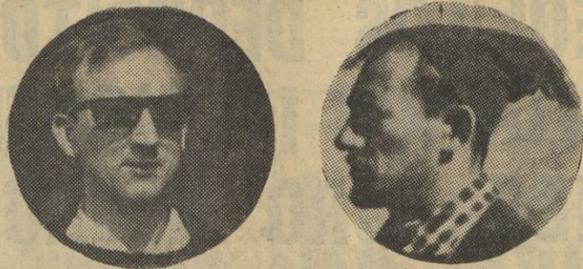


CATALUÑA
Y VALENCIA

Imponente
tromba
de agua
y granizo

- Carreteras cortadas.
- Coches arrastrados hacia el mar.
- Campos anegados.
- «Campings» destrozados por las aguas.

(Página 32.)



«LA MONTAÑA MALDITA» (pared norte), ESCALADA POR DOS ESPAÑOLES

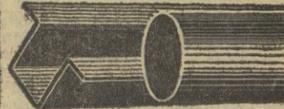
Anglada y Pons lograron la hazaña en condiciones muy desfavorables
El año pasado perecieron en el intento los aragoneses Rabada y Navarro

(PAGINA 19)

PUEBLO

Depósito Legal M. 16 - 1958

Director: Emilio Romero



BARCELONA-12, C/O. DE CIENTO, 666-T. 221.993-93-221.993
MADRID-3 - PENDELAS, 8 - TELEFONO 239.88.00
VALENCIA - CARMEN, 3 (QUITAPUEBLOS) - TELEFONO 17.617
BOGOTÁ - ECUADOR, 40 - TELEFONO 12258 (PROVISIONAL)

Año XXV ☆ Número 7.761 ☆ Dos pesetas ☆ Huer tas, 73 ☆ Tel. 227-39-91 ☆ Madrid ☆ Jueves 13 ☆ Agosto de 1964

«IKE» RESPALDA A GOLDWATER



FRANCO ASISTE A LA CORRIDA DE TOROS

En San Sebastián, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado por su esposa, asistió ayer tarde a la corrida de toros organizada con motivo de la tradicional Semana Grande donostiarra. Finalizado el festejo, el Caudillo recibió en su palco a los diestros que habían intervenido. Franco conversó cordialmente con El Viti, Diego Puerta y Litrá, con quienes aparece en la fotografía de Europa Press.

Concesiones hechas por el senador:

- Se autorretrató como hombre moderado y frío
- Defendió la O. N. U. y la seguridad social
- Rechazó toda colaboración con los extremistas
- Proclamó que su política exterior seguiría a la del general Eisenhower

Si la imagen del nuevo Goldwater cuaja, puede afirmarse que está en la carrera para la Presidencia

NUEVA YORK, 13. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.) — Por fin, Barry Goldwater ha recibido el espaldarazo del «Kingmaker» (literalmente, «hacedor de reyes») del partido republicano: Eisenhower. El general, después de hacerse más introspecciones que el Príncipe Hamlet y de pasar a través de la Convención de San Francisco sin romperla ni mancharla, ha decidido respaldar la candidatura del senador por Arizona, a quien «Ike» no había perdonado que dijese una vez que «con un Eisenhower tenemos bastante en una generación» con ocasión de hablarse de Milton Eisenhower para un alto cargo.

Cierto es que Goldwater ha conseguido el espaldarazo después de sufrir él mismo una metamorfosis política tan grande como la del joven que por arte de magia se convirtió en asno, en la clásica novela de Apuleyo. En un discurso pronunciado ayer mismo, Goldwater defendió a las Naciones Unidas, rechazó toda colaboración con los grupos extremistas, como el Ku-Klux-Klan (pero no nombró a la John Birch Society), y proclamó que su política exterior seguiría el modelo de la de Eisenhower. En respuesta a la propaganda demócrata, que ha presentado a Goldwater como «un dedo nervioso puesto en el gatillo atómico de América», el senador se ha autorretratado como un hombre moderado y frío. Es de suponer que de seguir así, allá por el mes de noviembre, Goldwater sonará como un buen republicano progresivo de Nueva Inglaterra. De momento ya ha confesado que él no está contra la seguridad social, tradicionalmente considerada a qui por la gente de su clase como parte de la conspiración socialista.

Es difícil reconocer en este Goldwater al mismo hombre que escribió «La conciencia de un conservador», donde, ciertamente, no son elogios de las Naciones Unidas ni de la seguridad social lo que el lector encuentra. Pero una cosa es escribir un libro y otra hacerse elegible para la Presidencia de los Estados Unidos. Esta elegibilidad exige lo primero sintonizar con el carácter político americano, que es esencialmente conservador, pero no ultra, sin aperturas a la diestra ni a la siniestra, y lo segundo, contar con la maquinaria electoral de uno de los dos grandes partidos históricos.

Goldwater necesitaba entrar en ese ancho río de la elegibilidad republicana, eludir lo que aquí llaman el «Lunatic Fringe» (el borde extremista) y poner a trabajar para su candidatura la máquina del G. O. P. Todo esto ha conseguido ya, aunque no hayan rendido todavía su plaza hombres como Rockefeller, y si esta imagen de un «nuevo Goldwater» logra cuajar de aquí a noviembre, por primera vez puede afirmarse seriamente que el senador por Arizona está de verdad en la carrera para la Presidencia de esta república.

Pero en esta metamorfosis, Goldwater ha dejado detrás un largo reguero de convicciones

(Pasa a la pág. siguiente.)



LONDRES

TODA LA POLICIA, MOVILIZADA A LA CAZA DE CHARLES EL SILENCIOSO

- Uno de los principales autores del asalto al tren de Glasgow.
- Se cree que el gang «Comité de las escapadas» organizó la fuga de Wilson.

(Página 7.)



RODESIA

LA PROFETISA DIRECTORA DE LA SECTA «LUMPA» SE ENTREGA

- Instigados por esta fanática, sus gentes cometieron centenares de salvajes crímenes.
- Alicia Lenshina afirma que ella murió en 1953 y que luego resucitó.

(Página 7.)



MISS TURISMO

Ya tenemos Miss Turismo. Se llama Diana Aguado. Junto a ella, sus damas de honor. Tres guapas mujeres que relumbran en la noche verbenera. Diana, Mari Carmen y Mercedes, ostentan sus bandas. Es el premio a la belleza. Para Diana significa también el premio a la constancia en su profesión: es intérprete de francés y atiende a los turistas galos durante el verano. Ha sido un premio bien concedido. Guapa, madrileña de un barrio castizo—Tetuán de las Victorias—y extraordinariamente simpática. Esta vez podemos decir que la elección dió en la «diana». (Página 10.)

Sigue
saliendo
petróleo
del pozo
Ayoluengo I

- La torre está siendo desmontada para iniciar nuevas prospecciones en otra zona.
- En los tanques del primer pozo productivo se sigue recibiendo el «oro líquido».

(Página 2.)

'IKE'

(Viene de la primera pág.)

disfrazadas o amputadas, de principios sacrificados al Moloch electoral, y de programas políticos cancelados. Como en ciertos casos de cirugía facial, mucha gente preferiría las viejas y nobles arrugas de un rostro sincero, a una falsa apariencia de rejuvenecimiento, que a veces solo es una máscara de melancolía.

En el fondo, todo aspirante a la Presidencia de los Estados Unidos—y quizá de cualquier otra república—tiene que disfrazarse. Ningún hombre de carne y hueso es «elegible» para semejante cargo, porque lo que eligen las masas son símbolos, imágenes, iconos, pero no seres humanos, siempre demasiado pequeños para tanta púrpura. Lo que ha hecho Goldwater es lo que han hecho casi todos los que se han encontrado en su caso, pero había en su postura política una virtud que cuando cae, hace un ruido afflictivo para quienes la siguen a mirando silenciosamente en esta época antiheroica: la virtud de la valentía, del coraje de defender y mantener las propias convicciones, lleven rosas o chuzos.

● "No traerá la guerra"

HERSEY (Pensilvania, Estados Unidos), 13.—En su discurso, el candidato republicano trató de disipar la impresión, creada por sus adversarios, de que su llegada al Poder significaría la guerra.

«El partido republicano —dijo— ha demostrado que es el partido de la paz. Nosotros no pretendemos que el demócrata sea el de la guerra, pero Norteamérica puede preguntarse sobre la capacidad de los dirigentes que se han dejado arrastrar a tres guerras en el curso de mi existencia, porque no comprenden sus responsabilidades para mantener la paz.»

Haciendo una implícita alusión a la reciente crisis del golfo de Tonkin, Goldwater preguntó si los adjetivos «impulsivo e imprudente», con los que se le había calificado a él, no se aplicarían mejor al huésped actual de la Casa Blanca, que es para él «el Presidente que no tiene una política, lo cual envaletona a los eventuales agresores para actuar».

El candidato republicano declaró, por otra parte, que una de las tareas más urgentes, si era elegido, sería la «de reparar los daños causados por la Administración (demócrata) a la O. T. A. N.», a la que calificó de «la más grande fuerza, jamás creada, para el mantenimiento de la paz».

En lo que concierne a las Naciones Unidas, con respecto a la cual ha sido acusado con frecuencia de quererla «sabotear» si llegaba a presidente de los Estados Unidos, Goldwater afirmó que sostenía incondicionalmente los objetivos originales de la carta, pero que deseaba que la organización mejorase para que se convirtiese en un instrumento más eficaz para la paz entre las naciones. «Las Naciones Unidas no han sido nunca concebidas para sustituir a una política

exterior norteamericana clara y resuelta», añadió.

Sobre las cuestiones de política interior, el senador Goldwater aseguró a los dirigentes del partido republicano que aplicaría «la gran influencia moral de la Presidencia para promover una ejecución rápida y tranquila de las leyes sobre los derechos civiles».

Goldwater, que, como se sabe, votó contra la última gran ley sobre esta materia el pasado mes de junio, recordó que se había comprometido solemnemente en la Convención de San Francisco, que lo designó candidato, «a ejecutar fielmente esta legislación».

Por último, evocando la famosa controversia sobre el extremismo que siguió a su discurso de aceptación de San Francisco, el senador por Arizona declaró: «Repudiamos todas aquellas organizaciones, tales como el Ku-Klux-Klan, que tratan de imponer sus puntos de vista utilizando el terror, la amenaza y la violencia.» (Efe.)

● "Consultaré con Ike"

HERSEY, Pensilvania (Estados Unidos), 13.—«Si soy elegido el próximo mes de noviembre, la política exterior de mi Gobierno será la del presidente Eisenhower y de su secretario de Estado, John Foster Dulles», ha declarado el senador Barry Goldwater, candidato republicano a la Presidencia de los Estados Unidos.

El senador añadió que no designaría a su secretario de Estado ni a su secretario de Defensa sin consultar al ex presidente Eisenhower, al vicepresidente Nixon y a los otros dirigentes expertos en asuntos internacionales.» (Efe.)

RUSK Y MCNAMARA DESMIENTEN UNA AFIRMACION DE GOLDWATER:

JOHNSON NO AUTORIZO EL USO DE ARMAS «A» EN LOS INCIDENTES DE TONKIN

WASHINGTON, 13.—El secretario de Estado, Dean Rusk, y secretario de Defensa, Robert S. McNamara, niegan en un comunicado las conclusiones del senador Goldwater según las cuales el Presidente Johnson había autorizado el uso de armas nucleares durante la crisis del sudeste asiático.

En el comunicado se dice textualmente: «El Presidente no dió su autorización para el uso de armas nucleares en el curso de los incidentes del golfo de Tonkin y nada dijo que permitiera deducir que tal autorización había sido dada.» Y añade: «La interpretación del senador Goldwater es a la vez injustificada e irresponsable.»

Por su parte, el senador demócrata Hubert H. Humphrey, hablando ante la Asociación Nacional de Grupos Regionales, declaró que no comprendía la interpretación que Goldwater daba a los recientes hechos. Y afirmó que desde que se hizo cargo del Gobierno la Administración demócrata, los Estados Unidos habían sido provistos de una completa gama de armamentos que en cualquier caso permitía dar la respuesta más adecuada.

Después de impugnar las conclusiones de Goldwater, Humphrey acusó a la Administración Eisenhower de carecer de medios para enfrentarse a las guerras limitadas, de manera que los Estados Unidos no podían castigar un agresor sin arriesgarse a una guerra nuclear.» (Efe.)

ESTUPIDA RETIRADA

NUEVA YORK, 13.—El Presidente Johnson ha declarado que la retirada de los Estados Unidos de Vietnam del Sur sería «estratégicamente estúpida y moralmente impensable».

Dirigiéndose al a Asociación Norteamericana de Abogados, el Presidente dijo que los esfuerzos de los Estados Unidos en Vietnam, Chipre y cualquier otro continente estaban dirigidos a mantener el orden mundial. Sobre Vietnam del Sur, Johnson afirmó que Norteamérica «no pueden ni permanecer al margen, ni permitirán tampoco que la libertad de un

PETROLEO: LOS DEPOSITOS DE «AYOLUENGO I» SIGUEN RECIBIENDO «ORO NEGRO»

La torre se desmonta para trasladarla a la zona de nueva prospección

VALDEAJOS. (Crónica del enviado especial de Europa Press, Diego Segura, recibida por telex, en exclusiva para PUEBLO.)

La primera fase de la extracción de petróleo en el pozo «Ayoluengo I» ha llegado a su fin. La noticia del hallazgo de petróleo en Valdeajos el 6 de junio recorrió España. Después, un muro de silencio se abatió sobre los trabajos. Sin embargo, «Ayoluengo I» vuelve a ser noticia de primera página, quizá con más importancia que nunca, ya que lo que en un principio eran meras suposiciones ahora es realidad. De ahí que don Ruperto Sanz, jefe de prospecciones de la Campsa, declarase recientemente: «Tenemos el primer sondeo industrial productivo de España.»

En efecto, la torre de «Ayoluengo I» está en plena actividad, y de los mil cuatrocientos metros perforados cuando se encontró la primera capa de petróleo se ha pasado a una profundidad de dos mil trescientos noventa y ocho metros con señalado éxito.

Para el periodista es difícil observar sobre el terreno la realidad del momento actual del pozo «Ayoluengo I». Está

circundado por una barrera de alambre de espino que impide el penetrar en el recinto. La puerta de entrada es vigilada por la Guardia Civil. Las máquinas trabajan día y noche sin interrupción.

Es imposible de todo punto acercarse a cien metros de la torre de extracción de petróleo. Únicamente con la ayuda de potentes teleobjetivos se puede lograr el testimonio gráfico de los trabajos que se realizan. Por otra parte, una cláusula del contrato formalizado con el personal técnico y obrero especifica que es motivo de despido inmediato si se comprueba que han facilitado información de cualquier índole a los periodistas que se dirigen en busca de noticias.

«AYOLUENGO I» HOY

El estado en que se encuentra actualmente «Ayoluengo I» es de continua actividad. Puede percibirse claramente que ya han empezado los trabajos para desmontar la torre perforadora y trasladarla al segundo pozo. Equipos especializados se encontraban hoy encaramados en la torre realizan-

HUYENDO DE LOS PERIODISTAS

TENNESSEE WILLIAMS pasó por Madrid

Tennessee Williams, el famoso dramaturgo norteamericano, ha estado en Madrid, de pretendido riguroso incógnito. A la una y media de la tarde ha salido en un avión de Iberia con destino a Nueva York. En el aeropuerto de Barajas nuestros reporteros lograron localizarle. Anteriormente él se había negado a recibir a ningún periodista. Cuando fue abordado en el aeropuerto no ha querido hacer ninguna declaración, evadiéndose como ha podido. Llevaba una copa de «whisky» en la mano y vestía traje gris, camisa blanca y corbata y zapatos negros. Al decir de los testigos, su actitud con los periodistas no ha sido especialmente afable.

Tennessee Williams es uno de los más famosos dramaturgos existentes en la actualidad. Norteamericano de nacimiento, se ha hecho famoso por sus obras, muchas de las cuales tratan de temas tan audaces y escabrosos. «La gata sobre el tejado de cinc», «Hasta llegar a entenderse» («Reajuste matrimonial» en la versión española) y «La rosa tatuada» son títulos bien conocidos del público español y que han dado sobrada fama a T. Williams.



AUN NO TIENE EDAD

Fué en la madrugada de un día como hoy, un 13 de agosto, cuando los berlineses se despertaron con su ciudad partida en dos por el «muro de la vergüenza». Hace de esto tres años, poco menos de los que tiene la pequeña berlina del patinete, que no comprende el porqué de esa mole antiestética de hormigón de dos metros de altura, rematada por hierros y alambre de espino. Ella aún no tiene edad para conocer estas cosas, pero ya intuye que ese muro es un freno, porque le ha impedido seguir su carrera en su «dos ruedas». (Fotofiel.)

MADRID: Cuatrocientas mil matrículas

Madrid tiene ya cuatrocientas mil matrículas. Las placas con el número M-400.000 han sido concedidas hoy, a las doce de la mañana. El beneficiario de las mismas es don Lorenzo Gil Afán de Ribera, con domicilio en Meléndez Valdés, 51. El coche que las ostenta es un nuevo y flamante Seat 600 D.

REINA DE LOS JUEGOS FLORALES



La señorita María del Carmen Arche Pérez-Ayuela ha sido designada reina de los juegos florales que se celebrarán en Elche el 15 de agosto con motivo de las fiestas del Misterio de la Asunción de la Virgen. Actuará de mantenedor el secretario técnico y consejero nacional del Movimiento, don Luis Gómez de Aranda.

POLITICA DE PAZ

WASHINGTON, 13.—El Presidente Lyndon B. Johnson se ha comprometido a llevar a cabo una «política que incite a los demás países amantes de la paz a ponerse al lado de los Estados Unidos para la causa común de la libertad en el mundo».

El Presidente hizo la anterior declaración en el curso de la ceremonia de la firma de la ley sobre el aumento de los sueldos de los militares en presencia de su Gabinete, los jefes del Estado Mayor de los tres Ejércitos y los dirigentes del Congreso. El jefe del Ejecutivo se comprometió igualmente a dotar a las fuerzas de los Estados Unidos «de las mejores y más modernas armas del mundo». (Efe.)

ESTALLA UNA BOMBA

MY THO (Vietnam del Sur), 13.—Una bomba ha estallado cerca de un café, resultando muertos dos niños vietnamitas y un anciano, y heridos, 22 vietnamitas. Cinco norteamericanos, par-

Trenes de cercanías



La Renfe está recibiendo muchas felicitaciones por la organización de trenes veraniegos de larga distancia. A ellas unimos la nuestra muy sincera.

Quisieramos felicitarla, igualmente, por el servicio de trenes de cercanías de Madrid, pero nos duele no poder hacerlo. Dicho servicio padece defectos graves, con la particularidad, además, de que son perfectamente subsanables.

Los sábados, por ejemplo, los trenes que a medio día marchan hacia la sierra por las vías de Avila y Segovia van tan abarrotados que muchos viajeros tienen que acomodarse en los estribos. El tren que sale para Avila a las dos y diez de la tarde, se forma los sábados, en gracia a la enorme

afluencia de viajeros, con locomotora eléctrica y coches normales, en lugar de hacerlo con unidades autopropulsadas.

La locomotora podría arrastrar muchos más coches de los que lleva, mas parece que el ideal de la Renfe consiste en que la mitad de cuantos viajan lo hagan de pie. Atestiguamos que lo consigue plenamente.

No podrían engancharse más coches al citado tren? Creemos que ello no ofrece gran dificultad.

Otro aspecto corregible sin gran esfuerzo: la denominada estación de cercanías en Principe Pio es una construcción pequeña y liviana. En verano adquiere temperatura de horno. Los viajeros de los sábados, que saben que ese día existe

mucha aglomeración, acuden con gran anticipación a sacar sus billetes. Podrían hacerlo si las ventanillas de despacho estuvieran abiertas y de este modo quitarse de en medio.

Pero dichas ventanillas permanecen cerradas hasta que faltan cinco o veinte minutos para que comiencen a salir los trenes de cercanías. Con ello se logra que se establezcan enormes colas y que se forme un barullo indescriptible.

No podrían permanecer abiertas las citadas ventanillas un tiempo mayor para evitar esas aglomeraciones?

Son defectos subsanables que sólo exigen un poco de organización y un mínimo de atenciones para el viajero.

Un mensaje familiar

PROXIMA a comenzar la segunda fase del Concilio Vaticano II, ha querido Su Santidad Pablo VI dirigirse a todas las jerarquías eclesíásticas, fieles del mundo entero y a toda la Humanidad para expresar con exactitud, con abundancia de matices y distinguiendo la voluntad de reforma interior de la Iglesia en orden a su más evidente y ejemplar autenticación en Cristo y su diálogo con el mundo moderno.

NO se ha tratado en este luminoso texto de fijar postura ante los urgentes y graves problemas para los cuales el mundo cristiano y todo el mundo civilizado piden respuesta de la suprema jerarquía católica, del Vicario de Cristo en la Tierra, como son la paz entre los pueblos y las clases sociales, el hambre, el acceso de las naciones jóvenes a la independencia, las corrientes de pensamiento moderno, los derechos de la persona humana, los morales de la natalidad y otros. Todo ello y mucho más entrará en las deliberaciones del Concilio, y en otra ocasión serán tema de definición pontifical. El Santo Padre ha querido que su primera encíclica sea un mensaje familiar, una fraterna invitación a considerar, de una parte, cómo la Iglesia en sí misma, en los tesoros históricos de su ejemplaridad y espiritualidad y, sobre todo, en la vivencia de Cristo tiene la fuerza de su continuidad y la fuente viva de la esperanza: la palabra «forma» sólo puede ser en-

tendida en el sentido de beber más y mejor en las aguas evangélicas, de la revelación y de la sucesiva, constante inspiración del Espíritu Santo en la tradición eclesíástica y en la palabra de los pontífices. De otra parte, la exhortación papal, llena de sabio raciocinio y ardiente caridad, de inmensa humildad cristiana, plantea los términos del diálogo con el mundo de hoy con el moderno progreso científico, técnico, económico y social y las nuevas corrientes del pensamiento en cuanto tales aportaciones representan un bien para la comunidad de los hombres y en cuanto ofrecen una extensa problemática moral que pide comprensión y colaboración, al mismo tiempo que pronunciamientos —muy difíciles a veces— de universal validez.

La Iglesia —dice el Sumo Pontífice— vive en el mundo y nada del hombre le es ajeno, aunque sus fines sean trascendentes. Quiere diálogo con todos los hombres, aunque muchas veces, como en el caso del comunismo, sean los hombres quienes se lo nieguen previamente y lleguen a la más cerrada y dolorosa persecución. Pero ni en los mismos ateos ha de dejar abandonados los motivos de la turbación y de la negación. Este diálogo, que ha de estar impulsado por la conciencia de la verdad y la vivencia de Cristo, que no puede caer en el ironismo y el sincre-

tismo, porque éstas son fórmulas del escepticismo, ausencia de fe y de vivencia cristiana, se ha de caracterizar por las formas más humanas y fervorosas de la caridad y las más exquisitas de la civilización y la convivencia, a las que la Iglesia misma tanto ha colaborado a lo largo de los siglos.

COMO no podía por menos, pese a sus deliberadas limitaciones, la palabra del Vicario de Cristo muestra en los matices, en la descripción de la situación de la Iglesia hoy y del panorama del mundo moderno raudales de doctrina, de consejo y de dialéctica aclaración, que hacen de «Ecclesiam suam» un documento excepcional destinado a gozar de un alcance tan amplio como las más comentadas encíclicas de sus inmediatos predecesores, a las que contribuye a completar para su más recta inserción en la hora conciliar que vivimos y para el momento en que las resoluciones del Concilio se produzcan.

RENOVACION en Cristo, diálogo en caridad. Este es el resumen de la exhortación pontificia. Y hacernos patente que en el misterio de la experiencia cristiana a través de los tiempos vibra, inextinguible, una llama viva de amor, cuyo solo vislumbre presta fuerza y confianza aun en medio de las mayores tempestades, de los mayores peligros y vacilaciones.

Reagrupación familiar de trabajadores españoles en Francia

En Francia, el número de trabajadores españoles permanentes durante el primer trimestre del año en curso ha sido algo más de 17.000. En cuanto a los de temporada, se llegó a un total de 2.186 al final del trimestre, con tendencia mensual al alza, que supone un crecimiento mensual superior al 250 por 100.

Con respecto al primer trimestre de 1963, el crecimiento de trabajadores (entre presupuestados y temporales) españoles en Francia, supone 3.660 individuos, siendo 2.299 permanentes y 1.361 temporeros.

Son españoles el mayor porcentaje —datos del primer trimestre del año— de trabajadores extranjeros en Francia, ya que pasan de la mitad. Les siguen los portugueses, con un 21 por 100, y en bastante menor proporción, los italianos.

La emigración del sufrido trabajador español resuelve el problema del paro interior, revaloriza el trabajo de los que quedan —¿no vendrán por este camino soluciones para el campo español?— y facilita en buen número de casos una capacitación profesional con la que se benefician los emigrantes y se preparan para promocionarse laboral y socialmente a la vuelta a la Patria. Por otra parte, las remesas de emigrantes son la segunda partida en importancia de nuestra balanza de pagos.

Junto a estas circunstancias de signo positivo, que, naturalmente, estimamos en lo que valen, a nosotros nos han preocupado siempre los hondos problemas sociales, humanos y morales que la emigración plantea. El emigrante pierde el contacto social y —¡ay!— el familiar, y cuántas veces el religioso y cultural. Por este motivo, las reagrupaciones familiares nos parecen una bendición. De las 5.322 familias reagrupadas en Francia durante el primer trimestre del año, 2.996 son españolas. La máxima reagrupación familiar la tuvimos en febrero, con 1.158 familias. Respecto al mismo período del año anterior, la reagrupación familiar de trabajadores españoles en Francia ha experimentado un retroceso (511 familias). Sin embargo, para el mismo período, como antes decíamos, el número de trabajadores españoles en Francia creció en 3.660. Y he aquí el desfase, ¿por qué?

Siendo la colonia española el más importante grupo de trabajadores extranjeros en Francia, ¿no sería lógico que las autoridades francesas facilitaran en lo posible las reagrupaciones familiares y, al mismo tiempo, no cabe solicitar de los organismos españoles pertinentes, que tanto celo vienen demostrando, la ayuda necesaria para satisfacer este primigenio derecho humano?



SOBRE EL MAPA

vietnam

AHORA que el incidente de las lanchas torpederas parece haber quedado aplacado, al hacer crisis la tensión de los primeros momentos, parece llegada la ocasión de examinar la situación con frialdad. Es evidente que el peligro de una guerra ha existido, si no en su versión mundial, si al menos en la de «segunda Corea». Es también evidente que la guerra no se ha producido y que cada ocasión bélica frustrada supone un afianzamiento de la paz del mundo. No tratamos de saber qué es lo que pasó en realidad en las aguas del golfo de Tonkin. La irascibilidad belicista de las informaciones de ambas partes han creado un ambiente poco propicio para cono-

cer con exactitud el origen del incidente. Poco importa, en definitiva, que la agresión al «Mad-dox» fuese premeditada u obedeciese a una confusión o incluso que el crucero norteamericano estuviese «faltando a las reglas del juego» y apoyando a unidades sudvietnamitas. Las consecuencias son aquí más importantes que los hechos mismos. Hay que considerar, en primer lugar, que la respuesta de Washington era obligada en su energía. Por un lado, urgía demostrar que los Estados Unidos no son ningún «tigre de papel», según el cliché propagandístico de Pekín. Pero, por otra parte, Johnson no podía ceder a Goldwater la decisiva baza electoral de un comportamiento blando.

No hay más remedio que juzgar lo ocurrido a la luz de la campaña electoral presidencial, si no queremos equivocarnos las cosas. La respuesta fulminante era un imperativo ineludible, y Johnson ha obrado certeramente. Por otra parte, esta actitud enérgica comportaba riesgos importantes ante los que la prudencia debía hallar sus más finos matices. Hay que declarar que también en esto Washington ha sabido detenerse en la línea justa. Una intervención más desmelenada sólo habría favorecido a los designios de China. Es este un aspecto de la cuestión que no ha sido apenas considerado. Una acción de represalia más profunda, un desembarco de los marines, habría dado a Mao todas las bazas en su querrela contra Moscú. Todo el panorama político mundial hubiera cambiado en pocas horas y tendríamos ante nosotros un bloque comunista homogéneo y cerrado. Está claro que quien más hubieran perdido con ello serían los Estados Unidos, ya que la crisis vietnamita no hubiera quedado por ello resuelta, sencillamente porque no tiene solución en el plano estratégico y sólo la tiene en el político. La actitud norteamericana ha sido la justa, y todos debemos congratularnos por ello.

J. B.

TRADUCCIONES

POCOS países han sido tan incomprendidos y tan calumniados, durante los últimos años, como España. Al mismo tiempo, pocas naciones se han ganado tan a pulso, y de manera tan rotunda, la adhesión del turismo internacional. Para el extranjero, España es, en síntesis, un país que intriga y que fascina; es en gran medida, por tanto, un país que necesita ser explicado.

ESTA necesidad de explicar España —como se explica una asignatura al estudiante curioso— ha tenido, y tiene, afortunadamente, la colaboración entusiasta y desinteresada de millones de turistas que han pasado una temporada sobre nuestra piel de toro, y que con sus relatos y sus recuerdos fotográficos se encargarán de destruir la «leyenda negra» todavía existente.

PESE a todo conviene insistir en explicar España —sus calidades turísticas, su política, sus organizaciones y conquistas sociales, su literatura y folklore, su desarrollo económico e industrial, etc.— al extranjero.

OBSERVAMOS con alegría que lejos de dormirse en los laureles, son varios los ministerios, organismos y departamentos oficiales que están desarrollando una ingente labor publicando, con destino al extranjero, mul-

titud de folletos, libros, carteles y hojas explicativas sobre los más diversos aspectos de la realidad española. La labor nos parece importante, muy importante, y digna de todo elogio. Por eso consideramos un urgente deber dar un toque de alerta respecto al modo (al pésimo modo) en que están traducidos algunos de estos libros, folletos y hojas explicativas.

OCURRE a veces, en efecto, que el texto español pierde toda su eficacia —y a veces incluso toda inteligibilidad— al pasar por las manos de unos traductores chapuceros. Hemos visto algunas «traducciones» al francés y al inglés que nos han producido verdaderos escalofríos. En una ocasión hemos sido testigos del gesto de extrañeza de un inglés al intentar leer una de estas traducciones y llegar a la conclusión de que no entendía prácticamente nada de lo que allí se decía. A veces se ve en estas traducciones la intervención de un inglés o de un francés que conocen bien su propio idioma y que realizan su trabajo de prisa y descuidadamente, como quien cobra a tanto la línea. Pero otras veces es peor; otras veces la traducción ha sido realizada por un español que escribe el francés o el inglés sin soltura, sintaxis ni calidad alguna, como si para redactar cada frase se sirviera de un diccionario de bolsillo, y que, en definitiva, hace absolutamente ridícula —cuando no ininteligible— toda su traducción. Un libro o folleto así traducido, cuando llega a manos del lector extranjero, encuentra, salvo excepciones, un destino obvio: el cesto de los papeles.

PUBLICAR libros y folletos con destino al extranjero es labor que exige talento, que exige esfuerzo y que exige dinero. Y es una pena, una verdadera pena, que todo ello se eche algunas veces a perder por confiar las traducciones a personas que no están capacitadas para la labor.

AL GRANO

Cemento

La revista «Balance», en su último número hace una denuncia con la que estamos plenamente identificados: todos los

años hemos de importar cemento, por lo que resulta sospechosa la actitud de esta industria, que parece interesada en mantener una producción

deficitaria con todas las ventajas que ello lleva consigo: fácil colocación del producto y práctica de precios de «mercado negro», realizada de manera más o menos descubierta. Este hecho lo denunciábamos recientemente en esta Tercera Página.

Luego añade «Balance»: «Estamos de acuerdo en que se hace preciso apoyar a la industria, pero tal apoyo sólo se ha de prestar a las industrias que producen superávit, y precisamente para que

lo exporten...» Especificamos. El Estado debe apoyar por todos los medios a la industria del cemento porque está bien claro que esta industria necesita una expansión para satisfacer las necesidades de la demanda nacional, y si fuera posible exportar sus excedentes.

Por tanto, a la industria existente ya, o que aspire a existir con el sano espíritu de servir a la economía nacional, a esa industria hay que ofrecerle toda clase de apoyos oficiales.

CONGO: Los avances de las tropas de Soumialot prosiguen

TSHOMBE decide medidas de represión

LEOPOLDVILLE. (Crónica especial para PUEBLO por el corresponsal de agencia Fiel, Dan Teodoru).—Medidas de represión contra la rebelión organizada por los comunistas chinos acaban de ser decididas por el primer ministro del Congo, Moïse Tshombe. En efecto, desde hace algunos días el avance de los rebeldes ha adquirido proporciones espectaculares. Si se mira la carta del Congo no puede evitarse sentir inquietud por la extensión rápida de los territorios que han caído en manos de un puñado de rebeldes.

Porque la realidad es muy distinta de todo lo que puede decirse cuando no se conoce la situación sobre el terreno. La defección del ejército nacional congoleño, este ejército que desde hace tres años se eterniza en una reorganización imposible y que, a pesar de los privilegios y las ventajas financieras que se les han otorgado, se niega a combatir, es la causa del progreso rápido de los rebeldes que no han encontrado ante ellos ningún obstáculo.

Las medidas de represión adoptadas por el primer ministro Tshombe han debido tener en cuenta este elemento primordial: ¿Cómo reemplazar en pleno combate un ejército completamente deficiente? y el primer ministro está tanto más «handicapado» cuanto que su poder de disposición no se extiende sobre el Ministerio de Defensa ni sobre el Ejército, ya que, según la nueva constitución que acaba de ser promulgada, esos organismos están dirigidos por el Jefe del Estado, presidente Kasavubu. Toda medida que adopte el señor Tshombe debe ser aprobada y transmitida para su eje-

cución en los escalones inferiores por el mismo Presidente de la República. Cabe preguntarse cómo podrá funcionar un ejército marcado por esta dualidad de dirección.

Ayer tarde, el primer ministro convocó a los embajadores de Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Bélgica para darles un informe sobre la situación militar en el país y sobre el avance de los rebeldes de Soumialot. Les ha explicado también las medidas que ha propuesto adoptar al Presidente de la República y al ministro de Defensa.

Este informe, tan completo como ha sido posible, estaba destinado a cortar tajantemente los rumores cada vez más alarmistas que comienzan a circular por Leopoldville, según los cuales no hay fuerza organizada capaz de oponerse al avance de los rebeldes y que éstos estarán en Leopoldville dentro de quince días.

Esta guerra psicológica, que forma parte integrante de la guerra revolucionaria inaugurada en el Congo por la China comunista, es aquí muy eficaz. Las poblaciones son muy impresionables a los rumores y creen todo lo que se les dice oralmente. Esto forma parte de la tradición. Los pocos consejeros chinos establecidos en Usumbura (Burundi), en la frontera este del país, lo saben y saben usarlo. Hasta ahora, la

progresión rápida de los rebeldes de Soumialot ha sido ampliamente favorecida por una especie de quinta columna que creó el pánico en el interior de las localidades donde había una guarnición, difundiendo noticias tan alarmistas como producidas por la fantasía.

Aquí la gente se pregunta con ansiedad cuáles serán los medios de que dispone todavía el primer ministro, Tshombe, para aplastar la rebelión y salir victorioso de esta prueba, que no es sino la consecuencia de cuatro años de mala gestión de los asuntos del Estado por el antiguo Gobierno de Adula. Las poblaciones se han acostumbrado a esperar milagros de Tshombe y están convencidas hoy de que, si quiere, lo puede todo. Los observadores de Leopoldville están convencidos también de que la política congoleña reserva permanentes sorpresas y que lógicamente no puede preverse nada.

La reconciliación era la base sobre la cual Tshombe podía comenzar la reconstrucción del Congo. Hombre de acción y de realizaciones positivas, es en la reconstrucción del país donde puede demostrar sus verdaderas cualidades de hombre de Estado. Solamente que, como las demás palabras, el sentido de la «reconciliación nacional» es diferente aquí. Los congoleños están siempre dispuestos a reconciliarse con

sus amigos, jamás con los adversarios.

¿Qué permanente paradoja de la realidad congoleña! A pesar de todas estas consideraciones, la población de la ca-

habían sido vistas tropas norteamericanas con el Ejército nacional congoleño.

Un portavoz de la Embajada declaró no llegó a tiempo para evacuar, en el límite im-

puesto, al cónsul, Michael Hoyte, y a los cinco miembros del Consulado.

Pero añadió que se había llegado a un acuerdo para que aterrizase un avión en Stanleyville y los evacuara, lo cual se espera que lo haga una parte no interesada, quizá los especialistas de las Naciones Unidas, que todavía permanecen en Leopoldville.

● AVIONES U. S. A.

WASHINGTON, 13.—Los Estados Unidos han enviado cuatro aviones de transporte al Congo con 50 paracaidistas a bordo, ha anunciado el Departamento de Defensa.

Arthur Syvester, adjunto de la Secretaría de Defensa para asuntos públicos, declaró: «Cuatro C-130-S de las Fuerzas Aéreas han despegado con destino a Leopoldville (Congo), asignados temporalmente a misiones de transporte. Los aviones proceden de los Estados Unidos y ocuparán una base temporal en Leopoldville. Llevan sus propios equipos de mantenimiento, así como su guardia personal.»

Al parecer, los aparatos despegaron de una base situada en Carolina del Norte, anoche, y se espera que lleguen a Leopoldville esta mañana.

Fuentes bien informadas aseguran que los aviones y los paracaidistas se pondrán a disposición del embajador de los Estados Unidos en Leopoldville para cualquier cosa que necesite y para lo que sus consejeros militares decidan. (Efe.)

LOS REBELDES PIDEN QUE ESTADOS UNIDOS EVACUEN SU CONSULADO EN STANLEYVILLE

LEOPOLDVILLE, 13.—Los rebeldes pro comunistas, al consolidar la semana pasada la captura de Stanleyville, han pedido a la Embajada de los Estados Unidos que evacuen su Consulado en dicha ciudad.

Esta petición ha sido hecha en una carta dirigida a la Embajada de Leopoldville firmada por el general rebelde Nicolás Olenga Olenga dice que los rebeldes consideraban la evacuación del Consulado de Stanleyville como imperativa porque

Reunión urgente con los embajadores de EE. UU., Inglaterra y Bélgica

Los rebeldes difunden el rumor de que estarán en Leopoldville dentro de quince días

Por otra parte se informa que las tropas del Gobierno acampan todavía en la orilla del río Congo, frente a Stanleyville; pero que en los últimos días no se ha hecho ningún intento de reconquistar la ciudad. (Efe.)

● DISPUESTOS A ABANDONAR ALBERTVILLE

ELISABETHVILLE, 13.—«Los rebeldes que ocupaban Kabalo han abandonado esta ciudad desordenadamente y se dirigen hacia Kongolo y Kindu», según se ha anunciado por radio desde el transbordador que une Kabalo y Kongolo.

De la misma fuente se indica que los rebeldes de Gaston Soumialot se están preparando para abandonar Albertville, donde reina el mayor desorden y donde los europeos han sido hostigados. (Efe.)

MANCHESTER

Ejecución de los asesinos de un chófer

MANCHESTER (Inglaterra).—Dos jóvenes lecheros, condenados el mes pasado por asesinato del conductor de un camión, de cincuenta y tres años, han sido ejecutados esta mañana en dos diferentes prisiones de Inglaterra.

Peter Anthony Allen, de veintidós años, fue ejecutado en la prisión de Walton, en Liverpool, y Gwynne Owen Evans, de veinticuatro, en la prisión de aquí.

Manifestantes contrarios a la aplicación de la pena capital pasaron toda una noche de vigilia ante la prisión de Walton, en señal de protesta por ser éstas las primeras ejecuciones en la Gran Bretaña desde hace ocho meses.

Las apelaciones presentadas por Evans y Allen, que era casado y deja dos hijos, fueron rechazadas el mes pasado por el Tribunal Criminal de Apelación. (Efe.)

Desaparición de la esposa de un miembro del partido liberal

JOHANNESBURGO (Africa del Sur).—La Policía de seguridad de Swazilandia estudia un informe según el cual la señora Rosemary Wentzel, refugiada sudafricana, había sido atraída hacia el interior de la frontera de Africa del Sur y detenida.

Rosemary Wentzel, miembro del partido liberal sudafricano, solicitó asilo político en Swazilandia el mes pasado. Su esposo, abogado y dirigente del partido, está detenido con arreglo a la ley que autoriza arrestos de noventa días.

Varios abogados de Shabane, capital de Swazilandia, tratan de esclarecer las circunstancias de su desaparición. Un automóvil desconocido fué visto frente a su residencia el pasado lunes. (Efe.)



—En lo único que están de acuerdo es en que aquí hace falta un «buen pollo».

PARA POLLOS-POLLOS
LA GADITANA
 SE SIRVEN A DOMICILIO
 BARCELONA, 2 y 4
 Teléfonos 2211993 - 2219801 - 2315196 - MADRID

Nueva Jersey: Incidentes raciales

- MANIFESTACIONES Y «COCTELES MOLOTOF»
- 200 POLICIAS ALERTA
- 5 NEGROS DETENIDOS

PATERSON (Nueva Jersey, EE. UU.), 13.—Unos 200 policías han sido puestos en servicio para que eviten que se produzcan nuevas violencias raciales en esta ciudad.

Grupos de jóvenes negros arrojaron botellas contra los coches de la Policía y «cócteles Molotov» contra los escaparates de las tiendas anoche y antes de que la Policía consiguiera despejar las calles del distrito negro.

«Estamos preparados para los posibles disturbios de esta noche», dijo el alcalde a los periodistas. «Vamos a mantener el orden.» (Efe.)

● DETENCIONES

PATERSON (Nueva Jersey), 13.—La Policía ha detenido a cinco negros, cuatro hombres y una mujer, en el curso de manifestaciones raciales registradas en esta localidad. (Efe.)

El alcalde, Frank Graves, ha declarado que la situación es grave y que las autoridades estudian la imposición de un toque de queda en Paterson. (Efe.)

● MANIFESTACIONES

PATERSON (Nueva Jersey), 13.—Cincuenta agentes de la Policía, armados y con cascos de acero, han dispersado rápidamente a un grupo de jóvenes negros que comenzaban a arrojar botellas contra automóviles y a romper escaparates en los almacenes del distrito negro de esta ciudad.

El alcalde de la ciudad, Frank Graves, que ha celebrado conferencias con los dirigentes negros de Paterson, ha ordenado el inmediato cierre de bares y cafés.

«No toleraremos la violencia, y responderemos con la fuerza total», ha declarado Graves a los manifestantes.

No ha habido que lamentar heridos, y no han sido practicadas detenciones. (Efe.)

● ACCION LEGAL PARA MADDOX

ATLANTA (Estados Unidos), 13.—Un fiscal del Gobierno ha declarado que se adoptaría una acción legal para forzar al segregacionista Lester Maddox a servir a los negros en su restaurante.

El fiscal de distrito Charles Goodson dijo que intentaba pedir a un juez federal que citase a Maddox por negarse a cumplir la nueva ley de Derechos Civiles.

Maddox, apoyado por quinientos blancos, rechazó, pistola en mano, a tres negros que intentaron entrar ayer en su restaurante, bloqueó el tráfico y chocó con la Policía en su desafío a la nueva ley. Su restaurante permanece segregado.

Maddox prometió continuar con su actitud si aparecían más negros en el día de hoy. (Efe.)



TURQUÍA SUSPENDE LOS VUELOS SOBRE LA ISLA

ANKARA, 13.—«El Gobierno turco ha decidido suspender los vuelos de reconocimiento sobre Chipre, después del llamamiento cursado por el Consejo de Seguridad», anuncia un comunicado oficial publicado esta tarde en Ankara. El comunicado precisa que «si los grecochipriotas reanudan su agresión contra la comunidad turca, y si las fuerzas de las Naciones Unidas no consiguen impedir inmediatamente y de una forma eficaz estos ataques, Turquía no dudará en adoptar las medidas necesarias para proteger la vida de los turcochipriotas». (Efe.)

NASSER DENUNCIA Y CONDENA LA AGRESION TURCA

ANKARA, 13.—«No ha habido hoy vuelos de reconocimiento sobre Chipre a partir de las 9.30 (hora española), momento en que el Gobierno turco ha tenido conocimiento del llamamiento del Consejo de Seguridad», ha declarado Ismail Soysal, portavoz del Ministerio turco de Asuntos Exteriores.

Interrogado sobre si se reanudarían los vuelos de vigilancia sobre la isla, se ha limitado a contestar que «no lo sabía». Soysal ha precisado que anoche, entre las 23 y 23.45 (hora española), los grecochipriotas dispararon contra la localidad turca de Cambili, cerca de Nicosia. «Nosotros—ha precisado—estamos de acuerdo en establecer el alto el fuego, pero es necesario que la otra parte lo respete también sin ninguna restricción».

Interrogado sobre si el restablecimiento de la situación anterior al 5 de agosto—es decir, la existente antes del ataque grecochipriota contra Mansoura—era una condición «sine qua non» para la aceptación de la tregua, el portavoz ha contestado negativamente. «Pero es esencial—ha continuado diciendo—que la población de las localidades turcas refugiadas en Kokkina pueda regresar a sus hogares. Corresponde al mando de las fuerzas de Policía de las Naciones Unidas restablecer la situación».

Por lo que respecta a la importancia que representa Chipre para Turquía, Soysal ha indicado el aspecto estratégico de esta pregunta. «Chipre—ha dicho—es más importante para Turquía que lo que Cuba lo pueda ser para los Estados Unidos. Hay cien mil turcos en Chipre, mientras que Estados Unidos solamente tienen una base en Cuba y ninguna comunidad norteamericana que defender».

Abordando las relaciones greco-turcas, el portavoz ha destacado que las mismas se mantienen a un nivel diplomático

normal. «Aún somos partidarios de un diálogo turco-griego. El mensaje oral enviado ayer al primer ministro griego por Ismet Inonu es una prueba de nuestra buena voluntad. Todo dependerá de la actitud que adopte Papandreu», ha terminado diciendo Soysal, quien ha indicado también que Turquía proseguirá sus negociaciones de Ginebra, encaminadas a encontrar una solución al problema chipriota.

El plan Acheson

NICOSIA, 13.—Glafkos Cleridos, presidente de la Cámara de Representantes chipriota, ha declarado que el Gobierno de Makarios rechazaba un plan para Chipre redactado por el ex secretario de Estado norteamericano Dean Acheson, porque «aceptarlo significaría una traición».

La modificación de la versión primitiva del «plan Acheson» para una solución del problema chipriota—que prevé esencialmente la unión de Chipre con Grecia y compensaciones territoriales y jurídicas para Turquía—constituye en la actualidad un objeto de negociaciones, conducidas en Ginebra bajo la égida del mediador de la O. N. U., Sakari Tuomioya, y reactivadas tras de los recientes acontecimientos de la isla, según indican fuentes generalmente bien informadas. (Efe.)

Esperan ayuda de Rusia

NICOSIA, 13.—El ministro chipriota del Interior, Georgiadis, ha confirmado que el Gobierno chipriota pidió ayuda a varios países, y que espera recibirla de Rusia, aunque todavía no conoce su respuesta.

Asimismo ha declarado que los turco-chipriotas no han asistido a la sesión del Parlamento celebrada para considerar los «bárbaros ataques turcos contra Chipre». En dicha

sesión han sido condenados unánimemente tales ataques y se ha adoptado una resolución, según la cual los greco-chipriotas, con el total apoyo de Grecia, continuarán su esfuerzo para conseguir la victoria final y poner en práctica su inalienable derecho a la autodeterminación. (Efe.)

Danktas, en Turquía

ANKARA, 13.—El jefe de la comunidad turca de Chipre, Rauf Denktaş, que se encuentra en Turquía por no poder regresar a Chipre, donde los greco-chipriotas le han amenazado con hacerle prisionero, ha desmentido la información publicada por un diario en la que se decía que había estado en la isla secretamente hace algunos días.

Denktaş ha declarado que la acción política desencadenada en Chipre por las fuerzas aéreas turcas permitió salvar de la exterminación a más de diez mil turco-chipriotas. La intervención turca ha abierto los ojos de Makarios y del Gobierno de Atenas, que consideraban como una simple amenaza las advertencias hechas por Turquía.

Al fin, Denktaş ha hecho una llamada a la población para que ayuden a los turco-chipriotas que luchan en las montañas de Chipre, mandándoles ropas de abrigo ante la llegada del invierno. (Efe.)

Corte de agua

NICOSIA, 13.—Los grecochipriotas han cortado el agua a varias localidades turcochipriotas, dejándolas además sin combustible. Los funcionarios de las Naciones Unidas, después de un tiempo de negociaciones, han obtenido que los turcochipriotas de Ktima pudieran abastecerse de otras fuentes e incluso están dispuestos a que fuerzas de la O. N. U. sean empleadas en estos trabajos. (Efe.)

Reunión con Lemnitzer

PARIS, 13.—El jefe del Estado Mayor turco, general Geudet Sunay, ha mantenido una segunda reunión, fuera de programa, con el comandante supremo de las fuerzas aliadas, general Lyman L. Lemnitzer. La entrevista, que ha tenido lugar en el despacho de Lemnitzer, en el S. H. A. P. E., ha durado unos cuarenta y cinco minutos.

Ambos generales se reunieron ya ayer en una conferencia que se prolongó durante dos horas y cuarenta y cinco minutos, durante la cual discutieron sobre la crisis chipriota, así como sobre la retirada de parte de las fuerzas aéreas turcas del mando de la O. T. A. N. por decisión del Gobierno de Ankara. Según fuentes fidedignas, Lemnitzer expresó su disconformidad con la decisión turca.

Según un portavoz del S. H. A. P. E., la reunión de esta mañana es «una ampliación de la de ayer».

Sunay debe entrevistarse esta tarde con el secretario general de la O. T. A. N., el italiano Manlio Brosio. (Efe.)

Mensaje de Nasser

ATENAS, 13.—El Presidente Nasser ha enviado el siguiente mensaje al Gobierno griego, acerca de Chipre, según indica la agencia griega Athina: «La República Árabe Unida denuncia y condena la agresión turca contra Chipre, al propio tiempo que expresa su preocupación por el bombardeo de localidades chipriotas y las consecuencias de tal acción, concretadas en graves pérdidas tanto en vidas humanas como en bienes materiales. Esta agresión se considera como una grave amenaza a la paz y seguridad en dicha zona, y tiempo que abre la puerta a mayores

conflictos peligrosos, cuyas consecuencias no es fácil estimar». (Efe.)

El cadáver del aviador, en un avión turco

NICOSIA, 13.—El cuerpo del piloto que tripulaba el reactor que se estrelló en el curso de los ataques del pasado sábado, será sacado de Chipre a bordo de un avión turco. Para ello tendrá que ser usada la base inglesa de Akrotiri, ya que le ha sido denegado el permiso al avión turco para usar el aeropuerto de Nicosia.

Al parecer las autoridades chipriotas han rehusado el permiso para evitar posibles manifestaciones contra los turco-chipriotas. (Efe.)



LA HIJA DE «GILDA» SE CASA Rebeca Welles —hija de Orson Welles y de Rita Hayworth—tiene ya diecinueve años, y el amor ha llegado a su vida. Su prometido se llama Miguel Flores, de veintidós años, que la besa amoroso ante las cámaras. (Fotofax PUEBLO.)

ROMA

MERZAGORA DESPACHA LOS ASUNTOS PENDIENTES DE SEGNI

Junto a su firma figura la estampilla: «Por el Presidente de la República, el presidente del Senado»

ROMA, 13.—El presidente del Senado italiano, Merzagora, ha comenzado a despachar los asuntos pendientes que Segni tenía sobre su mesa de trabajo en la tarde del pasado viernes, cuando fue abatido por la grave indisposición que le aqueja.

Merzagora ha firmado varios decretos y otorgado dos «gracias» o indultos empleando la fórmula, que figura en la estampilla, de «por el Presidente de la República, el presidente del Senado».

La ayuda en su despacho el secretario general de la Presidencia de la República, Strano, y el personal que normalmente colabora con él en la presidencia del Senado. La oficina de Merzagora está instalada en

el palacio Giustiniani. A la vista de los últimos comunicados médicos, se cree que Merzagora prolongará su suplencia por lo menos hasta finales de septiembre.

Los ministros han comenzado ya a salir de vacaciones.

Después del «feragosto» el Gobierno se reunirá, hacia el día 26, para estudiar no sólo el resultado de las medidas anticoyunturales, sino también la cuestión de la suplencia presidencial para establecer límite a la misma, en el caso de que la incapacidad de Segni se prolongara más de la cuenta y fuera preciso declarar «impedimento permanente» su enfermedad y pasar a la nueva elección. (Efe.)

III ANIVERSARIO DE LA MURALLA DE LA VERGUENZA

BERLIN GUARDA UNA HORA DE SILENCIO

BERLIN, 13.—Las autoridades berlinesas occidentales han pedido a los dos millones de habitantes de la ciudad que despejen las calles y guarden una hora de silencio esta tarde para conmemorar el tercer aniversario de la erección del muro de la vergüenza.

También han puesto en estado de alerta a la Policía para evitar que se produzcan manifestaciones a lo largo del muro, como ocurrió en el primero y segundo aniversario. (Efe.)

Por su parte, también los soldados de las tropas inglesas, francesas y norteamericanas,

así como sus familias residentes en la antigua capital germana, respetarán la «hora de silencio» del Gobierno de la ciudad. Las tropas permanecerán toda la jornada en sus cuarteles, jornada en la que tampoco se celebrarán ni bodas ni bailes.

Los funcionarios del Berlín occidental han manifestado asimismo que por la noche y a la hora clave del mismo día tendrá lugar un paro completo en los servicios de transportes públicos y de taxis por espacio de esa hora, en que de costumbre se celebran las sesiones de teatro y cine. (Efe.)

LLAMAMIENTO DE WILLY BRANDT

BERLIN, 13.—El alcalde-gobernador del Berlín occidental, herr Willy Brandt, ha hecho ante las pantallas de televisión un llamamiento a todos los berlineses a que permanezcan en sus casas desde las ocho a las nueve de la noche de hoy, para manifestar su silencio por espacio de una hora. «Esta medida será una señal y muestra para el mundo de que nunca aceptarán la muralla de la vergüenza, ni tampoco la división de nuestro pueblo.» (Efe.)



PRESIDENTE DE POLONIA

Este es Edward Ochab, un veterano comunista, de cincuenta y ocho años, que ha sido elegido para suceder a Alexander Zawadzki, fallecido el pasado viernes, como Presidente de Polonia. (Fotofax PUEBLO.)

Ingenieros - Licenciados en Ciencias Físicas, Químicas o Exactas

Se admiten solicitudes para un curso intensivo de especialización de cuatro meses de duración sobre Técnicas de Automatización, que se realizará en Madrid a partir del próximo mes de septiembre.

CONDICIONES:

- Varones con edad comprendida entre 23 y 35 años
- Estar en posesión de alguno de los títulos antes indicados.
- Salud, moralidad y espíritu de servicio.

Los participantes disfrutarán durante el curso de interesante compensación económica por escolaridad, y los que lo superen satisfactoriamente ingresarán en la plantilla de la empresa, con residencia en Madrid.

Para solicitarlo:

Escribir de puño y letra, acompañando breve historial profesional y resumen de su expediente académico, al APARTADO DE CORREOS NUMERO 50.730. MADRID

MAXIMA RESERVA - Se devolverán solicitudes



¡LARGA VIDA A LA REINA! He aquí a su majestad la reina de Jeanes-Pins, Monique Vittaut, de diecinueve años, una linda parisiense que llegó, la vieron y venció en una reñida competición por el cetro de la belleza de la población gala. (Fotofax PUEBLO.)

ROMEO GORRIA, en Nueva York

- Inaugurará en Wáshington la nueva oficina de la Agregaduría Laboral española
- Se entrevistará con diversas personalidades norteamericanas del mundo del trabajo

NUEVA YORK, 13. — El ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, ha llegado a Estados Unidos procedente de Brasil, como última etapa de un viaje oficial por diversos países americanos, que comenzó el pasado día 20. El señor Romeo Gorria llegó al aeropuerto Kennedy, de Nueva York, y una hora más tarde continuó viaje a Wáshington, donde permanecerá hasta el próximo viernes.

A preguntas de los periodistas, el ministro ha puesto de relieve la resonancia que su visita ha tenido no solamente en los países visitados—Perú, Chile, Venezuela y Brasil—, sino también en otras naciones de este continente, de las cuales ha recibido invitaciones para futuras visitas, que ahora le ha sido imposible realizar.

El objeto de su viaje ha sido doble: por una parte, tomar contacto con las colectividades españolas en los países visitados; por la otra, mantener un intercambio de puntos de vista y mutuo conocimiento de la política social. Los problemas de la seguridad social son vitales en los países iberoamericanos, y en todos ellos se han recibido con gran interés las informaciones facilitadas por el señor Romeo Gorria y sus acompañantes sobre cómo estos problemas han sido y están siendo estudiados.

Como resultado de este viaje se han firmado acuerdos entre España, por una parte, y Perú, Chile y Brasil, por la otra. Al mismo tiempo, una comisión venezolana, seguramente presidida por el ministro de Trabajo de aquel país visitará España en fecha próxima para celebrar conversaciones sobre futuros acuerdos de seguridad social.

El señor Romeo Gorria ha sido recibido en Nueva York por el ministro consejero de la representación permanente de España en las Naciones Unidas, don Jaime Piniés; por el consejero de Información de dicha representación, don Victor de la Serna; por el agregado laboral de la Embajada de España en Wáshington y comisario español en la Feria Mundial, don Miguel García de Sáez, y por el cónsul adjunto de España en Nueva York, don Juan Lugo.

Durante sus dos días de estancia en Wáshington, el ministro español se entrevistará con el coordinador adjunto de Asuntos Laborales Internacionales del Departamento de Estado, Arnold Zemple; con el ministro de Sanidad, Educación y Beneficencia, Anthony J. Celebrezze; con el ministro de Trabajo, William Wirtz, y con el subsecretario de Estado, Averell Harriman.

Será también huésped, en un almuerzo, del secretario general de la Unión Panamericana, señor Mora.

El señor Romeo Gorria, que inaugurará mañana la nueva oficina de la Agregaduría Laboral en Wáshington, asistirá esta noche a una cena ofrecida por el embajador de España, marqués de Merry del Val, y mañana, a otra comida que ofrecerá el agregado laboral, señor García de Sáez.

En su apretado programa figura también una visita al Club de España en Wáshington, una entrevista para La Voz de América, una conferencia de Prensa y su participación en varias de las reuniones de trabajo que los miembros de su séquito celebrarán con las autoridades norteamericanas y con los miembros de la Dirección de Asuntos Técnicos de la Organización de Estados Americanos.

Acompañan al señor Romeo Gorria en su visita a Estados Unidos el director general de Asuntos Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Antonio García Lahiguera; el secretario general técnico del Ministerio de Trabajo, don Alfredo Santos; el director general de Previsión, don Rafael Cabello de Alba; el director general de Empleo, don Manuel Alonso Olea; el delegado general del Instituto Nacional de Previsión, don José María Guerra Zunzunegui; el secretario general del Instituto Nacional de Previsión, don Carlos Martí Buñil, y el jefe del gabinete de Prensa del Ministerio de Trabajo, don Ismael Medina. (Efe.)

FIRMA DEL CONVENIO DE COOPERACION SOCIAL ENTRE ESPAÑA Y BRASIL

RIO DE JANEIRO, 13.—Se firmó, con gran solemnidad, en el palacio de Itamaraty—sede del Ministerio de Relaciones Exteriores—, el convenio de cooperación social entre España y el Brasil, negociado por la misión española durante los días que ha permanecido en ese país sudamericano.

Por parte del Brasil firmaron el ministro de Relaciones Exteriores, señor Leitão da Cunha, y el ministro de Trabajo, señor Sussekind; por parte de España, lo hicieron el ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, y el embajador, don Jaime Alba. Comenzó la lectura de las cartas plenipotenciarias firmantes, así como el texto del convenio en los dos idiomas.

Después de la firma, habló el ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, quien dijo que hermanados en la comunidad iberoamericana y comulgando en las mismas fuentes históricas y culturales, España y el Brasil se enorgullecen de mantener inalterables lazos de

amidad que tradicionalmente les unieron.

Refiriéndose a convenios de emigración cultural suscritos anteriormente, diciendo que el que se firma ahora posee objetivos más amplios para penetrar en el ámbito de unos problemas más significativos para la sociedad moderna, de cuya solución depende el bienestar de los pueblos.

Subrayó que el convenio recoge en realizaciones las aspiraciones de los trabajadores que se benefician en núcleo del fundamental progreso material y espiritual de la nacionalidad.

Refiriéndose a la creación del Centro de Formación Profesional del Brasil, con equipo y maquinaria aportados por el Gobierno español, así como a la concesión de becas de estudio para la formación de monitores brasileños en instituciones española, dijo que tales acciones constituyen la primera muestra de buena voluntad de cooperación entre dos gobiernos que expresan auténtico espíritu constructivo y dan verdadera medida de la importancia del señor Romeo Gorria al Brasil.

El ministro de Trabajo español respondió a estas palabras haciendo rotunda afirmación de la identificación encontrada durante su estancia en el Brasil en todos los sectores, lo mismo con el Presidente de la República, ministros, funcionarios que con los técnicos y líderes sindicales brasileños.

Afirmó la decisión del Gobierno español, cumpliendo la iniciativa del Caudillo y el sentimiento del pueblo, de establecer una estrecha cooperación social con los países de la comunidad iberoamericana y de, así, prestar ayuda técnica hasta donde fuera posible.

Afirmó su fe en el destino histórico del Brasil, así como la confianza en el triunfo en la batalla por la instauración de la justicia social que tiene planteada. Dijo que para este esfuerzo el Brasil contaría siempre con la comprensión y asistencia del pueblo español, en nombre de cuyos trabajadores se sentía orgulloso de firmar el convenio.

Después del acto de la firma del convenio de cooperación social hispano-brasileño los signatarios y asistentes se reunieron en ceremonia de especial y cordial significación de amistad entre los dos países.

El señor Romeo Gorria impuso al ministro de Trabajo del Brasil, señor Sussekind, la gran cruz de la Orden del Mérito Civil, que le fué otorgada recientemente por el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco.

Inmediatamente después el ministro de Relaciones Exteriores del Brasil impuso al ministro de Trabajo español la gran cruz de la Orden del Mérito de

Río Branco, «recientemente creada para premiar—dijo el señor Leitão da Cunha—los servicios diplomáticos relevantes brasileños y extranjeros».

Los actos se desarrollaron en un clima de singular cordialidad y hermandad. Los ministros español y brasileño se abrazaron efusivamente.

VISITA A LOS SINDICATOS

Accediendo a reiterada invitación, pese a la inminencia de su partida hacia Nueva York, el ministro de Trabajo español, don Jesús Romeo Gorria, visitó la sede de las grandes centrales sindicales en Río de Janeiro.

Acudió primero a la Confederación Nacional de Trabajadores del Comercio, que cuenta con más de cuatro millones

de afiliados, donde le esperaban también los líderes de la Confederación Nacional de Transportes Terrestres, que tiene más de dos millones de sindicatos.

El señor Romeo Gorria recorrió las dependencias y luego se reunió con los cuadros directivos.

Posteriormente, el ministro de Trabajo español se trasladó a la sede de la Confederación Nacional de Trabajadores de la Industria, la más poderosa agrupación sindical del Brasil.

Ofracióse luego una sencilla recepción, durante la cual el secretario general de la Confederación Nacional de Trabajadores de la Industria hizo un brindis emocionado por España y por el Generalísimo Franco, a quien los trabajadores españoles deben la justicia social que gozan.

CIRCUITO 11 DIAS

CANTABRICO Y RIAS BAJAS

DISFRUTE VIAJANDO COMODAMENTE POR TODO EL NORTE DE ESPAÑA

SALIDAS: AGOSTO, 22
SEPTIEMBRE, 3

PRECIO POR PERSONA: 4.750 p.

SOLICITE INFORMACION Y RESERVE SU PLAZA EN SU AGENCIA DE VIAJES

¡UN CIRCUITO QUE LE COMPLACERA!

ES UN SERVICIO REALIZADO POR PULLMANTUR

VEINTE PLAZAS con 100.000 PTS. ANUALES OPOSICIONES

El Banco Hispano Americano ha convocado concurso-oposición para plazas de oficiales, con opción a jefes, con una retribución PROVISIONAL de 100.000 pesetas, que quedará AUMENTADA al pasar a categoría superior tras período de prueba.

INTERESA ESTA OPOSICION A:

- Titulados universitarios.
- Bachilleres superiores.
- Magisterio.
- Peritos mercantiles.

TECNIBAN, único gran centro ESPECIALIZADO en preparaciones bancarias, con la colaboración de profesores con TITULOS UNIVERSITARIOS Y PROFESIONALES BANCARIOS DE GRAN RELIEVE, le ofrecen:

- UNA PREPARACION COMPLETA Y UNICA, dada la complejidad y especialización de esta oposición, que exige una notable experiencia en el campo de la enseñanza bancaria y económica.

Infórmese en nuestra Secretaria:
San Onofre, 2 - Tel. 222-87-77 - Apartado 1191

Otras preparaciones bancarias:

20 PLAZAS AUXILIARES BANCO POPULAR ESPAÑOL
25 PLAZAS AUXILIARES BANCO CREDITO AGRICOLA

VENTA DE TEXTOS PARA OPOSICIONES BANCARIAS Y CLASES POR CORRESPONDENCIA

tecniban

PARA CARRETERAS Y PUERTOS

Se negocian dos nuevos créditos con el Banco Mundial

El Ministerio de Obras Públicas está negociando con el Banco Mundial dos créditos: uno de 40 millones de dólares para carreteras y otro de 32 millones de dólares para modernización de puertos.

NAPOLIS: 40 HERIDOS

Un autobús de línea se estrella contra un árbol

NAPOLIS. — Cuarenta personas han resultado heridas en un accidente de carretera ocurrido a la entrada de Nápoles. Un autobús de línea, donde viajaban, se salió de la carretera y se estrelló contra un árbol. (Efe.)

El gang "comité de escapadas" planeó la espectacular fuga de WILSON

La Policía de Inglaterra emprende la «mayor caza del hombre» de la historia

Se teme que Charles El Silencioso haya huído en una avioneta

LONDRES, 12. (Crónica por telex, de nuestro corresponsal, Julio Camarero.) — Exactamente un año y cuatro días después de que fuera perpetrado el famoso asalto al tren correo de Glasgow, cuando todavía no se ha podido desenmascarar al cerebro que lo planeó y pese a haber juzgado a varios cómplices — faltan por encontrar aún esos 400 millones de pesetas restantes del botín, otra noticia, tan sensacional como todo lo relacionado con este asunto, salta de nuevo a la primera página de los periódicos, eclipsando la crisis de Chipre o cualquier otra noticia.

Se trata de la espectacular fuga de Charles Frederick Wilson, de treinta y dos años, casado, convicto de complicidad en aquel robo, que cumplía una condena de treinta años en la prisión de Windsor Green.

Matemática precisión

Todo se desarrolló apenas en quince minutos. A las tres y cuarto de la madrugada, tres hombres se apearon de un automóvil en Lodge Road y caminaron sigilosamente hacia los grises muros de la prisión. Utilizaron una escalera de mano — que luego abandonaron, naturalmente — para llegar hasta un edificio contiguo en construcción. Para salvar un grueso muro, practicaron una especie de trinchera hasta que lograron comunicarse con el interior, arrastrándose como si se tratara de topes.

El lugar exacto no había sido elegido por casualidad. Allí el suelo estaba removido por las recientes obras, e incluso se había apuntalado un sector de la pared.

Así lograron alcanzar el vecino hospital psiquiátrico, y finalmente, usando la escala, se descolgaron a uno de los patios de la prisión.

Asalto a la cárcel

Wilson ocupaba una celda del piso bajo, precisamente en la que estuvo el famoso espía soviético Gordon Lonsdale. Una vez dentro del recinto de la cárcel, había que presumir que todo fueran dificultades hasta llegar a la celda elegida como objetivo.

En aquel instante, un oficial, que efectuaba la ronda, fue sorprendido por los tres hombres y cayó «bajo una lluvia de golpes» — según sus propias palabras —. Aunque no debieron, por fortuna, ser muy fuertes, cuando hoy ya se ha incorporado al trabajo.

La fuga

Tras deshacerse del guardia, al que dejaron maniatado los desconocidos, penetraron en la celda de Charles Wilson. Le facilitaron ropas de paisano que llevaban preparadas — fue hallado en el suelo el uniforme de la penitenciaría — y los cuatro hombres emprendieron la huida sin perder un segundo.

La Policía afirma que, dado el escaso tiempo empleado en comparación con los obstáculos vencidos, no pudo existir el menor titubeo. Lo que prueba que estaba todo minuciosamente planeado. Y ni el más mínimo detalle se dejó en manos de la improvisación.

Antes de alcanzar definitivamente la calle hubieron de atravesar varias calles. Salieron al patio de recreo. Arriados a los muros — se ha podido reconstruir perfectamente el itinerario por las pisadas — caminaron en silencio hasta una esquina que bordea el canal de seguridad, que lograron salvar tendiendo de nuevo la escala y saltando luego sobre el techo de un garaje existente en el ángulo de salida.

Prepararon y descendieron por un nuevo muro. Por fin se encontraron fuera del recinto de la prisión. Debieron de correr

hasta donde les esperaba el coche y desaparecieron. Cuando la sirena de alarma comenzó a sonar, Wilson y los que le facilitaron la huida habían ganado un tiempo precioso. Y, probablemente, estaban ya muy lejos.

El "comité de fugas"

La «escape committee» acababa de realizar un nuevo servicio. El cliente era esta vez, como siempre, alguien importante. Porque el «escape committee» es, aunque parezca increíble, una organización de los bajos fondos londinenses que garantiza la evasión de cualquiera de la penitenciaría más vigilada con tal de que pague la cantidad estipulada, que oscila alrededor de las 100.000 libras; es decir, la bonita suma de 17 millones de pesetas.

Son muchos los que están dispuestos a escapar de la prisión. Pero muy pocos los que disponen de esa cantidad. En el presente caso, sin embargo, el cliente puede pagar.

De cualquier forma, el «comité de las escapadas» se asegura primero que va a cobrar, aunque, generalmente, le basta con la amenaza de un «soplo» a la Policía para que el comprador de la libertad pague sin rechistar.

Esta organización del hampa no siempre tiene demanda de este tipo. Se comprende fácilmente que su clientela es muy esporádica y reducida. Y mientras surge una de estas operaciones de gran despliegue no está del todo inactiva. El racket, el juego y los estupefacientes le permiten «vivir».

Es un inframundo donde todo se compra y se vende. Y el precio depende siempre de la mayor o menor posibilidad de chantaje. Los «trabajos» se encargan a expertos pero que no tienen entre sí la menor relación. Y cuando operan juntos se hablan con nombres supuestos. Cada cual cobra su parte, más o menos elevada, y no hace demasiadas preguntas.

El Yard, en marcha

Scotland Yard coincide en afirmar que la huida de Charles Frederick Wilson tiene el sello inconfundible de un impecable «trabajo» del «comité de las escapadas». Y en este sentido el superintendente Thomas Butler, que llevó y lleva parte de la investigación del robo al tren correo, ha puesto alerta a sus confidentes en los bajos fondos londinenses, donde se cree radica el famoso «gang» conocido con tan novelesco nombre.

Numerosos domicilios han sido controlados igualmente durante las últimas horas y todos los archivos del caso se están revolviendo en busca de datos o para confrontar nuevas pistas.

Caza del hombre

Por su parte, el jefe del C. I. D. en Birmingham, ha manifestado que está teniendo lugar una de las mayores cazas del hombre conocidas hasta la fecha.

Varios centenares de policías patrullan por las carreteras. Se ha cursado una orden a los puertos del canal para que establezcan una continua vigilancia. Las ciudades residenciales de Dover y Folkestone se controlan de una manera especial, así como las salidas en todos los aeropuertos.

En Margate — escenario de recientes peleas entre «recofers» y «moods» — de donde zarpó el yate misterioso y en donde parece que iba parte del dinero robado — es también objeto de atención por parte de la Policía.

De nuevo, "el caso del tren"

En las últimas veinticuatro horas la Policía ha vuelto a los lugares adonde acudiera a lo

largo de la investigación y ha hecho otra vez preguntas. Puede decirse que miles de personas, en una gran parte hoteles o dueñas de pensión, en las playas residenciales, tienen la fotografía de Charles Wilson, facilitada por la Policía o tomada de un periódico.

En la autopista M-1, de la que están orgullosos los ingleses, y en el acceso de la M-45, cerca de Rugby, se originó un prolongado embotellamiento a lo largo de dos millas, debido al registro de todos los vehículos, especialmente camiones y furgonetas.

Encuesta en la prisión

Mientras esto sucede fuera, en el interior de la prisión de Windsor Green se está llevando a cabo una encuesta entre los oficiales ordenada por las autoridades de Prisiones, pues parece que existe la evidencia de que la celda de Wilson no estaba cerrada.

Tras un examen microscópico de las llaves de la cárcel, se han encontrado restos de cera en algunas, lo que constituye una prueba inconfundible de que alguien obtuvo moldes.

Según un portavoz del Yard, ésta es también una factura de la forma de actuar del llamado «comité de las escapadas», que prevé de sus honorarios «cantidades lo suficientemente tentadoras» como para que algunos se olviden de su deber.

Charles Frederick, a quien en estos momentos busca la Policía de todo el país, era el único complicado en el caso del asalto al tren de Glasgow alojado en esa prisión. Tras el juicio en abril último, se determinó que cada uno fuese a una penitenciaría y quedase sometido a un régimen de alta seguridad. Se dice que este fugitivo recibía cada quince minutos la visita de un vigilante. Pero, sin duda, algo falló, quizá deliberadamente, en el mecanismo de la prisión.

Lo habían anunciado

Ultimamente se ha sabido que Scotland Yard había tenido una confidencia en el sentido de que «uno de los presos del tren iba a escaparse» y, al menos oficialmente, se había redoblado la vigilancia en otras prisiones, como las de Liverpool, Manchester, Leicester, Oxford, etc.

Pero no olvidemos tampoco que, hace poco, se abrió una investigación en torno a cuatro miembros de Scotland Yard cuya actuación con respecto a las pesquisas del asalto al tren aparecía muy turbia.

Wilson, hombre clave

Charles Wilson vivía, antes de ir a parar a la cárcel, con su mujer y tres hijas en una casita de Crescent Lane, Chappan, en las afueras de Londres.

Cuando meses atrás la Policía llegó allí con una orden judicial de arresto, Charles dijo a su mujer: «Lláname, por favor.» Ella asintió antes de que se lo llevaran.

El Yard siempre tuvo la sospecha de que éste era uno de los hombres clave del gran asalto. Pero fue imposible que confesara nada. No obstante, pudo ser llevado a la Corte, porque sus impresiones dactilares aparecieron en la granja de Leatherslade, que, como se sabe, fue guarida de los ladrones durante algún tiempo. Allí habían quedado sus huellas — pese a la precaución que tuvo de borrarlas de otros sitios — en el alfeizar de una ventana y en uno de los frascos del pequeño botiquín que fue hallado entre un montón de objetos.

No obstante, la Policía no logró arrancarle una confesión. Cuando le acusaron formalmente exclamó en «cockney»,

que es algo así como el «caló» británico: «No me podrán cargar a mí con el «mochuelo» del dinero. Y, desde luego, nunca sobrán dónde se encuentra.»

"Hombre silencioso"

Luego, durante el largo proceso en la Corte de Aylesbury, Charles F. Wilson se ganó el apodo de «El Hombre Silencioso». Al pronunciar la sentencia, que fue una pieza modelo, el juez Edmund Davies le dijo: «Nadie ha hablado aquí tan poco como usted. Me atrevería a decir que no ha pronunciado ni media docena de palabras.»

Ahora «El Hombre Silencioso», tras esta reveladora escapada, cobra un singular interés para la Policía. Scotland Yard siempre tuvo la sospecha de que Charles Wilson conocía exactamente la identidad del jefe de la banda y, sobre todo, el escondrijo de esas 2.295.266 libras esterlinas del botín que no ha aparecido.

Es evidente que, tanto si la huida ha sido facilitada por ese inaudito «comité» especializado en tales trabajos como si es obra de antiguos cómplices del asalto al tren, indica que «El Hombre Silencioso» tiene en su mano la llave de esos millones. De otro modo, nadie se habría expuesto sin mediar un alto precio en metálico.

Es más: se cree que Charles F. Wilson fue uno de los cerebros del asalto. Pero, a estas horas, es muy probable que, como se teme, haya conseguido escapar en una avioneta particular y esté en cualquier rincón del mundo acariando el botín. De todas formas, el dinero y el amor son dos cosas difíciles de ocultar. Y puede ser que la euforia le resulte fatal, si es que no da con él antes la Policía.

RODESIA: "La sacerdotisa" de los LUMPA se entrega a las tropas

Ha pedido a sus adoradores que cesen en la guerra santa

LUSAKA. (Crónica de Europa Press, recibida por telex, en exclusiva para PUEBLO.) — Alisa del Norte tuvo palabras muy duras y amenazadoras al referirse a ella después de los hechos sangrientos de cuatrocientas personas en este país, está ya puesta a buen recaudo. La rebelión de la secta Lumpa puede darse así por terminada, pues la mujer pidió a sus seguidores que depusieran las armas antes de llevar a cabo su decisión de entregarse a la Policía.

Lo que no se sabe es si sus seguidores obedecerán esta vez a su «sacerdotisa» según su consejo. En esto puede influir el hecho de que los más fanáticos sienten descorazonados, pues muchas de las promesas que les hizo la profetisa no se han cumplido. Desde luego, la Policía, en automóvil, desconfianza debía ser muy grande, cuando pudieron ser convencidos de que si se lanzaban al combate pronunciando la palabra «Jerico», las balas no podrían herirlos. Muchos de ellos cayeron víctimas de su fe en estas promesas cuando se abalanzaron confiadamente sobre las fuerzas del orden.

Los Lumpa siguen creyendo, no obstante, que la muerte no es un mal para ellos, aunque su afán por protegerse de las balas mediante la palabra salvadora parece indicar lo contrario. Si mueren, todos ellos irán al «paraíso», pues Alisa Lanshina, según ella, tiene el poder para garantizar la entrada de cualquiera en el reino de los cielos, y ha prometido que todos sus seguidores que lucharan por ella lo conseguirían.

Al pedir a los suyos que cesen en la lucha establece una contradicción, pero no parece que ésta sea desindecisa, sino que de ese modo espera si no el total perdón, si al menos una disminución de la pena que el Gobierno le hará sufrir como castigo a sus crímenes. El jefe del Gobierno de Rodesia del Norte tuvo palabras muy duras y amenazadoras al referirse a ella después de los hechos sangrientos de cuatrocientas personas en este país, está ya puesta a buen recaudo. La rebelión de la secta Lumpa puede darse así por terminada, pues la mujer pidió a sus seguidores que depusieran las armas antes de llevar a cabo su decisión de entregarse a la Policía.

Lo que no se sabe es si sus seguidores obedecerán esta vez a su «sacerdotisa» según su consejo. En esto puede influir el hecho de que los más fanáticos sienten descorazonados, pues muchas de las promesas que les hizo la profetisa no se han cumplido. Desde luego, la Policía, en automóvil, desconfianza debía ser muy grande, cuando pudieron ser convencidos de que si se lanzaban al combate pronunciando la palabra «Jerico», las balas no podrían herirlos. Muchos de ellos cayeron víctimas de su fe en estas promesas cuando se abalanzaron confiadamente sobre las fuerzas del orden.

Los Lumpa siguen creyendo, no obstante, que la muerte no es un mal para ellos, aunque su afán por protegerse de las balas mediante la palabra salvadora parece indicar lo contrario. Si mueren, todos ellos irán al «paraíso», pues Alisa Lanshina, según ella, tiene el poder para garantizar la entrada de cualquiera en el reino de los cielos, y ha prometido que todos sus seguidores que lucharan por ella lo conseguirían.

Al pedir a los suyos que cesen en la lucha establece una contradicción, pero no parece que ésta sea desindecisa, sino que de ese modo espera si no el total perdón, si al menos una disminución de la pena que el Gobierno le hará sufrir como castigo a sus crímenes. El jefe del Gobierno de Rodesia del Norte tuvo palabras muy duras y amenazadoras al referirse a ella después de los hechos sangrientos de cuatrocientas personas en este país, está ya puesta a buen recaudo. La rebelión de la secta Lumpa puede darse así por terminada, pues la mujer pidió a sus seguidores que depusieran las armas antes de llevar a cabo su decisión de entregarse a la Policía.

Lo que no se sabe es si sus seguidores obedecerán esta vez a su «sacerdotisa» según su consejo. En esto puede influir el hecho de que los más fanáticos sienten descorazonados, pues muchas de las promesas que les hizo la profetisa no se han cumplido. Desde luego, la Policía, en automóvil, desconfianza debía ser muy grande, cuando pudieron ser convencidos de que si se lanzaban al combate pronunciando la palabra «Jerico», las balas no podrían herirlos. Muchos de ellos cayeron víctimas de su fe en estas promesas cuando se abalanzaron confiadamente sobre las fuerzas del orden.

Los Lumpa siguen creyendo, no obstante, que la muerte no es un mal para ellos, aunque su afán por protegerse de las balas mediante la palabra salvadora parece indicar lo contrario. Si mueren, todos ellos irán al «paraíso», pues Alisa Lanshina, según ella, tiene el poder para garantizar la entrada de cualquiera en el reino de los cielos, y ha prometido que todos sus seguidores que lucharan por ella lo conseguirían.

Al pedir a los suyos que cesen en la lucha establece una contradicción, pero no parece que ésta sea desindecisa, sino que de ese modo espera si no el total perdón, si al menos una disminución de la pena que el Gobierno le hará sufrir como castigo a sus crímenes. El jefe del Gobierno de Rodesia del Norte tuvo palabras muy duras y amenazadoras al referirse a ella después de los hechos sangrientos de cuatrocientas personas en este país, está ya puesta a buen recaudo. La rebelión de la secta Lumpa puede darse así por terminada, pues la mujer pidió a sus seguidores que depusieran las armas antes de llevar a cabo su decisión de entregarse a la Policía.

Lo que no se sabe es si sus seguidores obedecerán esta vez a su «sacerdotisa» según su consejo. En esto puede influir el hecho de que los más fanáticos sienten descorazonados, pues muchas de las promesas que les hizo la profetisa no se han cumplido. Desde luego, la Policía, en automóvil, desconfianza debía ser muy grande, cuando pudieron ser convencidos de que si se lanzaban al combate pronunciando la palabra «Jerico», las balas no podrían herirlos. Muchos de ellos cayeron víctimas de su fe en estas promesas cuando se abalanzaron confiadamente sobre las fuerzas del orden.

Los Lumpa siguen creyendo, no obstante, que la muerte no es un mal para ellos, aunque su afán por protegerse de las balas mediante la palabra salvadora parece indicar lo contrario. Si mueren, todos ellos irán al «paraíso», pues Alisa Lanshina, según ella, tiene el poder para garantizar la entrada de cualquiera en el reino de los cielos, y ha prometido que todos sus seguidores que lucharan por ella lo conseguirían.

Al pedir a los suyos que cesen en la lucha establece una contradicción, pero no parece que ésta sea desindecisa, sino que de ese modo espera si no el total perdón, si al menos una disminución de la pena que el Gobierno le hará sufrir como castigo a sus crímenes. El jefe del Gobierno de Rodesia del Norte tuvo palabras muy duras y amenazadoras al referirse a ella después de los hechos sangrientos de cuatrocientas personas en este país, está ya puesta a buen recaudo. La rebelión de la secta Lumpa puede darse así por terminada, pues la mujer pidió a sus seguidores que depusieran las armas antes de llevar a cabo su decisión de entregarse a la Policía.

Lo que no se sabe es si sus seguidores obedecerán esta vez a su «sacerdotisa» según su consejo. En esto puede influir el hecho de que los más fanáticos sienten descorazonados, pues muchas de las promesas que les hizo la profetisa no se han cumplido. Desde luego, la Policía, en automóvil, desconfianza debía ser muy grande, cuando pudieron ser convencidos de que si se lanzaban al combate pronunciando la palabra «Jerico», las balas no podrían herirlos. Muchos de ellos cayeron víctimas de su fe en estas promesas cuando se abalanzaron confiadamente sobre las fuerzas del orden.

Los Lumpa siguen creyendo, no obstante, que la muerte no es un mal para ellos, aunque su afán por protegerse de las balas mediante la palabra salvadora parece indicar lo contrario. Si mueren, todos ellos irán al «paraíso», pues Alisa Lanshina, según ella, tiene el poder para garantizar la entrada de cualquiera en el reino de los cielos, y ha prometido que todos sus seguidores que lucharan por ella lo conseguirían.

Al pedir a los suyos que cesen en la lucha establece una contradicción, pero no parece que ésta sea desindecisa, sino que de ese modo espera si no el total perdón, si al menos una disminución de la pena que el Gobierno le hará sufrir como castigo a sus crímenes. El jefe del Gobierno de Rodesia del Norte tuvo palabras muy duras y amenazadoras al referirse a ella después de los hechos sangrientos de cuatrocientas personas en este país, está ya puesta a buen recaudo. La rebelión de la secta Lumpa puede darse así por terminada, pues la mujer pidió a sus seguidores que depusieran las armas antes de llevar a cabo su decisión de entregarse a la Policía.

Lo que no se sabe es si sus seguidores obedecerán esta vez a su «sacerdotisa» según su consejo. En esto puede influir el hecho de que los más fanáticos sienten descorazonados, pues muchas de las promesas que les hizo la profetisa no se han cumplido. Desde luego, la Policía, en automóvil, desconfianza debía ser muy grande, cuando pudieron ser convencidos de que si se lanzaban al combate pronunciando la palabra «Jerico», las balas no podrían herirlos. Muchos de ellos cayeron víctimas de su fe en estas promesas cuando se abalanzaron confiadamente sobre las fuerzas del orden.

Los Lumpa siguen creyendo, no obstante, que la muerte no es un mal para ellos, aunque su afán por protegerse de las balas mediante la palabra salvadora parece indicar lo contrario. Si mueren, todos ellos irán al «paraíso», pues Alisa Lanshina, según ella, tiene el poder para garantizar la entrada de cualquiera en el reino de los cielos, y ha prometido que todos sus seguidores que lucharan por ella lo conseguirían.



UN CARRICOHE CARGADO DE RECUERDOS. Es una poética y tierna historia. La señora Hannah Smith, de sesenta y nueve años, se ha reunido con su viejo cochecito de niño, el cual, según dice ella, «guarda todos mis recuerdos». El carricoche le fue enviado a la buena señora por la estación de ferrocarril donde estaba almacenado... desde 1948. Como gastos de almacenaje, la señora Smith tuvo que pagar un total de 29.000 pesetas. El cochecito estaba lleno de viejos vestidos y recuerdos personales. Su propietaria dice que tiene un recuerdo especialmente tierno para ella, porque sirvió para pasear a una de sus hijas, muerta más tarde en accidente de tráfico. Pero el caso no para ahí: resulta que la señora Smith tiene otro carricoche depositado en la estación de Newport, por el que ha pagado ya, desde el pasado octubre, 1.600 pesetas en concepto de almacenaje. (Fotofax PUEBLO.)

Transferencias al exterior de rendimientos de inversiones de capital extranjero

Otras disposiciones del «Boletín Oficial del Estado»

Correspondiente al Ministerio de Comercio, el «Boletín Oficial del Estado» publica una resolución sobre transferencia al exterior de los rendimientos de inversiones de capital extranjero efectuadas con anterioridad a la promulgación del decreto-ley de 27-VII-1959.

Por circular del Instituto Español de Moneda Extranjera número 196, de 29 de abril de 1961, se disponía que las personas físicas o jurídicas con residencia en países que no estuvieran integrados en la Organización Europea de Cooperación Económica, o con los cuales España no tuviere establecido acuerdos bilaterales, propietarios de valores españoles adquiridos con anterioridad a la promulgación del decreto-ley de 27 de julio de 1959, y que fueron acreedoras de rentas devengadas después de dicha fecha por los valores de su propiedad, podrían solicitar la transferencia a su respectivo país de dichas rentas hasta una cifra que equivaliera al 8 por 100 del valor en pesetas a que dichos títulos fueron adquiridos. Dado el tiempo transcurrido desde la adopción de esta medida, y en atención a la favorable situación actual de nuestra balanza de pagos, se considera llegado

el momento de suspender la limitación de referencia.

En consecuencia, a contar de la fecha de publicación de esta resolución en el «Boletín Oficial del Estado», la transferencia al exterior de los intereses, dividendos o rentas devengados con posterioridad al 28 de julio de 1959 por inversiones de cualquier propiedad de residentes en el extranjero, efectuadas con anterioridad a dicha fecha, podrán realizarse sin limitación alguna por mediación de la Banca que ejerza funciones delegadas del Instituto Español de Moneda Extranjera y de acuerdo con las instrucciones que a tal efecto se cursan a la Banca en cuestión.

BASES DE LA CONTRIBUCION TERRITORIAL RUSTICA

Por una orden del Ministerio de Hacienda se establece la revisión de las bases imponibles de la cuota fija en la Contribución Territorial Rústica y Pecuaria.

También inserta el «Boletín Oficial del Estado» una orden relativa al Plan Nacional de la Vivienda, aprobando las normas para la enajenación de parcelas, propiedad del Instituto Nacional de la Vivienda.

II CURSO NACIONAL DE ORIENTACION PARA UNIVERSITARIOS LABORALES

Se ha celebrado en el Valle de los Caídos la tercera jornada del II Curso Nacional de Orientación para universitarios laborales, en la que se han tratado los temas relativos a promoción y seguridad social, y fueron expuestos por los profesores Rufino Segura, de la Universidad Laboral de Córdoba; Arévalo, del Gabinete de Convenios Colectivos de la Organización Sindical, y Antonio Haba, del Seminario Central de Estudios Sociales.

Rufino Segura hizo una documentada exposición del Plan Nacional de Promoción Profesional Obrera, desde sus fundamentos jurídicos y principios doctrinales, hasta su inclinación actual en el Plan de Desarrollo, describiendo los aspectos morales, jurídicos y políticos de la promoción social, a través de la enciclopedia «Pacem in Terris», el Fuero del Trabajo y el Fuero de los Españoles.

Sobre promoción social disertó Emilio Arévalo, que determinó los límites conceptuales definitorios del proceso y de los instrumentos a utilizar en una auténtica y eficaz campaña promocional que el conferenciante sintetizó en tres grandes líneas: la formación técnica, la información integral y la transformación de las estructuras socio-económicas.

Por último, Antonio Haba dictó lección sobre seguridad social en España, afirmando su importancia dentro del marco de la sociedad actual y describiendo los varios aspectos funcionales que comprende, desde las prestaciones hasta la forma de realización administrativa.

CINCUENTA Y OCHO ESTUDIANTES ESPAÑOLES TERMINARÁN SU BACHILLERATO EN ESTADOS UNIDOS

Ciento treinta y un estudiantes pertenecientes a Austria, Portugal, Francia y España salieron ayer en avión para Washington para cursar el último año de Bachillerato, High School. Al programa de estudios, patrocinado por la American Field Service, están asociados sesenta países de los cinco continentes. Entre los citados estudiantes que han salido de Barajas figuran cincuenta y ocho españoles con el sexto curso aprobado. Los que aprueben el curso de High School (último de Bachillerato) se les convalidará en sus respectivos países.

CLAUURA DEL CURSO DE PERIODISMO DEL INSTITUTO DE NAVARRA

PAMPLONA. — Se ha celebrado la clausura del VII Cur-

so Internacional de Verano del Instituto de Periodismo de la Universidad de Navarra. La última lección ha estado a cargo del presidente del Centro Nacional Italiano para los Estudios sobre la Información, de Roma, don Francisco Fattorello, que disertó sobre el tema «La formación de periodistas». El periodismo y los periodistas —dijo— son indispensables en nuestra sociedad moderna, siendo necesaria su promoción técnica a un nivel análogo al de cualquier otro técnico. Para la profesión periodística son necesarias aptitudes naturales, pero de igual modo es imprescindible la formación, que no puede sustituir a la práctica, pero que debe completarla. Antes del acto de clausura pronunció una conferencia el profesor italiano de Derecho internacional don Ezequiel Cabaleiro, que desarrolló el tema «La coexistencia». Finalmente, los cursillistas y profesores se trasladaron a los locales del periódico «Diario de Navarra», donde se celebró una recepción. (Cifra.)

Importante compañía

extranjera desearía comunicarse con fabricantes de construcciones metálicas prefabricadas para solicitar presupuesto.

ESCRIBIR: CUEVAS Fuencarral, 77 (buzón 55) MADRID

¡SEÑORA!

FREGADERAS EN MARMOL BLANCO, CON MUEBLE METALICO, DESDE 1.700 pesetas

LAVADORAS **BOLUM**

PASEO MARQUES DE ZAFRA, 20

PUEBLO

VEA ANTES LOS **precios** DE KELVINATOR

* 130 litros	8.900 PTS.	* 260 litros	17.400 PTS.
* 150 litros	10.900 PTS.	* 350 litros	19.850 PTS.
* 160 litros	11.500 PTS.	* 375 litros	22.400 PTS.
* 205 litros	13.500 PTS.	* IMPUESTOS INCLUIDOS	



...SU SEGURO SERVIDOR

Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

POZA - PUBLICIDAD KELKO

DISTRIBUIDORES EN MADRID:

Imeca, S. A. - Avenida Ciudad Barcelona, 82; Zurbano, 65, y glorieta de Embajadores, 7.
Jarillo - Alberto Aguilera, 5 y 17.
S. A. H. E. S. A. - Conde de Peñalver, 47.
Feymar - Glorieta de Bilbao, 5, y Sagasta, 11.
A. Fernández Concejo - Arenal, 5; Príncipe, 14; Bravo Murillo, número 124, y General Moscardó, 4 y 6.

Feymar - Narváez, 3, y avenida José Antonio, 6.
José González Serrano - Barquillo, 10, y Fuencarral, 132.
Cerezo - Paseo Extremadura, 100.
Ivarte - Lagasca, 66, y plaza de la Cebada, 7.
Kapy - P.º Onésimo Redondo, 18, y Mayor, 46 y 48.
Feryn - Serrano, 96.
Antonio Baigorri - Velázquez, 2.

Radio Ranz - Atocha, 27, y avenida José Antonio, 22.
Solrima - P.º de las Delicias, 55.
Bazar Ventas - Carretera Aragón, números 11, 43 y 89.
Radio Quer - Avenida Oporto, 45, Marcelo Usera, 98; avenida de la Albufera, 63, y Barrio Moratalaz (edificio cine).
Eurocasa - Claudio Coello, 35.
Enrique Flores, S. A. - Hortaleza, número 64, y Peligros, 1.

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre

Esta fábrica anuncia la convocatoria de asistencia a un curso teórico-práctico de especialistas de calcografía, de un mes de duración.

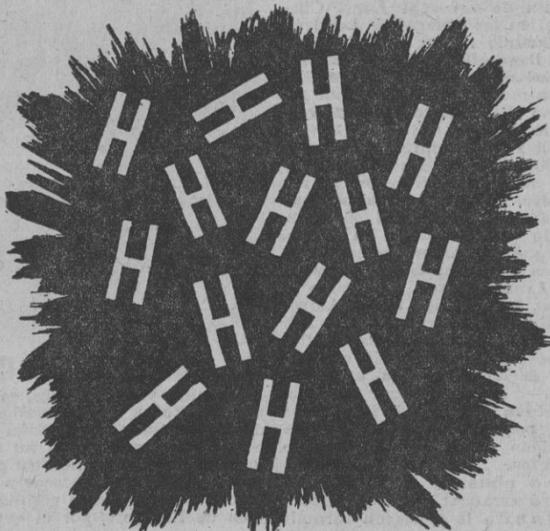
Las clases serán gratuitas y se darán en horario vespertino. El modelo de solicitud de admisión estará expuesto en el tablón de anuncios de la Escuela de Aprendices de esta fábrica, calle de Duque de Sesto, número 47, semiesquina a Máiquez. Se admitirán solicitudes hasta el día 12 de septiembre.

Se considera interesante este curso para los que, poseyendo una base cultural, aspiren a conocer y perfeccionarse en la especialidad de calcografía, o bien para los profesionales de Artes Gráficas que deseen conocer la modalidad de esta rama de la impresión.

COMPANIA ESPANOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION, S. A.

Raimundo Fernández Villaverde, núm. 61 - MADRID

Precisa personal administrativo ambos sexos para ocupar plazas de auxiliares de segunda con carácter eventual por un año. Presentarse, de 10 a 12.



ULLASTRES: «HAY POCO PELIGRO DE INFLACION»

«NO EXISTIRA PROBLEMA RESPECTO AL ACEITE»

«La labor de acercamiento a los pueblos africanos ya da sus frutos»

BILBAO.—«Se está tratando de despertar la atención africana con relación a España en el aspecto económico, al mismo tiempo que la de los explotadores españoles con respecto a los países de ese continente, y podemos decir que esta labor de acercamiento está empezando ya a dar sus frutos», ha declarado el ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, en el curso de una rueda de Prensa en la Cámara de Comercio bilbaína.

Refiriéndose a la presencia de los ministros de Finanzas y de Economía de Dahomey y de Comercio de Sudán en la Feria de Muestras, dijo el señor Ullastres que los Gobiernos africanos se muestran cada día más encantados de visitar España. En contestación a una pregunta de un informador sobre posibilidades de que determinados países extranjeros, entre ellos Japón, fomenten las exportaciones de España, señaló el ministro de Comercio que en el caso concreto de importaciones por parte de japoneses existen fuertes problemas, entre ellos el fundamental de la lejía, que por ahora dificultan las operaciones, aun cuando se siga tratando con sumo interés tal cuestión.

Un informador aludió a la presente cosecha deficitaria de oliva y al paro estacional que ha producido en algunas comarcas la falta de trabajo en la recogida de la oliva.

«No habrá problema —dijo el señor Ullastres—. Tenemos trescientas mil toneladas de reserva, y con lo que se ha reco-

gido habrá suficiente para el consumo nacional y la exportación que pueda hacerse. Por otra parte, los consumidores cambian fácilmente de tipos de aceites, aunque, naturalmente, eligen el de oliva, mejor y más caro, conforme aumenta su nivel de vida.

Otro periodista abordó la cuestión de los precios anormales que suelen producirse en el mercado de automóviles. Replicó el señor Ullastres que existe realmente una escasez de oferta en relación con la demanda, pero que, a lo que parece, para el otoño se estará en condiciones de acometer el ritmo de producción a la demanda, razón por la cual no parece conveniente introducir para un plazo de unos dos meses ningún elemento nuevo.

Sobre la cuestión de posibles peligros de inflación como consecuencia del Plan de Desarrollo manifestó que la inflación suele tener sus causas o en el aumento de costes o en el aumento excesivo de demanda. El primer fenómeno lleva consigo el otro, existiendo, además, otra causa inflacionista, cual es el exceso de inversiones, sobre todo estatales y de grandes empresas, pues en tal caso hay un exceso de demanda antes de que las inversiones hayan empezado a producir. En cuanto a las inversiones privadas de pequeñas y medianas empresas, dijo, no suelen traer consecuencias inflacionistas.

Hoy por hoy, declaró a este

respecto al ministro, hay poco peligro de inflación. Las inversiones estatales se realizan cubriéndose con ahorro y al ritmo previsto. El único peligro estaría en forzar la distribución de la renta por medio de elevaciones salariales sin estar éstas acompañadas de un aumento de productividad. Tampoco es inflacionista, añadió, el aumento de liquidez monetaria originado por aumentos de divisas.

Recalcó, finalmente, que uno de los aspectos más interesantes del Plan de Desarrollo, según indicó ayer en su discurso inaugural del certamen bilbaíno, es el de seguir de cerca la redistribución de la riqueza, en

cuyo análisis intervinieron con eficacia los servicios estadísticos. «Dentro de cada empresa —dijo— la distribución de las rentas es cosa interna; pero lo que no puede ni debe ocurrir es que esa redistribución interior repercuta fuera con alzas de precios.»

El ministro de Comercio recibió después en la sede de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación a una comisión de empresarios del ramo siderúrgico, con quienes celebró un amplio cambio de impresiones. Después de comer emprendió viaje en automóvil con dirección a Gijón, en cuya Cámara de Comercio pronunciará una conferencia. (Cifra.)

La delegación de Turismo marroquí visita Segovia, Avila y Salamanca

Sesiones de trabajo en el Ministerio de Información

La delegación de Turismo marroquí, presidida por el subsecretario de Información, Turismo, Bellas Artes y Artesanía, señor Abderrahman El Kohen, y compuesta por el director de la Oficina de Turismo de Marruecos, señor Nasser, y por los directores de las Oficinas de Marruecos en París y Tánger, señores Chraïbi y Hojoui, res-

pectivamente, visitó, en compañía del subdirector general de Empresas y Actividades Turísticas, señor López de Letona, Segovia, Avila y Salamanca. En esta última ciudad fueron atendidos por el alcalde y por las autoridades provinciales relacionadas con el turismo, que informaron a los visitantes sobre diversos aspectos del ámbito provincial y local en orden a la promoción y desarrollo turísticos.

Bajo la presidencia del subsecretario de Turismo español, señor García Rodríguez-Acosta, se han celebrado dos sesiones de trabajo en el Ministerio de Información y Turismo, durante las cuales se expuso a la delegación marroquí la organización y desarrollo del turismo en España. En dichas sesiones de trabajo han intervenido el director general de Promoción del Turismo, señor Arespachaga; el subdirector general de Empresas y Actividades Turísticas y altos funcionarios del Departamento español. En la hostelería del Estudiante, de Alcalá de Henares, el señor García Rodríguez-Acosta ofreció un almuerzo a la delegación marroquí y a los componentes de los grupos de trabajo.

NECROLOGICA

EL TENIENTE GENERAL DON JOSE SANCHEZ DE OCAÑA

A los noventa años ha fallecido en Madrid el teniente general don José Sánchez de Ocaña y de Beltrán.

El ilustre militar era medalla militar individual, gentil-hombre de Cámara del rey Alfonso XIII, comendador de la Orden de Isabel la Católica y estaba en posesión de varias condecoraciones extranjeras. Fué ascendido dos veces por méritos de guerra. Tuvo a su cargo la Jefatura del Estado Mayor en la toma de Alhucemas. Y fué gobernador militar de Barcelona y Zaragoza.

El sepelio del teniente general Sánchez de Ocaña, al que asistieron el gobernador militar de Madrid, generales y jefes militares, constituyó una sentida manifestación de duelo.

El Caudillo responde al telegrama del alcalde de Gibraltar

SAN ROQUE.—Su Excelencia el Jefe del Estado ha correspondido al telegrama que le envió el alcalde de la ciudad de Gibraltar, residente en San Roque, don Pedro Hidalgo, con motivo del CCLX aniversario de la expoliación de Gibraltar, renovando al Generalísimo su incondicional adhesión, con la firme esperanza de la reintegración de aquel Ayuntamiento a su sede original.

El telegrama de la Casa Civil, dirigido a don Pedro Hidalgo, dice: «Su Excelencia agradece sentimientos que reitera en su telegrama.» (Cifra.)

AVIACO



Anuncia la inauguración de sus servicios aéreos nocturnos de pasaje y carga con VALENCIA Y PALMA, a partir del 15 del actual

Diario excepto Lunes

MADRID - VALENCIA Sal. 03,00 Lle. 04,15
VALENCIA - PALMA Sal. 04,45 Lle. 05,55

Diario excepto Domingos

PALMA - VALENCIA Sal. 21,45 Lle. 23,00
VALENCIA - MADRID Sal. 23,30 Lle. 00,45

Nuevos horarios en los vuelos nocturnos Madrid-Barcelona a partir del día 15

BARCELONA-MADRID Sal. 00,01 Lle. 02,00
MADRID-BARCELONA Sal. 01,45 Lle. 03,30

Diario excepto Lunes (carga)

MADRID - SEVILLA Sal. 02,30 Lle. 04,15
SEVILLA - MALAGA Sal. 04,45 Lle. 05,35

Diario excepto Domingos (carga)

MALAGA - SEVILLA Sal. 22,15 Lle. 23,05
SEVILLA - MADRID Sal. 23,35 Lle. 01,20

Para más información consulte a su Agencia o en nuestra Representación: Pl. Cánovas del Castillo, 2 Tel. 221 82 30 Alcalá, 42, Tel. 231 70 00

ACEITE ESPAÑOL para los refugiados árabes de Palestina



El Gobierno español ha hecho entrega a la U. N. R. W. A. de 63.091 kilos de aceite, valorados en 33.500 dólares (dos millones de pesetas). Es un donativo para los refugiados árabes de Palestina. Hizo la entrega el embajador de España en el Líbano, marqués de Avella, recibiendo la dádiva el comisario general de la U. N. R. W. A. en Beirut, señor Laurence Michelmoore, que la agradeció con expresivas frases

PLATAFORMAS, FURGONES, COMBI, MICROBUSES.

ROMEO PERKINS
CONSUMO POR 100 KMS.: 42,25 PTAS.



PLAZOS MAXIMOS:
INTERESES MINIMOS

SEIDA

Castellana, 84

Telfs. 261 54 30 - 261 58 25 - Madrid

LUNAUTO

CRISTALERIA PARA AUTOMOVILES

Duque de Sesto, 5

Madrid, Teléfonos 275 91 23, 225 11 58 y 227 50 73

Para sus vacaciones LA CAMARA FOTOGRAFICA o de CINE que más le agrade en ventajosos plazos

Nerasport, 387 pesetas. Viking, paso universal, 680 pesetas.
Felicette, 1.500 pesetas. Agfa, 2.230 pesetas. Yashica 6x6, 3.930 pesetas. De paso universal, con fotómetro y telémetro, 4.380 pesetas. Kodak Retinette, 2.960 pesetas. Zeiss Ikon, 5.028 pesetas. TOMAVISTAS Naida, 1.380 ptas. Kodak, 2.790 ptas. Eumig, 4.840 ptas. Yashica con zoom., 7.230 ptas.
PROYECTORES - PANTALLAS - PELICULAS - RAPIDO LABORATORIO FOTOGRAFICO



Pacífico, 82 - Glorieta de Embajadores, 7 - Zurbano, 65

Madrid

Actualidad

Miss Turismo: Una madrileña de TETUAN de las VICTORIAS

Muy pronto, todas las mujeres llevarán peluca

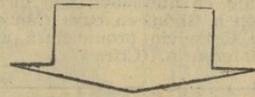
◆ En la temporada pasada la usaron un 20 por 100

—En la próxima temporada el número de mujeres que usen peluca será mayor —nos dice Conchita López, directora de una fábrica madrileña—. En la temporada pasada yo creo que la usaron un veinte por ciento. Lo que pasa es que como no se nota a simple vista, nadie se da cuenta de que la mujer que está delante lleva peluca. Por supuesto, en sucesivas temporadas llevaremos peluca el cien por cien de las mujeres.

Excepto las artistas, el resto de las señoras y señoritas que adquieren una peluca la escogen del mismo color de su cabello natural. No hay que olvidar el gran sentido práctico que tienen las féminas. De esta manera, mientras arreglan

la peluca en la peluquería, ellas cuidan su cabello natural con unos sencillos y cómodos toques de peine. Las artistas, tanto de cine como de teatro, escogen siempre pelucas de colores llamativos.

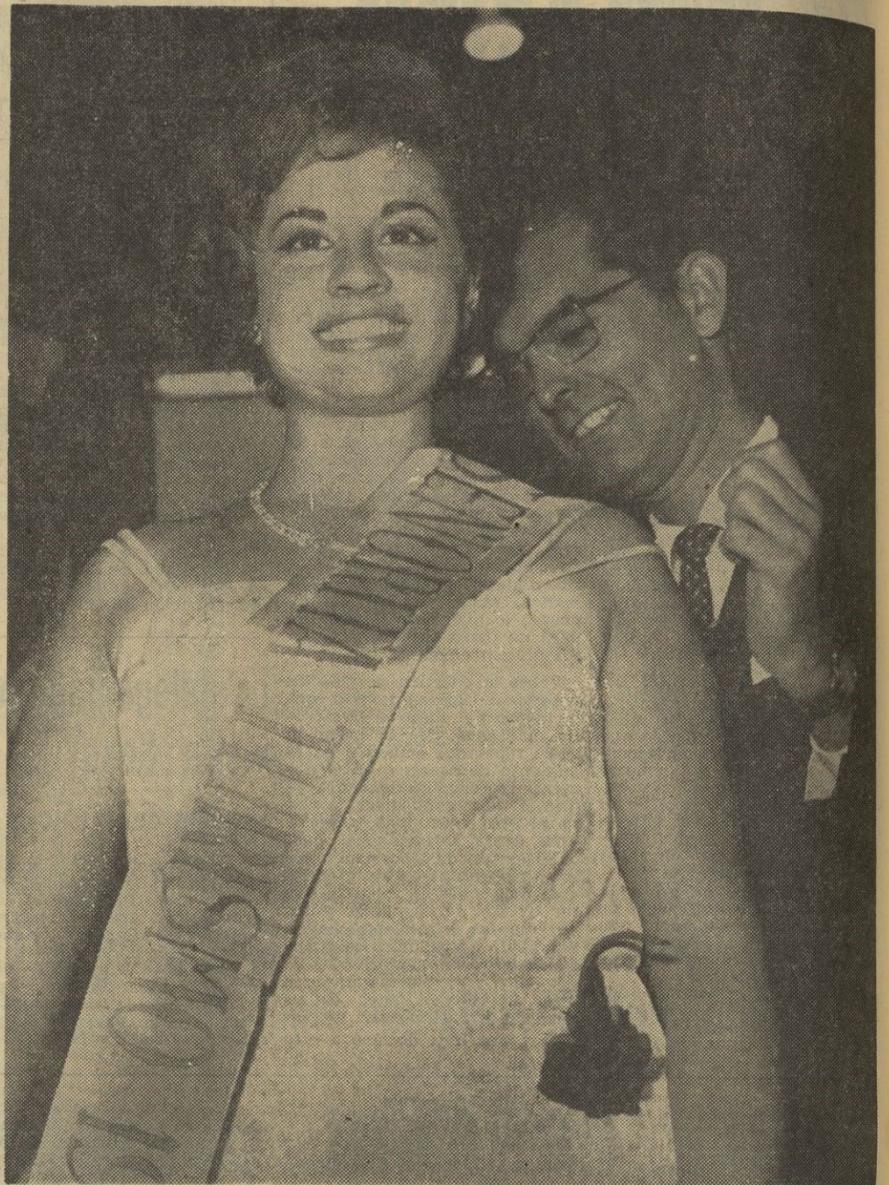
—Cada peluca lleva aproximadamente millón y medio de pelos, que se adhieren cuidadosamente, casi uno a uno, al forro con una aguja especial. Es una verdadera labor de artesanía. El pelo que usamos es natural. Proviene, por ejemplo, de las trenzas de las niñas que se la cortan al ser mayorcitas... Este pelo es tratado y desengrasado por todos los medios higiénicos con que cuenta la técnica. Cada peluca suele pesar alrededor de 170 gramos. Y



en fabricar una se tarda una semana, dedicando al trabajo la jornada normal de ocho horas.

—Nosotros exportamos pelucas a Estados Unidos y otros países de América —nos termina de explicar Conchita— y hemos servido pelucas a señoras y señoritas de la alta sociedad. No digo los nombres porque seguramente se molestarían si les dijera su secreto. Pero puedo decir que, por ejemplo, la prometida de un rey oriental, que fué asesinado, y que ella reside actualmente en París, la princesa Fasilth, usa pelucas que la hemos fabricado nosotros. Bueno, también algunos hombres nos las piden, pero de éstos es mejor no hablar.

(Foto Boutellier.)



★ Veintiún años, profesora e intérprete de francés
★ Hoy la recibe el subsecretario de Turismo, señor García y Rodríguez Acosta

A NOCHE, en las Vistillas, se celebró una gala organizada por una revista cinematográfica. Concurrieron a ella diversos artistas (no todos los que habían anunciado), y se procedió a la elección de Miss Turismo 1964. Se presentaron más de veinte muchachas, todas ellas muy monas, y el premio recayó sobre

Diana Aguado. Damas de honor fueron elegidas María del Carmen Perea y Mercedes Villalba.

—Diana, ¿cuántos años tienes?
—Veintiuno.
Es una chica muy simpática. Con todo el mundo habla y para todos tiene su mejor sonrisa.

—¿Trabajas o estudias?
—Trabajo. En invierno doy clases de francés, y durante el verano actúo en los hoteles como intérprete de los turistas franceses.

Hace muy poco tiempo ha regresado de Palma de Mallorca.

—¿Por qué te presentaste a Miss Turismo?

—No sé. Me gustaba todo esto, y además creí que yo, que siempre trato con turistas, debía presentarme.

Es alta, morena y vive en el barrio de Tetuán de las Victorias.

—Mi gran aspiración es trabajar en televisión. Como presentadora o como locutora. Creo que podría dar un buen juego.

Su cara es fotogénica, y desparpajo no le falta. Pide, como los maletillas, su «oportunidad».

—Yo creo que me la darán, ¿verdad?

Por lo menos no le falta ilusión. Hoy la recibe en audiencia el subsecretario de Turismo, señor García y Rodríguez Acosta. En su representación estuvo en las Vistillas el subdirector general de Empresas y Actividades Turísticas, señor López de Letona.

María del Carmen Perea es argentina. Era la primera vez que iba a una quermesse.

—Vine a España hace varios meses. Para ver a mis familiares.

Es hija de españoles. Su acento, dulce y melodioso, contrasta con el «casticismo» de la fiesta.

Mercedes Villalba estudia taquímeografía. Tiene dieciocho años y unos ojos muy azules.

—Estoy trabajando en una empresa de discos.

(Foto César Lucas.)



Estrictamente CONFIDENCIAL

JIMMY:
Película
en España

Nos lo cuentan en un bar de la Gran Vía. Jaime de Mora está rodando su primera película en España. En algún lugar de nuestras costas, un barco anclado hace de plató para el film. Y en ese barco, todos los tripulantes y los pasajeros son mujeres, excepto uno, que es hombre: Jaime de Mora y Aragón. Esta es la primera película que Jimmy rueda en nuestra Patria, que es la suya.



Toca para comer



Por Madrid pasó David Moreno, guitarrista español, nacido en Gijón hace treinta y nueve años, y que ha triunfado en el mundo con su guitarra. En Méjico está considerado como uno de los mejores intérpretes de su género. El nos ha dicho:

—No saben ustedes la alegría que se siente cuando se vuelve aquí después de tantos años de ausencia.

Y le hemos preguntado:

—¿Toca usted la guitarra por vocación?

—Toco, porque tengo que comer mañana.

Un millón por disco

Hans W. Schemke es el representante en Madrid de una importante casa de discos alemana. Hans tiene ahora misión difícil de cumplir: convencer a El Cordobés para que grabe un disco para ellos. Bien cantando, bien tocando la guitarra solamente. Y están dispuestos a pagar hasta un millón de pesetas. El Cordobés aún no ha dicho que sí a la oferta.

OPERACION PLUS ULTRA: A FIN DE MES LLEGAN LOS FINALISTAS

● **Cinco niñas extranjeras y un chico de la Guinea española**

● **El día 18 se decide la fase nacional**

A finales de mes llegarán a Madrid los finalistas extranjeros de la Operación Plus Ultra, y el próximo día 18, y en el hotel Castellana Hilton, de Madrid, se reunirá un jurado compuesto por relevantes personalidades oficiales y de periodismo para otorgar los premios nacionales de la gran campaña infantil que organiza anualmente Iberia y la Sociedad Española de Radiodifusión. Los organismos de distintos países europeos que se han encargado de la selección de los finalistas son los siguientes: Radio Clube Português, de Lisboa; Asociación de Guide Girls, de Londres; Oficina de la Juventud Deportes, de Berlín; R. A. I. italiana, y revista «Elle», de París. Los premios han correspondido a los siguientes niños:



◆ **RITA SANFORD**

Inglesa. Catorce años. Padece poliomielitis desde los seis. Su madre murió de la misma enfermedad y un hermano suyo también la padece. Esta niña quiso demostrar a su familia, profundamente afectada por su desgracia, que la vida puede ser feliz y se puede sonreír aunque se esté sentado en un sillón de ruedas. Escribió a la Asociación de Excursionistas de Guide Girls, sin decir que era poliomielítica, para solicitar su inscripción. Fue citada para la primera prueba, que consistía en una marcha de once kilómetros. Con gran asombro de todo el mundo y apoyada en su sillón de ruedas, Rita Sanford cumplió el requisito y fue aceptada. Su caso ha sido muy comentado por toda la Prensa de Inglaterra.

◆ **MARIE GOTTI**

Catorce años. Francesa. En el incendio de una casa vecina a la de esta niña quedaron aislados en una habitación dos niños de corta edad. Con gran riesgo de su vida, entre inmensas humaredas y llamas, Marie logró salvar a uno de ellos y penetró en la casa para salvar al segundo. Salió con los cabellos y vestido prendidos y el segundo niño en brazos. Desgraciadamente el último no pudo ser salvado. Ha sido elegida por votación popular entre todas las lectoras de la revista «Elle».

◆ **RFGINA DOS ANJOS**

Trece años de edad. Portuguesa. Salvó a un hermanito suyo de seis años que estaba apesadado por una loba de gran tamaño. Con la ayuda de una pequeña azada realizó este acto de gran heroísmo, resistiendo por tres veces los ataques de la loba, que le arrebató continuamente a su hermano.

Estos niños llegarán a Madrid a final de mes para unirse a los finalistas de la fase final de la operación y emprender el maravilloso viaje que les ha correspondido como premio a sus vidas ejemplares.

◆ **MICHELINA VALENTE**



Italiana. Vive en un pueblito marítimo de la región de Calabria. Sus condiciones de

vida son ínfimas. Diariamente, y a través de caminos de alta montaña y durante un recorrido de más de seis kilómetros, asiste a la escuela donde es la alumna más aventajada. Las horas que le quedan libres las emplea en atender a su casa y asistir a todo aquel que precisa ayuda. El pasado año estuvo cuidando a un niño de corta edad al que sus padres tenían que dejar solo por tener que ir a trabajar. Debido a una enfermedad, el niño murió, y Michelina Valente hizo la solemne promesa, en memoria de su amiguito muerto, de cuidar durante toda su vida aquellas personas que necesitaran una mano amiga. Hoy, por los caminos solitarios de Calabria, puede verse a esta niña ejemplar que acude a las casas donde hay enfermos o ancianos que necesitan ayuda.

◆ **JEENIE THEUNERT**



Berlinesa. Nueve años. Jugando con su hermano de catorce años de edad, construyeron un pozo de tres metros de profundidad. A consecuencia de un corrimiento de tierras, el hermano quedó sepultado completamente. Sola, empleando solamente las manos y en un esfuerzo verdaderamente sobrenatural, Jeenie logró salvar a su hermano cuando estaba a punto de perecer.



◆ **UN ESPAÑOL**

También ha sido seleccionado el niño que representará a nuestras provincias africanas en la Operación Plus Ultra. Se trata de Telesforo Eyegue Nansie, de trece años de edad. Estudia en el Instituto La Salle, de Bata, de donde es nativo. Perteneció a la Organización Juvenil española y participó, junto con otros compañeros, en el salvamento de treinta personas que ocupaban una barca. Telesforo Eyegue fue uno de los que más actividad demostraron en aquellos peligrosos momentos, y él solo, sin ayuda de nadie, logró salvar a una anciana a la que se daba por desaparecida y estaba a punto de perecer en unos matorrales.

ROMPERROPAS

CERRO DEL AGUILA

Primera excursión a la maravillosa Gruta recién descubierta en Arenas de San Pedro (AVILA) en Autocar Pullman de lujo.

275 Ptas.

INTERTOUR - Cafranga - Cyrasa - Ecuador - Fernando Poe
Unión de Ag. de Vinjos - Lanzani - Map - Solymer - Sommariva
Salida Autocares: SAN BERNARDO, 81 - Teléf. 257 41 26

Gerardo

ALQUILER DE:

SOMBREROS DE SEÑORA
CHAQUETS, SMOKINGS
MEDIA ETIQUETA, VESTIDOS DE
NOVIA Y MADRINA,
MANTILLAS, PEÑAS Y PIELES.

Gr. MOLA, 25
(ENTRE GOYA Y HERMOSILLA), MADRID - 1. Teléfono 276 12.94

Toros en San Sebastián de los Reyes

Sábado 15 6,15 tarde
Seis novillos, de don Francisco Rincón Cañizares, para
DIEGO FRANCISCO
EL ZORRO DE TOLEDO
CURRO DE LA RIVA

Domingo 16 6,15 tarde
Seis novillos, de don Juan Pedro Valcárcel, para
MIGUEL DE LOS REYES
MANOLO CUEVAS
JOCHO
(quinta actuación)

Billetes: La Central, Victoria, 3. Servicio especial de autobuses G. Cristóbal, desde dos horas antes. PLAZA DE CASTILLA, ida y vuelta. Información: teléfonos 257-45-90 y 257-80-92.

El nuevo teléfono de PUEBLO: 227 39 91

OCASION DE OCASIONES



EN **Simeón**

Todos los géneros sobrantes de la VENTA DE JULIO, a precios aún más rebajados

	Ptas.
TEJIDOS en hilo, twist, esterilla y algodón, lisos y estampados ...	29
SUETERS hilo, lisos y estampados, para señora ...	69
VESTIDOS playeros en algodón estampado ...	69
BOLSOS para verano, en piel y paja italiana ...	129
BOLSOS para verano, última novedad ...	69
VESTIDOS en panneau, exclusivos ...	298
TAPICERIAS de algodón, ancho 130 cms. (metro) ...	38
LINOS crudos para visillos, ancho 140 cms. (metro) ...	59
CAMISAS caballero en popelín blanco SANFOR ...	69
POLO perlé, manga larga, para caballero ...	69
CAMISAS y blusones caballero, manga larga ...	79
TRAJES de verano en TERGAL y LEACRIL, para caballero ...	690
BAÑADORES para caballero en nylon y espuma ...	69
PANTALONES cortos para niño ...	16
NICKYS de hilo para niños ...	15
CAMISON batista lisa, blanco y colores, para señora ...	109
SKIJAMAS interloch, señora ...	70

Y EN TODAS LAS SECCIONES, GRANDES OPORTUNIDADES

LOCALES REFRIGERADOS
CAFETERIA
APARCAMIENTO GRATIS

SU DIA DE COMPRAS EN

Simeón

Cartelera de espectáculos

Principales programas de TV. E.

● **PARA HOY, JUEVES, NOCHE.** - 7,30: «Don Gato». - 8: «Barco a la vista». - 8,30: Dibujos animados. - 8,40: La familia por dentro. - 8,55: Mundo ligero. - 9: «El Séneca y la distinción». - 9,30: Telediarío. - 9,50: Rueda de Prensa. - 10,05: El tiempo. - 10,10: Minutos musicales. - 10,15: En directo: Campeonato regional de bolos, desde Boliche Club. - 11: «Los intocables». - 12: Telediarío.

● **PARA MAÑANA, VIERNES, SOBREMESA.** - 2,15: Primera página. - 2,30: Cámara 64. - 3: Telediarío. - 3,20: Punto de vista. - 4: A media voz.

● **NOCHE.** - 7: Teletub. - 7,30: «Capitán Martes». - 8: Los viernes, concierto. - 8,30: Dibujos animados. - 8,40: Campeones. - 8,55: Mundo ligero. - 9: Teletips. - 9,30: Telediarío. - 9,50: El tiempo. - 9,55: Minutos musicales. - 10: «Bonanza». - 11: «Desconocidos». - 12: Telediarío.

GACETILLAS

BALLET ESPAÑOL DE PILAR LOPEZ, EN LOS FESTIVALES DEL RETIRO

Un programa antológico del ballet español por Pilar López: Páco de Alba, Alejandro Vega, José Granero, Dorita Ruiz, María Gloria, El Cambio y guitarristas. Orquesta Sinfónica. Director: José María Franco. Precios populares: de 15 a 100 pesetas. Venta anticipada de localidades, sin recargo, en las taquillas de Cibeles (teléfono 225-03-10) y Callao. Venta diaria en dichas taquillas y estancias del Retiro. (Teléf. 276-77-76).

TEATROS

FUNCIONES PARA MAÑANA

ALCAZAR (Refrigerado). - 7 y 10,45. ¡Clamoroso éxito! Cassen

presenta el maravilloso super-espectáculo cómico-musical ¡¡Es bromal...!

(Con Bebe Palmer, Mari Carmen Casas, Orlando Marcol, Mónica Kolpek, ballet francés Les Dors Girls.) Localidades para cuatro días.

CALDERON. - 7, 10,45: Compañía revistas maestro Cabrera. Angela Beoni, Enrique Camoiras, en Boda sin... noche.

CLUB (Refrigerado, Bajos Palacio de la Música). - 7, 11: Irene Daina, Pastor Serrador. ¡Las mujeres nos asustan! Versión Félix Ros. El vodevil más fresco en el teatro más refrigerado de Madrid.

LATINA (Empresa Colsada). - 7, 11: Compañía titular de revistas, con Manolito Codeso, Mary Francia, Paquito de Ossa. Y de la nena... ¿qué? Una revista con... chispa.

MARAVILLAS. - 7, 11: La comedia cómica Me matas con tu cariño (de don Antonio y Manuel Páco), con José Sazatornil. (Butacas, 30 pesetas.)

ZARZUELA (221-43-41. Primera temporada género chico). - 7 y 10,45: La verbena de la Paloma y

presenta el maravilloso super-espectáculo cómico-musical ¡¡Es bromal...!

GRAN VIA (Refrigerado). - 7 y 10,30: Winchester 73 (James Stewart, Shelley Winters).

LOPE DE VEGA. - 7, 10,30: La ley de los siete (Dale Robertson, Yvonne de Carlo).

MADRID. - 7, 10,30: Chantaje a un torero (El Cordobés). (Color.)

PALACIO DE LA MUSICA (Refrigerado). - 6,30, 10: La caída del imperio romano (Sofía Loren, Stephen Boyd). (Ultrapan a vista, 70 mm. Technicolor. Tolerada.)

PALAFOX (Luchana, 15. El mejor cine de Europa). - 7 y 10,30: La senda de los elefantes (Elizabeth Taylor, Dana Andrews). (Technicolor. Tolerada.)

PAZ. - 6,30 y 10. Venta anticipada: Ese mundo maravilloso. (S. E. Todd-ao, 70 mm. Tolerada.)

POMPEYA (Refrigerado). - 7 y 10,30: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PROYECCIONES (Refrigerado). - 6,15, 9,45: Cinerama: El mundo está loco, loco, loco. (Technicolor. Todos los públicos. Pases película: 6,25 y 9,55 Precios populares de verano.)

REX (247-12-37). - Continúa de 11 a 6. Numerada 7 tarde, 11 noche: Desfile cómico. (Tolerada.)

RIALTO. - 7 y 10,30: Sombrero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

RICHMOND (Aire acondicionado). - 7 y 10,30: Fuego en las calles.

TORRE DE MADRID (247-16-57). - 6,30, 10: West Side Story. (Todd-ao, 70 mm. Clima artificial Carrier.)

ALCANTARA. - 5: El valle de las espadas. El león de Esparta. (Tolerada.)

ALEXANDRA (Refrigerado). - 6: La venganza de Milady.

ARGUELLES. - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

BAHIA (Refrigerado). - 4: El tesoro del lago de la plata y El día más corto. (Tolerado.)

BELLAS VISTAS (2-33-54-44). - Los sueños de Nello y David y Goli.

CANDILEJAS (Refrigerado). - 5: Sangre sobre la tierra y La venganza de Milady.

CAPRI (252-10-69. Muy refrigerado). - 4,30: Palmer ha muerto y La venganza de Milady. (Primer reestreno. Tolerado.)

CARTAGO (257-70-23). - Continúa desde las 6: El apartamento y El diablo en vacaciones.

CARLTON (Ayala, 95. Teléf. 0 2561830. Refrigerado). - Continúa 6: Complementos y Fuego en las calles.

COLON. - 4,30: Torpedo (Burt Lan-

CASTER), El diablo blanco. (Color. Tolerado.)

CONCEPCION (Refrigerado). - 6: Can-cán y Al final de la noche.

CHUECA. - 4,30: Las gemelas, Pa-trullero «PT-109». (Tolerado.)

DOS DE MAYO. - 5: Mi desconfiada esposa. Matar un ruseñor.

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 5: Mi último tango (Sara Montiel). (Color) y Una mujer marcada (Elizabeth Taylor). (Color. Cinesmas-cope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

FIGARO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

GONG. - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

IDEAL. - 4: Los Robinsones de los mares del Sur (technicolor), Sargen-to York (Gary Cooper). (Toleradas.)

IMPERIAL (Refrigerado). - Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekin (Charlton Heston, Ava Gardner). (Supertechinrama. 70 mm. Technicolor.)

MAGALLANES. - 4: Reajuste matrimonial (Tony Franciosa, Jane Fonda) y Vidas borrascosas (Lana Turner, Arthur Kennedy). (¿Do-re-mi-fa-sol? ¡No!! Re-frige-ra-do.)

MARVI. - 5: El sargento York (Gary Cooper). (Tolerada.)

MONACO (Esquina avenida América-Cartagena. Teléfono 256-62-11). 4,30: La venganza de Milady.

MONUMENTAL (Refrigerado). - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

MUÑOZ SECA (231-51-41. Refrigera-do). - 10 mañana: S. O. S. Pacífico y Zafarrancho en el casino. (Toleradas.)

PALACE (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PALACIO DEL CINE. - 6: La venganza de Milady.

PANORAMA (Refrigerado). - 5: La casa de té de la luna de agosto y Días de feria.

RIVIERA (265-07-55. Refrigerado). 5: Matar un ruseñor y Venus imperial.

ROSALES (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

SAINZ DE BARANDA. - 4: Los re-beldes de San Antonio. La calle de los conflictos.

SALAMANCA (Aire acondicionado). 5: Solo ante el peligro (Debbie Reynolds) y El analfabeto (Cantinflas). (Color. Toleradas.)

SAN CARLOS. - 5: La maldición amarilla y Napoleón II, El Aguilucho. (Color. Tolerado.)

SAN DIEGO (Puente Vallecas). - 4,30: Vacaciones de invierno. La be-cerrada. (Toleradas.)

SOL. - 10 mañana: Venganza siciliana e Historia de un amor.

SORRENTO. - 4: Hoy es día de fuga y El día más corto. (Tolerado.)

TIVOLI (Refrigerado). - 4,30: Sólo

CASTER), El diablo blanco. (Color. Tolerado.)

CONCEPCION (Refrigerado). - 6: Can-cán y Al final de la noche.

CHUECA. - 4,30: Las gemelas, Pa-trullero «PT-109». (Tolerado.)

DOS DE MAYO. - 5: Mi desconfiada esposa. Matar un ruseñor.

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 5: Mi último tango (Sara Montiel). (Color) y Una mujer marcada (Elizabeth Taylor). (Color. Cinesmas-cope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

GONG. - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

IDEAL. - 4: Los Robinsones de los mares del Sur (technicolor), Sargen-to York (Gary Cooper). (Toleradas.)

IMPERIAL (Refrigerado). - Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekin (Charlton Heston, Ava Gardner). (Supertechinrama. 70 mm. Technicolor.)

MAGALLANES. - 4: Reajuste matrimonial (Tony Franciosa, Jane Fonda) y Vidas borrascosas (Lana Turner, Arthur Kennedy). (¿Do-re-mi-fa-sol? ¡No!! Re-frige-ra-do.)

MARVI. - 5: El sargento York (Gary Cooper). (Tolerada.)

MONACO (Esquina avenida América-Cartagena. Teléfono 256-62-11). 4,30: La venganza de Milady.

MONUMENTAL (Refrigerado). - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

MUÑOZ SECA (231-51-41. Refrigera-do). - 10 mañana: S. O. S. Pacífico y Zafarrancho en el casino. (Toleradas.)

PALACE (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PALACIO DEL CINE. - 6: La venganza de Milady.

PANORAMA (Refrigerado). - 5: La casa de té de la luna de agosto y Días de feria.

RIVIERA (265-07-55. Refrigerado). 5: Matar un ruseñor y Venus imperial.

ROSALES (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

SAINZ DE BARANDA. - 4: Los re-beldes de San Antonio. La calle de los conflictos.

SALAMANCA (Aire acondicionado). 5: Solo ante el peligro (Debbie Reynolds) y El analfabeto (Cantinflas). (Color. Toleradas.)

SAN CARLOS. - 5: La maldición amarilla y Napoleón II, El Aguilucho. (Color. Tolerado.)

SAN DIEGO (Puente Vallecas). - 4,30: Vacaciones de invierno. La be-cerrada. (Toleradas.)

SOL. - 10 mañana: Venganza siciliana e Historia de un amor.

SORRENTO. - 4: Hoy es día de fuga y El día más corto. (Tolerado.)

TIVOLI (Refrigerado). - 4,30: Sólo

CASTER), El diablo blanco. (Color. Tolerado.)

CONCEPCION (Refrigerado). - 6: Can-cán y Al final de la noche.

CHUECA. - 4,30: Las gemelas, Pa-trullero «PT-109». (Tolerado.)

DOS DE MAYO. - 5: Mi desconfiada esposa. Matar un ruseñor.

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 5: Mi último tango (Sara Montiel). (Color) y Una mujer marcada (Elizabeth Taylor). (Color. Cinesmas-cope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

CIRCO

PRICE-HALL (Tel. 231-46-07). - 7, 10,45. Sensacional éxito. ¡Nuevo programa! Flamenco, verano... y ¡olé!, con Enrique Montoya, Manolo El Malagueño, Emilio El Moro, Soledad Montes, Curro de Utrera, Carmen del Río, Los Tarantos, Pepita Cachero, Don Manolito, Carlitos Fernández, ballet Ronda, etc. (Apto. Localidades a la venta.)

CINES

SESION NUMERADA

ALBENZ (Refrigerado). - 6,15 y 9,45: La conquista del Oeste. (Technicolor. Cinerama apto todos los públicos. Pases película: 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.) Domingo, 11 mañana, función especial.

AVENIDA (Refrigerado, 2217571). 7 y 10,30: Agente secreto (Jean Marais, Genevieve Page). (14 años.)

BARCELO. - 7, 10,30: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

BENLIURE (Refrigerado). - 7 y 10,30: El triunfo de Buffalo Bill (Charlton Heston). (Autorizada.)

CALLAO (Refrigerado). - 7, 10,30: Un fresco en apuros (Jerry Lewis, Dean Martin). (Color. Mayores 14 años.)

CAPITOL (Refrigerado). - 7 y 10,30: La estafadora (Jeanne Moreau, Jean-Paul Belmondo).

COLISEUM (Refrigerado). - 7, 10,30: Enfermero a la fuerza (Norman Wisdom). ¡El mayor suceso cómico! (Para todos los públicos.)

CONDE DUQUE (Refrigerado). - 5 y 9,15: Cleopatra (Elizabeth Taylor, Richard Burton). (El mayor espectáculo de la historia del cine en Todd-ao. 37 semanas.)

FUENCARRAL. - 7, 10,30: El triunfo de Buffalo Bill (Charlton Heston). (Tolerada.)

GRAN VIA (Refrigerado). - 7 y 10,30: Winchester 73 (James Stewart, Shelley Winters).

LOPE DE VEGA. - 7, 10,30: La ley de los siete (Dale Robertson, Yvonne de Carlo).

MADRID. - 7, 10,30: Chantaje a un torero (El Cordobés). (Color.)

PALACIO DE LA MUSICA (Refrigerado). - 6,30, 10: La caída del imperio romano (Sofía Loren, Stephen Boyd). (Ultrapan a vista, 70 mm. Technicolor. Tolerada.)

PALAFOX (Luchana, 15. El mejor cine de Europa). - 7 y 10,30: La senda de los elefantes (Elizabeth Taylor, Dana Andrews). (Technicolor. Tolerada.)

PAZ. - 6,30 y 10. Venta anticipada: Ese mundo maravilloso. (S. E. Todd-ao, 70 mm. Tolerada.)

POMPEYA (Refrigerado). - 7 y 10,30: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PROYECCIONES (Refrigerado). - 6,15, 9,45: Cinerama: El mundo está loco, loco, loco. (Technicolor. Todos los públicos. Pases película: 6,25 y 9,55 Precios populares de verano.)

REX (247-12-37). - Continúa de 11 a 6. Numerada 7 tarde, 11 noche: Desfile cómico. (Tolerada.)

RIALTO. - 7 y 10,30: Sombrero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

RICHMOND (Aire acondicionado). - 7 y 10,30: Fuego en las calles.

TORRE DE MADRID (247-16-57). - 6,30, 10: West Side Story. (Todd-ao, 70 mm. Clima artificial Carrier.)

CASTER), El diablo blanco. (Color. Tolerado.)

CONCEPCION (Refrigerado). - 6: Can-cán y Al final de la noche.

CHUECA. - 4,30: Las gemelas, Pa-trullero «PT-109». (Tolerado.)

DOS DE MAYO. - 5: Mi desconfiada esposa. Matar un ruseñor.

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 5: Mi último tango (Sara Montiel). (Color) y Una mujer marcada (Elizabeth Taylor). (Color. Cinesmas-cope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

GONG. - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

IDEAL. - 4: Los Robinsones de los mares del Sur (technicolor), Sargen-to York (Gary Cooper). (Toleradas.)

IMPERIAL (Refrigerado). - Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekin (Charlton Heston, Ava Gardner). (Supertechinrama. 70 mm. Technicolor.)

MAGALLANES. - 4: Reajuste matrimonial (Tony Franciosa, Jane Fonda) y Vidas borrascosas (Lana Turner, Arthur Kennedy). (¿Do-re-mi-fa-sol? ¡No!! Re-frige-ra-do.)

MARVI. - 5: El sargento York (Gary Cooper). (Tolerada.)

MONACO (Esquina avenida América-Cartagena. Teléfono 256-62-11). 4,30: La venganza de Milady.

MONUMENTAL (Refrigerado). - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

MUÑOZ SECA (231-51-41. Refrigera-do). - 10 mañana: S. O. S. Pacífico y Zafarrancho en el casino. (Toleradas.)

PALACE (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PALACIO DEL CINE. - 6: La venganza de Milady.

PANORAMA (Refrigerado). - 5: La casa de té de la luna de agosto y Días de feria.

RIVIERA (265-07-55. Refrigerado). 5: Matar un ruseñor y Venus imperial.

ROSALES (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

SAINZ DE BARANDA. - 4: Los re-beldes de San Antonio. La calle de los conflictos.

SALAMANCA (Aire acondicionado). 5: Solo ante el peligro (Debbie Reynolds) y El analfabeto (Cantinflas). (Color. Toleradas.)

SAN CARLOS. - 5: La maldición amarilla y Napoleón II, El Aguilucho. (Color. Tolerado.)

SAN DIEGO (Puente Vallecas). - 4,30: Vacaciones de invierno. La be-cerrada. (Toleradas.)

SOL. - 10 mañana: Venganza siciliana e Historia de un amor.

SORRENTO. - 4: Hoy es día de fuga y El día más corto. (Tolerado.)

TIVOLI (Refrigerado). - 4,30: Sólo

CASTER), El diablo blanco. (Color. Tolerado.)

CONCEPCION (Refrigerado). - 6: Can-cán y Al final de la noche.

CHUECA. - 4,30: Las gemelas, Pa-trullero «PT-109». (Tolerado.)

DOS DE MAYO. - 5: Mi desconfiada esposa. Matar un ruseñor.

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 5: Mi último tango (Sara Montiel). (Color) y Una mujer marcada (Elizabeth Taylor). (Color. Cinesmas-cope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

GONG. - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

IDEAL. - 4: Los Robinsones de los mares del Sur (technicolor), Sargen-to York (Gary Cooper). (Toleradas.)

IMPERIAL (Refrigerado). - Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekin (Charlton Heston, Ava Gardner). (Supertechinrama. 70 mm. Technicolor.)

MAGALLANES. - 4: Reajuste matrimonial (Tony Franciosa, Jane Fonda) y Vidas borrascosas (Lana Turner, Arthur Kennedy). (¿Do-re-mi-fa-sol? ¡No!! Re-frige-ra-do.)

MARVI. - 5: El sargento York (Gary Cooper). (Tolerada.)

MONACO (Esquina avenida América-Cartagena. Teléfono 256-62-11). 4,30: La venganza de Milady.

MONUMENTAL (Refrigerado). - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

MUÑOZ SECA (231-51-41. Refrigera-do). - 10 mañana: S. O. S. Pacífico y Zafarrancho en el casino. (Toleradas.)

PALACE (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PALACIO DEL CINE. - 6: La venganza de Milady.

PANORAMA (Refrigerado). - 5: La casa de té de la luna de agosto y Días de feria.

RIVIERA (265-07-55. Refrigerado). 5: Matar un ruseñor y Venus imperial.

ROSALES (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

SAINZ DE BARANDA. - 4: Los re-beldes de San Antonio. La calle de los conflictos.

SALAMANCA (Aire acondicionado). 5: Solo ante el peligro (Debbie Reynolds) y El analfabeto (Cantinflas). (Color. Toleradas.)

SAN CARLOS. - 5: La maldición amarilla y Napoleón II, El Aguilucho. (Color. Tolerado.)

SAN DIEGO (Puente Vallecas). - 4,30: Vacaciones de invierno. La be-cerrada. (Toleradas.)

SOL. - 10 mañana: Venganza siciliana e Historia de un amor.

SORRENTO. - 4: Hoy es día de fuga y El día más corto. (Tolerado.)

TIVOLI (Refrigerado). - 4,30: Sólo

CASTER), El diablo blanco. (Color. Tolerado.)

CONCEPCION (Refrigerado). - 6: Can-cán y Al final de la noche.

CHUECA. - 4,30: Las gemelas, Pa-trullero «PT-109». (Tolerado.)

DOS DE MAYO. - 5: Mi desconfiada esposa. Matar un ruseñor.

EMPERADOR (243-11-51). - Continúa 5: Mi último tango (Sara Montiel). (Color) y Una mujer marcada (Elizabeth Taylor). (Color. Cinesmas-cope.)

FANTASIO (Refrigerado). - 4: Som-brero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

GONG. - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

IDEAL. - 4: Los Robinsones de los mares del Sur (technicolor), Sargen-to York (Gary Cooper). (Toleradas.)

IMPERIAL (Refrigerado). - Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekin (Charlton Heston, Ava Gardner). (Supertechinrama. 70 mm. Technicolor.)

MAGALLANES. - 4: Reajuste matrimonial (Tony Franciosa, Jane Fonda) y Vidas borrascosas (Lana Turner, Arthur Kennedy). (¿Do-re-mi-fa-sol? ¡No!! Re-frige-ra-do.)

MARVI. - 5: El sargento York (Gary Cooper). (Tolerada.)

MONACO (Esquina avenida América-Cartagena. Teléfono 256-62-11). 4,30: La venganza de Milady.

MONUMENTAL (Refrigerado). - 5: Al final de la noche (Leslie Caron, David Niven).

MUÑOZ SECA (231-51-41. Refrigera-do). - 10 mañana: S. O. S. Pacífico y Zafarrancho en el casino. (Toleradas.)

PALACE (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

PALACIO DEL CINE. - 6: La venganza de Milady.

PANORAMA (Refrigerado). - 5: La casa de té de la luna de agosto y Días de feria.

RIVIERA (265-07-55. Refrigerado). 5: Matar un ruseñor y Venus imperial.

ROSALES (Refrigerado). - 4: Sólo el valiente (Gregory Peck, Bárbara Payton).

SAINZ DE BARANDA. - 4: Los re-beldes de San Antonio. La calle de los conflictos.

«EL ACERO DE MADRID»

Cogolludo ha tenido envidia de Hita. Por eso ha organizado su I Festival de Arte. Coincide con las fiestas patronales. Para ello se desplazarán mañana a Cogolludo los representantes del Teatro Español Universitario de Madrid, que bajo la certera dirección de Eugenio García Toledano, representarán la obra de Lope de Vega «El acero de Madrid».

Esta comedia del Fenix de los Ingenios, ya ha sido representada por los muchachos de García Toledano, y de ella hacen una gran interpretación. Antes de la representación, el público asistente podrá comer el cabrito asado al estilo de la región. Y en Cogolludo es donde mejor se asa.

El aparcamiento de los Mostenses daña a los industriales de SANTO DOMINGO

A raíz de una nota publicada por el presidente de la Junta Municipal del distrito de la Latina, don Luciano Paredes Tomé, en la que se hablaba del descontento de los industriales de la plaza de los Mostenses, hemos mantenido una breve conversación con el señor Paredes. Los citados industriales le habían presentado hace tiempo unos escritos de protesta.

—¿Cuándo?

—Durante el mes de mayo último, exactamente los días 22 y 26.

—¿Qué decían los escritos?

—Se quejaban de la situación por la que pasaban sus industrias. Alegaban que con las obras de aparcamiento la venta había mermado en mucho, ya que los accesos a la plaza están cortados por tres de las cuatro entradas que tiene.

—¿Qué hizo usted con los escritos?

—Los pasé al Ayunta-

miento, para que fueran estudiados por los delegados de servicio correspondiente.

—En la última reunión, ¿cuál ha sido la petición de los industriales?

—Que el Ayuntamiento influya ante la empresa concesionaria del Mercado, para que disminuya el treinta por ciento que ha elevado la renta de los puestos, ya que sus derechos como arrendatarios se ven mermados y entorpecidos por las obras de la plaza.

—¿En qué situación se encuentra actualmente la plaza de los Mostenses?

—Las obras están paradas, y el expediente se estudia en el Ayuntamiento.

—¿Cuándo se reanudarán las obras?

—No lo sé. Hay que esperar los informes.

El señor Paredes Tomé ha pasado al Ayuntamiento las quejas de estos cincuenta industriales, para que se vean atendidas y estudiadas por los delegados correspondientes.

Grandes REBAJAS

en nuestros
cien
Departamentos



EN AGOSTO

MÁS VENTAJAS

Incorporación de nuevos artículos recibidos con retraso

Aire acondicionado y gran comodidad para que usted compre mejor

PRECIOS MUCHO
MÁS BAJOS

¡Económice comprando en Agosto!

El Corte Inglés

74

ANIVERSARIO

La Casa de Ceuta honró a su Patrona la Virgen de Africa

◆ También ofreció un homenaje a su vicepresidente, don Javier Murube

Los ceutíes residentes en Madrid han celebrado la festividad de su Patrona, la Virgen de Africa, con una serie de ac-

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION, EN REINOSA

REINOSA.—El ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, que llegó procedente de Liérganes, ha visitado el Alto Campoo, especialmente la zona donde se han iniciado las instalaciones de la estación invernal. Le acompañaron en su visita el presidente de la Diputación y otras autoridades y representaciones. (Cifra.)

tos organizados por la Casa de Ceuta, establecida en la capital de España desde hace un año.

Se iniciaron dichos actos con una misa, oficiada en la iglesia conventual de las madres dominicas, y culminaron con un almuerzo de hermandad, en el que se hincó un homenaje al vicepresidente de la entidad, don Javier Murube, por sus constantes desvelos e interés en todo lo concerniente a Ceuta. Presidió el de la Casa de Ceuta, general Rama Cabo, e hicieron uso de la palabra don José López Trujillo, para ofrecer el homenaje y un obsequio al señor Murube, en nombre de los ceutíes, donde éste las gracias con emocionadas frases.

En la comida —celebrada en la piscina de Pozuelo de Alarcón— se puso de manifiesto el espíritu de fraternidad y unión que existe entre todos los ceutíes residentes en Madrid.



MONUMENTO AL BIZNAGUERO La biznaga, aparte de su verdadera acepción, es también una flor artificial, típica del sur de España. Durante la época estival es frecuente ver por las calles de sus ciudades hombres con una penca de chumbera de la que salen unas tallos secos terminados en múltiples peciolos de los que brotan frescos jazmines, habilidosamente enhebrados en la fina caña de aquellos. Ahora, Málaga ha querido rendir homenaje al biznaguero, o vendedor de biznagas, levantando una escultura metálica alusiva a tal personaje en la plaza de Queipo de Llano, cerca de la fuente monumental y del monumento al cenachero, o vendedor de pescado. (Foto Europa.)

PUEBLO

**SAN SEBASTIAN:
SEMANA
GRANDE
TAURINA**

El Jefe del Estado, a quien acompañaba su egregia esposa, llegó al coso del Chofre diez minutos antes de iniciarse esta cuarta corrida de la semana grande. Durante su paso por las calles donostiarra, tanto a la ida como al regreso, el público estacionado en las aceras vitoreó y aplaudió con gran entusiasmo al Generalísimo Franco. Tales manifestaciones de entusiasmo popular se repitieron, ya dentro del coso, al aparecer en el palco presidencial, instantes antes de iniciarse el festejo, el Jefe del Estado y su esposa. Igual sucedió cuando los diestros actuantes brindaron la muerte de sus respectivos primeros toros al Caudillo y al abandonar éste su localidad, una vez concluido el festejo. San Sebastián, de nuevo, encontró una magnífica ocasión para reiterar su adhesión a quien dirige los destinos de la Patria.

SAN SEBASTIAN. (Por teléx, de nuestro crítico taurino, enviado especial).—Sería lo plácido del clima, lo verde del paisaje y lo sereno del ambiente quizá lo que convidase a los toros de don Samuel Flores a intentar dormir la siesta cuando los toques de clarines los pusieron en franquía para hacer acto de presencia en el ruedo negruzco del Chofre. Todos esperábamos que la divisa albaceteña llenase la tarde de bravura, y, caso insólito, la llenó de sueño, de bostezo, de truncados lidiadores. Los tres espadas no han estado mal, porque Litri, Diego Puerta y El Viti —¡vaya tres nombres de matadores de toros celosos de su categoría!— nunca, o en muy raras ocasiones, pueden estarlo. Mas los que hemos asistido a esta corrida caen en la cuenta de que no hemos podido vibrar como estamos acostumbrados a hacerlo cuando Miguel, Diego y Santiago actúan por esos cosos de Dios. Y eso que parecía que Miguel Báez, en aplicación ejemplar de su «solución» de primerísima figura, le tenía agarrado los aires de triunfo al primer samuel de su lote. Litri comenzó su quehacer por no dejar que ningún peón tocara al toro. Su persona fué la primera bandera de desafío que la res halló. Con lances y chicuelinas —amén de unos capotazos con tanto sabor torero para colocar al toro en trance de ser picado— se ganó el torero fabuloso de Huelva las ovaciones más fuertes e iniciales. Dos puyazos con buen cumplimiento del toro, que acabará ago-

OREJA PARA EL VITI Y VUELTAS PARA LITRI Y DIEGO PUERTA

- **TOROS DE DON SAMUEL FLORES.** La corrida de los alarcones nos dió esta tarde la sorpresa poco agradable de pelear con sosería y sin fuerza, aunque también sin malas intenciones. Los samueles, bonitos de lámina, pesaron, respectivamente, 487, 472, 463, 460, 461 y 493 kilos. El toro segundo fué el que más cosas se dejó hacer, y el sexto, el que menos.
- **MIGUEL BAEZ (LITRI).**—La «solución Litri» mostró su desenvuelta valentía, que, de haber acertado con la espada en su primero, habría traído la consecuencia de una oreja ganada.
- **DIEGO PUERTA.**—Moralmente se

mereció mayor premio que dos paseos anulares, por su trasteo inicial.

● **SANTIAGO MARTIN (EL VITI).**—Una fabulosa estocada puso en su mano la única oreja conquistada en la tarde. Al sexto también lo mató de «estocada imperial».

● **CUADRILLAS.**—Epifanio Rubio (Mozo) y Alfonso Barroso sobresalieron en su trabajo de picadores. Los Antonio Almencilla, Chaves Flores, Julio Pérez (Vito), Curro Puya y Eleuterio Fauro destacaron en la brega, y otros, en el banderillar.

● **INCIDENCIAS.**—Cartel de «no hay billetes». El festejo fué televisado.

tado. Cuando Miguel empuña espada y muleta tenemos la impresión de habernos quedado sin faena. Pero la faena se cuaja con los muy litristas mulatazos por alto, con dos «litrazos» diestros y, sobre todo, con una docena de naturales bañados por el mérito de mantener Litri el tipo en el cite, a pesar de desparramar la vista el animal y probar con reiteración antes de embestir. Se está aproximando Miguel Báez a la oreja conquistada cuando pincha por dos veces, clava media estocada y descabella a la de uno. Una vuelta y saludos. Con el cuarto, que salta al callejón y que, pisando siempre el mismo terreno, mueve los pitones como los molinos de viento sus aspas, valentía de Miguel para epílogo de pinchazo breve y hondo. Litri oye aplausos.

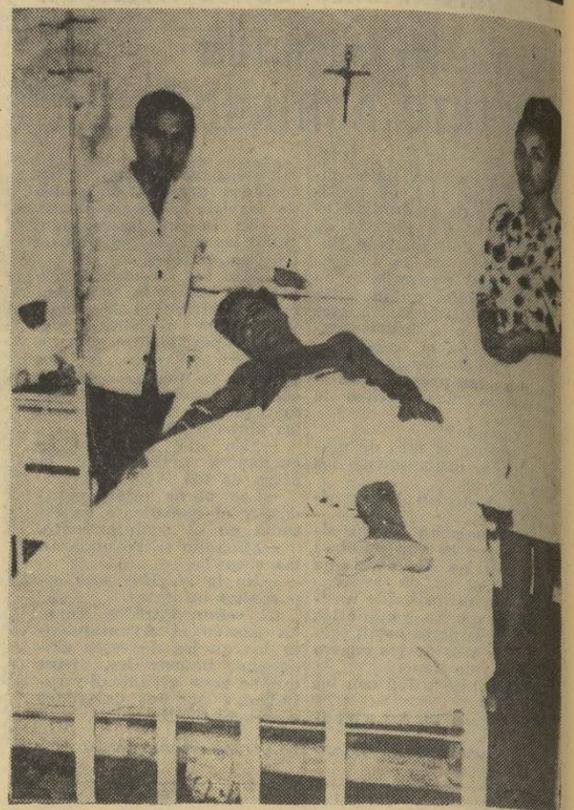
Cuando el segundo toro albaceteño embiste por vez primera al capote, que acuna ángeles, de Diego Puerta, el animal clava sus armas en la arena y da un volatín de titiritero. Quizá el toro acuse en el resto de su lidia tan singular trecha. Su matador, por contra, acusa que, vestido de luces, no se dejará nunca ganar la pelea. Diego es como un proyectil «Atlas» que sube y sube sin cesar por los cielos de la tauromaquia. Sus lances tienen la condición dúctil de encasillarse, al cincuenta por ciento, en las escuelas toreras de Ronda y Sevilla. A una verónica de suerte cargada sigue un capotazo lleno de gracia con los pies juntos. Y, para remate, ese remate inventado por el de San Bernardo que participa de la hondura de la media verónica belmontina y de la alada estética de la revolvera. Así ha toreado Puerta con el percal al segundo samuel. Con la muleta ha sabido el sevillano silabear con compás y medida el canto bueno del último tercio; derecha y naturales se han apretado en las tandas que cerraron

pases de pecho o de molinete. Que el toro no tuviese sal no es culpa de su lidiador, de este Diego Puerta matador de un pinchazo, media estocada y un descabello. Diego se ha visto sorprendido por la negativa presidencial a otorgarle la oreja solicitada por los tendidos. Dos vueltas al ruedo, con pléora de fuerza, resultan compensaciones parcas. Cuando acabó Puerta, tras una laboriosa faena, con el quinto samuel —toro andalón en grado sumo y abanto sin posible corrección—, le tocaron las palmas. Ahora si estaba presente la justicia.

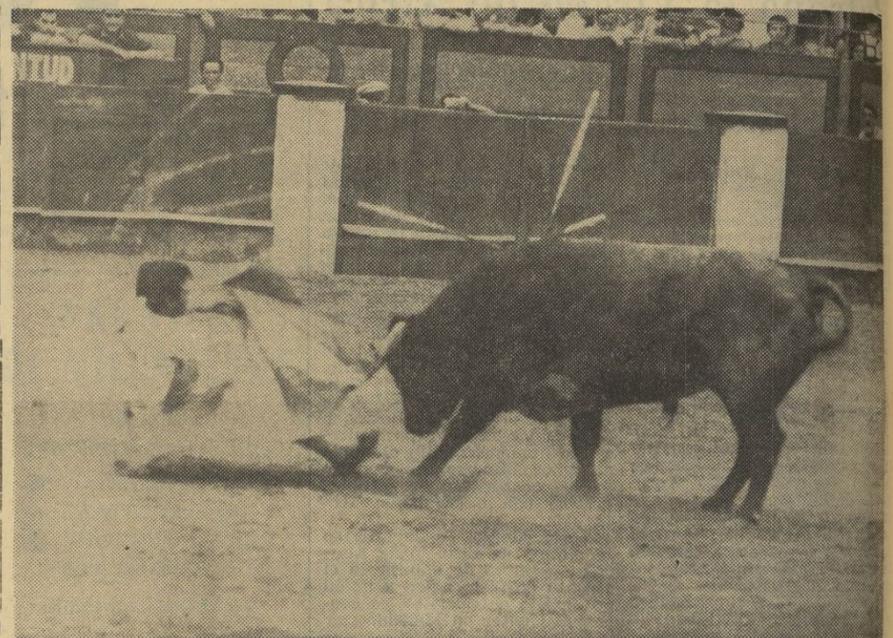
La estocada. Mejor dicho, las dos estocadas de Santiago Martín (El Viti) a sus dos toros de don Samuel —el lote de Santiago fué el de menos posibilidades de lucimiento— le deben dar derecho a S. M. a registrar en la oficina de patentes y marcas, el título de «estocada imperial». A mí, en lo personal, me ha gustado que la afición de San Sebastián, una afición afincada en el año 1964, haya sabido rendirse con toda emoción a ese momento estelar del toreo que es el de la suerte suprema. Porque El Viti se ha ganado una oreja, la única de la tarde, sola y llanamente por su forma imperial —en mi sentir imperial es más que regio— de pensar y plasmar el volapié en ese tercer toro albaceteño, que embestia sin gracia y poco. Por tales condiciones negativas, el trasteo muletero del catadrático de Salamanca tuvo mayores méritos ocultos que visibles. Muletazos buenos aislados. Con temple y línea. Con corazón y arte. Pero a S. M. El Viti le quedaba dentro esa última carta —ese as guardado en la manga de su casquilla y que habría de resolver la tarde torera a su favor— de un volapié que no se puede explicar por qué la palabra es vehículo impropio para reflejar la belleza del momento. Por una estocada, una oreja. Y por otra es-

tocada, la dada al sexto, al peor —el peor de los «samueles»—, una ovación de gala. ¿Ven ustedes, señores plañideros del toreo, cómo en nuestro tiempo también los aficionados saben rendirse a la magia cálida del instante crucial resuelto con volapiés de antología? Se lo pueden preguntar ustedes a El Viti, quien en esta corrida patentó «la estocada imperial».

Gonzalo CARVAJAL



LA COGIDA DE GREGORIO SANCHEZ



En la décimotercera corrida de la feria malagueña, cuando lidiaba a su segundo enemigo, resultó cogido muy grave el matador Gregorio Sánchez, como pocas fechas antes lo había sido Paco Camino. Una de las fotografías recoge el momento de la cogida; en la otra, el torero descansando en el sanatorio, tras la intervención quirúrgica a que tuvo que ser sometido, acompañado por su esposa y don Eugenio Martín Alamán, hermano del empresario de la plaza de Málaga. (Fotofax PUEBLO.)

MALAGA: DECIMOTERCERA Y ULTIMA DE FERIA

EL PIREO Y EL MONAGUILLO CORTARON OREJAS (TRES, EL PRIMERO, Y DOS, EL SEGUNDO)

MALAGA. (Por teléfono de nuestro enviado especial).—Gran expectativa para presenciar la novillada a base de los tres espadas favoritos del momento: El Pireo, El Monaguillo y Sebastián Borrero (Chamacó). Plaza llena hasta la bandera y todo el mundo dispuesto a ser testigo de la prometida competición taurina Córdoba-Málaga-Huelva. Pero algo no estaba en consonancia con las perspectivas del último festejo de la feria malagueña. Y ese algo, que es mucho, fué el ganado, seis novillos de don Félix Cameno, ganadero de nueva hornada, que dieron al traste con la corrida y no hubo que lamentar peores consecuencias, porque los espadas están preparados para luchar con toda clase de imponderables. Todos los novillos dieron la sensación de estar avisados, cortando en los viajes y persiguiendo a los toreros con notable instinto y aprovechando los momentos en que estaban desarmados. Los seis animales fueron desastrosos.

● La voluntad se impuso al constante peligro del ganado, y los tres espadas fueron objeto de encendidas ovaciones a lo largo de las dos horas y cuarto que duró el espectáculo. El Pireo fué el primero en luchar con los imponderables, pero sus conocimientos le conseja-

ron no amilanarse, aunque no pudiera hacer su toreo puro. Con valentía y decisión se arrojó a los suyos y logró lancear con vistosidad y ofreció algún que otro redondo perfectamente acabado. Terminó sus dos faenas con manoleínas y pases por alto apretadísimos. Mató pronto en las dos ocasiones, aunque en los embroques pasara por situaciones comprometidas, y del primero se le concedió una oreja y las dos del segundo.

● También El Monaguillo pasó por serias complicaciones, pero estuvo menos acelerado que su compañero anterior, brillando a grandes trazos en sus dos faenas, sobre todo la realizada al quinto, que culminó con una media lagartijera de efecto pronto y se le concedieron las dos orejas del peligroso animal. La labor realizada a su primero fué igualmente meritísima, pero no halló pronto la muerte del bicho y escuchó un recado presidencial en el momento de doblar el novillo. Sin embargo, como la labor de El Monaguillo había calado profundamente en el respetable, éste le aplaudió con verdadero entusiasmo.

● Sebastián Borrero (Chamacó) tiene «eso», eso tiene precisamente el joven espada onubense para estar ya en el camino que próximamente le conducirá a la plataforma de

la fama. Y eso se traduce en quietud, en honradez profesional y en amplios conocimientos de concebir y ejecutar el toreo. La planta quieta, el cuerpo erguido y la muleta siempre presta para interpretar el parar, templar y mandar, aparte de poseer un corazón tan grande como una plaza de toros para soportar con temple de torero macho las malas condiciones de sus enemigos, como ha sucedido esta tarde. Sebastián Borrero es de los que entran en el «círculo decisivo», de los que se miran en los pitones de los toros con tranquilidad absoluta sin descomponer ni una vez la figura por muchos extraños que le hagan las fieras. Se cruza admirablemente y con la muleta en la mano izquierda demostró en el sexto de la tarde la entereza que le caracteriza, hasta el punto de que el público le recomendó a voz en grito que matase pronto a su enemigo. En ambas ocasiones cuajó dos faenas impresionantes, dejando ver su gran porvenir en la fiesta; pero sus novillos, con las caras arriba y desarmando, prohibieron al de Huelva matar pronto, por lo que perdió los trofeos que con tanta gallardía tenía más que conquistados y hubo de conformarse el onubense en saludar desde los medios

Juan PALMA

MEJORA GREGORIO

Gregorio Sánchez mejora de su grave herida en el vientre. El haber penetrado el pitón en la cavidad abdominal después de partir los músculos del vientre sin hacer ningún destrozo en vasos y paquete intestinal, resta, afortunadamente, peligros de complicaciones, que están mitigadas por la aplicación de sulfamidas y desinfectantes en el vientre, como complemento de la operación y sutura de la herida.

Se le han aplicado al diestro calmantes y consigue descansar algunos momentos. Los médicos reconocieron el apósito y la

herida, y al encontrarlos con buen aspecto se muestran optimistas y será posible, en su momento, complacer a Gregorio Sánchez en su deseo de ser trasladado al Sanatorio de Toreros madrileño, por el que tanto labora desde su presidencia de la Asociación y Montepío de Toreros.

Son muchas las personas que se han interesado por la marcha de la curación del popular espada, que de no surgir alguna complicación podrá estar curado a fin del presente mes de agosto.

EL TEMPORAL IMPIDIO TERMINAR LA CORRIDA EN LLORET DE MAR

LLORET DE MAR (Gerona), 12.—Dos novillos-toros, bravos, de Alipio Pérez Tabernero, de Salamanca, para Angel Peralta, y cuatro toros, bien presentados, de Domingo Ortega, para Joaquín Bernadó y Victoriano Roger (Valencia).

Angel Peralta, bien en rejonés de castigo. Un par de banderillas largas y otro a dos manos. Clava también una rosa. Un rejón de muerte. Pie a tierra mata de una casi entera y descabello. (Oreja y vuelta.)

Bernadó es aplaudido al veroniquear. Faena por naturales, muy bien, y pases de todas las marcas. Una casi entera,

que basta. (Oreja, petición de otra y dos vueltas.)

En su segundo, con la muleta estuvo muy bien, valiente y torero. Faena con pases de todas las marcas. (Oreja.)

Victoriano Valencia, en su primero, se lució con el capote. Con la muleta dobló muy bien al bicho. Escuchó música. Varios desplantes de rodillas. Mató de una casi entera. (Ovación, una oreja y vuelta.)

A causa del fuerte temporal de lluvia caída se suspendió la corrida poco antes de las seis y media. No pudieron ser lidiados el cuarto toro, de Valencia, el segundo del rejoneador Peralta. (Cifra.)

VISTA ALEGRE

¡UNA OPORTUNIDAD!
Sábado 15, once noche
La gran prueba entre matadores en su undécima edición. Novillos de don José Martín Cabero, para
EL TEMPRANILLO FRANCISCO CARMONA EL NIÑO DEL DRACH SEBASTIAN RAMOS JOSE GARCIA Y JUAN ANTONIO LUCAS

Domingo 16, 6,30 tarde
Duodécima edición, con carácter extraordinario. Novillos de Gabriel García Sánchez
EL JARO EL CANDI MIGUELETE
Taquillas: Victoria, 3, desde el viernes tarde.

Andrés Torres

“El Monaguillo”

¡Eje y fundamento de la novillería,
como lo ha demostrado en la
feria de su tierra malagueña!

«El Monaguillo»... ¡Un chaval que torea como los ángeles!

*¡Por eso es,
nada más y nada
menos, que el mandón
de los novilleros!*



¡¡¡MALAGA, tierra
de grandes toreros,
se siente orgullosa
de su nuevo ídolo!!!

Enfermedad y clima

2

Los ciclos biológicos

LA Naturaleza se renueva y renace periódicamente, brotando más pujante que nunca cada primavera. Esto lo saben las mentes más simples. Pero, unido estrechamente al ciclo sensible de las estaciones del año y de los días, rigen otros periodos de fase más o menos larga que influyen poderosamente sobre los seres vivos en general y sobre el hombre en particular. El clima de una determinada localidad está sujeto a variaciones, de las cuales, la de menor periodo es una de once años, que corresponde a la fase de gran duración de las manchas solares. A lo largo de este ciclo, las estaciones extremas, verano e invierno, suavizan o acentúan sus características peculiares de forma que los estíos se hacen más o menos calurosos y los inviernos más o menos fríos.

Este hecho, rigurosamente comprobado en las oscilaciones del nivel del lago Victoria, también se ha podido observar últimamente en España, donde todo el mundo comenta la frescura de estos últimos veranos, en relación con los que soporamos entre 1940 y 1946. No se trata de un retorno a los periodos fríos de la Tierra, sino una breve oscilación del clima, pues últimamente se observa una tendencia a los veranos más cálidos y a los inviernos más gélidos. Otra fase todavía más rápida, de sólo veintisiete días, y también en estrecha relación con el Sol, ha sido observada por Nier Milmesel, señalando que los fallecimientos aumentan a ese mismo ritmo, al que parece sujetarse los elementos atmosféricos y los organismos, incluso el del hombre, que no depende del género de vida; pues los lactantes, igualmente están sometidos a un periodo, de tal forma que se observa una relación evidente entre la toxicosis infantil con los cambios atmosféricos y las manchas

solares, según pudo comprobar el citado Nier en un trabajo realizado en Madrid en 1946.

La influencia del clima sobre las personas es un fenómeno comprobado en todos los aspectos de la vida humana. Geopsíquicos cual Willy Hellpach y meteoropatólogos como De Rudder han demostrado tanto la acción del clima y de temperos sobre las pasiones, el suicidio, los celos y los instintos, como los dolores cólicos, la embolia, la angina de pecho, neumonía, eclampsia, hemoptisis, difteria e incluso la muerte súbita. Pero los investigadores nunca han logrado descubrir la causa de estos fenómenos psicofísicos de los ciclos y cambios climáticos.

● ESTACIONES Y TRABAJO

El clima, pero sobre todo los efectos climatológicos de las estaciones, influyen poderosamente no sólo en la salud, en el malestar de las personas, sino también en su capacidad y en su voluntad para el trabajo. Esto es evidente. Pero ha tenido que demostrarlo con cuidadosas estadísticas Huntington.

Todos tenemos la idea más o menos vaga de que en una época del año tenemos más ganas de trabajar que en otra, pero nadie sabe precisar qué época, qué estación, qué mes es éste. Algunos dirán que durante el invierno; otros, que en la primavera; un considerable número hablarán del otoño, y muy pocos dirán que el verano. Para concretar en una experiencia determinada hagamos lo que Huntington: preguntemos a una docena de amigos cuándo rinden más, si en primavera o en otoño, o si trabajan mejor en los días claros o nublados. Lo más probable es que nadie esté de acuerdo. Esta divergencia de opinión se debe principalmente al he-

cho de que los efectos climáticos sean de dos especies: psicológicos y fisiológicos. Siempre somos conscientes del primero, pero a menudo inconscientes del segundo.

Las condiciones externas del clima, de las estaciones que nosotros vemos y sentimos, nos impresionan más que aquellas que actúan dentro de nuestro cuerpo. La impresión es que se trabaja más en invierno, porque en invierno, para entrar en calor, nos movemos más de prisa. Por otra parte, creemos que con un cielo azul, un aire límpido y un sol brillante se trabaja más que bajo la pesada sensación de un día gris y plomizo. Sin embargo, el hecho es que la belleza del día nos impulsa al ensueño, mientras que el mal tiempo nos reconcentra en el trabajo. Pero todo esto son opiniones demasiado personales. Para hallar un resultado más exacto en relación con una gran masa de trabajadores distribuidos en diversos puntos geográficos y dedicados a distintas faenas, sería necesario hacer lo que ha realizado Huntington, quien estudió estadísticamente el coeficiente laboral de varios grupos de trabajadores de ambos sexos, excluyendo todos aquellos factores, de orden no climático, que contribuyeran a aumentar o a disminuir el rendimiento laboral.

Huntington descubrió que todos los grupos estudiados daban un rendimiento mayor en el trabajo durante el otoño, especialmente en el mes de octubre. También trabajaban bastante, aunque menos intensamente que en el mes citado, a fines de abril, mayo y parte de junio.

El investigador relaciona este incremento de la capacidad laboral con un aumento de la vitalidad de los individuos, cuya expresión más palpable la encuentra en un trabajo de Lawrason Brown, un médico que ha publicado estadísticas del aumento de peso obtenido por enfermos de tuberculosis pulmonar tratados en un sanatorio. Un aumento de peso en esta dolencia es un síntoma favorable, pues uno de los efectos más marcados de la tuberculosis es el de causar un desgaste en el organismo. Lawrason Brown analiza el aumento o disminución en el peso de 1.200 tuberculosos, desde 1893 a 1902, hallando que el máximo aumento coincide con el máximo rendimiento laboral; esto es: transcurre durante los meses de septiembre, octubre y noviembre, con un máximo en el mes de octubre.

Resumiendo las estadísticas investigadas por Huntington, todas demuestran que ni el invierno ni el verano son las estaciones más favorables para el trabajo, tanto la actividad física como la mental, alcanzan máximos acentuados en primavera y otoño, con mínimos en pleno verano y pleno invierno.

● EXPLOSION VITAL DE LA PRIMAVERA

Si en el otoño el hombre



se manifiesta más disciplinado, más racionalizado, más adaptado a las exigencias de la cultura y de la civilización en que se halla incrustado, en cambio, en la primavera, involuntariamente, da rienda suelta a sus instintos más gregarios. Es en los meses de abril y de mayo cuando se observan mayores casos de puro impulso sexual, traducido luego, a fines y principios de año, en un mayor número de nacimientos ilegítimos. Aquí no influye el buen tiempo, puesto que en el verano disminuye ostensiblemente este fenómeno. Esta tendencia instintiva y puramente animal del hombre es debida a factores cósmicos, que también actúan sobre la tendencia contraria, la de aniquilarse a sí mismos. El suicidio no se da con máxima frecuencia en los meses más duros, más difíciles del año, sino también en éstos en que parece que la vida sonríe a todos. No es, pues, el paisaje que empieza a verdear, ni la prolongación de los días, ni la atmósfera más suave, lo que impulsa gregariamente a los hombres a multiplicarse o a destruirse, sino una fuerza relacionada con las estaciones, que se halla más allá del mundo hasta ahora comprensible.

No puede, pues, considerarse frívolamente esa vaga sensación que se manifiesta en la primavera, y que los autores líricos han glosado de distintas formas. Esta sensación es la base psíquica, la fuente motriz de una serie de reacciones biopsíquicas que conducen a los

hombres a la muerte y al manicomio, al crimen pasional y a la creación del genio, que puede contribuir al perfeccionamiento del hombre.

Lo dramático del caso es que ninguna de las actitudes adoptadas por los hombres, ninguna de sus obras, dependen en última instancia de su propia voluntad e inteligencia, sino de una serie de factores climáticos, incluso cósmicos, que se nos escapan por ahora, aunque puede ser que con el dominio del espacio exterior que se avecina se resuelva parte de su mecánica.

● FUENTE DE MALES Y DE BIENES

Una vez comprobado el fenómeno, al buscar el mecanismo por el que atmósfera y clima actúan sobre el organismo humano comienzan las dificultades.

Empezamos, según el padre Romana, por ser incapaces de definir el clima de un lugar determinado. Para complicar aún más el problema existen además tres conceptos: el meteorológico, el geográfico y el biológico. Aunque a nosotros nos interesa más el último, no podemos prescindir de la composición geológica de la corteza terrestre ni de la vegetación, temperatura del suelo y del aire, presión atmosférica, nubosidad, corrientes aéreas y marítimas, cargas eléctricas y mezcla de gases de la atmósfera.

Aunque tales factores se han estudiado concienzudamente, muy poco se ha sacado en limpio. Se sabe, por ejemplo, que la tierra está

rodeada de un campo eléctrico, cuyo contacto perjudica a los bebés y a los gusanos de seda, pero no a los huevos de gallina. También parece ser que el coeficiente de circulación eléctrica interviene en la aparición de anomalías celulares malignas, en el transporte de algún virus desconocido y en los brotes de poliomielitis infantil y en las epidemias de gripe, que por causas climáticas desconocidas surgen y desaparecen súbita y misteriosamente.

Como puede verse, el descubrimiento seis veces millenario de los magos caldeos de la influencia de los astros sobre la vida del hombre se está actualizando. Tschijewsky afirma que el incremento de ciertas enfermedades corre paralelo al aumento de las manchas de sol y Peterson ha encontrado una evidente relación entre las erupciones solares y la meningitis cerebrospinal epidémica surgida en Chicago y Nueva York. Zelak ha descubierto otro tanto en las epidemias de difteria de Viena y Budapest.

En busca de una causa satisfactoria que explique tales fenómenos, se investigó sobre la influencia de los factores atmosféricos, las relaciones entre la electricidad del aire, se relacionó la aparición de las epidemias con las manchas solares, y no se sacó nada en limpio. Recientemente Poumilleux insiste en la influencia de las variaciones electromagnéticas de origen solar sobre diversos procesos biológicos.

(Continuará.)



GRAN FIESTA ESPAÑOLA

en el Cortijo TORREMOLINOS

km. 13,200 (carretera de Extremadura)

CORRIDA DE VAQUILLAS - «TABLAO»
FLAMENCO - BAILE - CENA CON PLATOS
TÍPICOS - PAELLA, GAZPACHO, etc., etc.

PRECIO con cena 350 pts.

PRECIO sin cena 195 pts.

Salidas diarias a las 21 y 22,15 horas

INTER-TOUR. U. AG. Viajes Cafranga - Cyrasa
Ecuador - Icab - Lanzani - McAndrews - Map
Sal. autocares: San Bernardo, 81. Tel. 257 41 26

SE ESPERAN
ACONTECI-
MIENTOS

BARINAGA: "No es verdad que nuestros enemigos hayan sido inferiores a los del BARCELONA"

- ◆ En las filas rojiblancas todos están satisfechos de la gira
- ◆ Sólo la enfermedad de Martínez entristece al equipo



Mendoza, Adelarado y Ramiro descendiendo del reactor en que llegaron esta mañana al aeropuerto de Barajas, procedentes de Caracas

ESTA mañana, con diecinueve minutos de retraso sobre el horario previsto, ocho de la mañana, llegó al aeropuerto de Barajas el avión que, procedente de Caracas, traía a los jugadores del Atlético de Madrid, que han realizado, durante treinta y seis días, una gira por América del Sur. En el aeropuerto, aparte de un buen número de informadores de Prensa y radio, así como algunos familiares de los jugadores, esperaban, en representación del club, a la expedición, el secretario del Atlético, señor Manrique, y el gerente del mismo, señor Morales.

Nada más abrirse la portezuela del «Murillo» —tal era

el avión en que habían viajado— hizo su aparición el jefe de la expedición, don Mariano Romero, tesorero del Atlético de Madrid. Portaba el trofeo ganado en el último partido contra el Deportivo Galicia, de Caracas. Luego descendieron los jugadores, precedidos del entrenador, señor Barinaga, y del capitán del equipo, Enrique Collar.

Una vez en tierra, el jefe de la expedición se prestó a contestar a nuestras preguntas.

—La acogida del público —nos dijo el señor Romero— ha sido lo mejor de toda la gira. Además, estoy muy satisfecho del juego del equipo. Por otra parte, quiero agradecer públicamente el comportamien-

to para con nosotros de los embajadores de España en los distintos países que hemos visitado; nos han prestado toda clase de apoyo, y su amabilidad excedió los límites puramente diplomáticos.

El señor Barinaga, entrenador del equipo, nos dijo:

—Estoy muy contento del juego desarrollado por el equipo en todos los partidos que hemos disputado, principalmente el que los muchachos realizaron en los segundos tiempos.

—¿Cuál ha sido el partido más difícil que han disputado?

—Todos han encerrado grandes dificultades debido, principalmente, a que hemos jugado en muchas ocasiones a más de dos mil metros de altitud. En

Paz, concretamente, jugamos a tres mil ochocientos metros de altura, lo que no deja de ser un poderoso handicap en contra. Esto, unido al mal estado de muchos de los terrenos de juego y a que la alimentación era muy diferente a la que acostumbran a tener los jugadores, influyó mucho en su rendimiento.

—¿En qué país de los visitados apreció mejor fútbol?

—Indudablemente, Argentina y Uruguay marchan a la cabeza.

—Una pregunta un tanto de polémica. César dijo a su llegada con las huestes del Barcelona que la diferencia entre el éxito obtenido por ustedes y la pobre campaña realizada por su club estribaba en que los equipos que se enfrentaron a ambos clubs eran de categorías completamente diferentes, con grave desdoro para los enemigos del Atlético. ¿Qué responde usted?

—Respeto la opinión de César, pero no es más que una opinión. No es verdad que nuestros enemigos hayan sido inferiores a los que tuvo el Barcelona. ¿O acaso es el Talleres, de Buenos Aires, uno de los conjuntos que juró contra el Barcelona. un equipo de categoría dentro del fútbol argentino? Entre nuestros contrarios, como en los suyos, hubo enemigos de muy diferente pelaje, unos buenos, los otros menos buenos. Hubo de todo, pero para ellos y para nosotros, naturalmente.

—A su juicio, ¿qué ha sido lo mejor del Atlético en esta gira?

—Sin duda alguna, el juego

de conjunto realizado, que evidenció una gran compenetración entre todos los elementos del equipo. Nos ha sido muy beneficioso, de cara a la Liga, el haber jugado cada ocho días, exactamente el mismo ritmo que en el campeonato he-

Español ha comenzado a dar rendimiento normal, lo que es un síntoma de que esta gira ha tenido la virtud de servir de entrenamiento realista para acoplar a los nuevos al juego de conjunto.

—¿No cree que esta gira influirá en el rendimiento del equipo cuando la Liga comience?

—Como dije, no en sentido negativo. No hemos tenido lesiones de importancia, y eso es lo que cuenta. Porque, repito, la gira nos ha servido más de entrenamiento que de desgaste. Es lógico que los jugadores se encuentren algo cansados; pero como de aquí al primer encuentro liguero hay espacio para reposar, en ese momento todos volverán a estar en plenitud de forma.

—¿Cuándo comenzarán los entrenamientos del Atlético?

—Si no hay contraorden, darán comienzo el próximo día uno de septiembre, a las diez de la mañana. Dedicaremos sesiones de mañana y tarde los primeros días.

Para Collar, capitán del equipo, el contrario más fuerte lo

vió en el Peñarol, de Montevideo, y añadió que de los dos partidos que se perdieron, uno, al menos, pudo haber sido ganado.

Isacio Calleja, el gran defensa internacional, tocado con un gracioso sombrero de «twister», coincide con su capitán:

—Nuestro mejor partido fue el del Peñarol, sobre todo el primer tiempo.

—¿Háblanos de Martínez?

—Estamos todos impresionados. Todo sucedió con una rapidez tremenda, y tardamos en reaccionar. Martínez compartía la habitación con Colo. Una madrugada, éste vio cómo Martínez se ponía muy mal. Echaba espuma por la boca y se agotaba convulsivamente. Salí

en seguida al pasillo y busqué a Rafa, quien requirió urgentemente los servicios del doctor Garaizabal. Todos pensamos en un ataque epiléptico. Pero nadie se entretuvo; el comportamiento de Rafa y del doctor fué ejemplar. Lo trasladaron inmediatamente a una clínica, y lo reconocieron a fondo, haciéndole toda clase de análisis, hasta que la triste realidad se abrió camino. Esta tragedia de nuestro compañero pesó sobre nosotros durante toda la gira.

—¿Cómo ves el equipo?

—Con muchas posibilidades. Los nuevos se han ajustado perfectamente. Luis ha jugado muy bien, y Español, si se adapta al clima, será un formidable extremo; tiene con-

diciones para obtener un clamoroso triunfo en la próxima temporada.

—¿Por qué abandonó Eulogio Martínez la gira?

—No es que la haya abandonado. En realidad ni siquiera la inició. Únicamente le hemos visto en Paraguay, y de visita. El regresó antes a España para prepararse, porque acusaba una pequeña lesión.

Numeroso público que se había congregado en las dependencias del aeropuerto para recibir al Atlético tributó a sus ídolos calurosos aplausos.

Esta tarde, a las siete y media, el club agasajará a jugadores y entrenador, por la brillante gira realizada, en el domicilio social del mismo.

CHICO PEREZ

(Fotos Torre-mocha.)

Independiente derrotó (1-0) al Nacional de Uruguay

El equipo argentino se enfrentará al Inter para el título intercontinental

Buenos Aires, 12.— El Independiente, de Argentina, ha derrotado al Nacional, de Uruguay, por un tanto a cero, en la final de la Copa sudamericana de fútbol, titulada Copa Libertadores de América.

Será, pues, el Independiente el que se enfrentará en el título mundial oficioso al Internacional, de Milán.

Las alineaciones han sido las siguientes:

NACIONAL: Sosa; Ramos, Baeza, Méndez; Eliseo Alvarez, Emilio Alvarez; Oraribe, Dukkas, Jaburu, Pérez y Urruzmendi.

INDEPENDIENTE: Santoro; Guzmán, Acevedo, Rolán; Ferreiro, Maldonado; Bernao, Prospitti, Suárez, Rodríguez y Savoy.

Ha arbitrado el paraguayo Dimos Loroza.

El tanto del triunfo argentino ha sido logrado por Mario Rodríguez en el minuto treinta y seis. (Alfil.)

Balance de la excursión

● Sin ningún lugar a dudas de triunfal se puede calificar la excursión que el Atlético de Madrid ha efectuado por tierras sudamericanas. De los siete encuentros disputados, los rojiblancos han ganado cinco, perdiendo los otros dos por la mínima diferencia (1-0). Pero el éxito de la expedición colchonera no ha consistido sólo en ganar los encuentros, sino que en todos los campos que ha jugado, el Atlético ha dejado constancia de realizar un fútbol de auténtica categoría. Su fútbol, de gran clase, fué reconocido por público y crítica.

He aquí los resultados obtenidos por el Atlético de Madrid en su triunfal gira:

● El día 9 de julio jugaba su primer encuentro, en Buenos Aires, en donde fué derrotado por 1-0 por el Racing.

● El segundo partido lo disputó el Atlético en Uruguay; perdió el Atlético por el mismo tanteo frente al Peñarol, de Montevideo.

● El tercero de los encuentros lo jugó el Atlético en Asunción (Paraguay). Ganaron los del Metropolitano por 2-0 al Guarani.

● Su cuarto partido lo disputó el Atlético frente al conjunto boliviano The Strongest. El encuentro se jugó en La Paz; ganó el Atlético por 4-1.

● En Quito (Ecuador) tuvo lugar el quinto partido; venció el Atlético por 5-2.

● El sexto encuentro lo jugó también en Ecuador, esta vez en Guayaquil, frente al conjunto del Emelec; vencieron los madrileños por 2-0.

● Su último partido, el séptimo, lo jugaron los rojiblancos en Caracas (Venezuela), ganó el Atlético por 3-1 al Deportivo Galicia.

● La gira, en números, dió el siguiente balance: 16 goles a favor, seis en contra.

● El máximo goleador ha sido Luis, con seis goles seguidos de Adelarado, con cinco.



El defensa internacional Calleja posa sonriente junto a los dos últimos trofeos conseguidos por el Atlético de Madrid, frente al Emelec, en Guayaquil (Ecuador), y al Deportivo Galicia, Caracas (Venezuela)

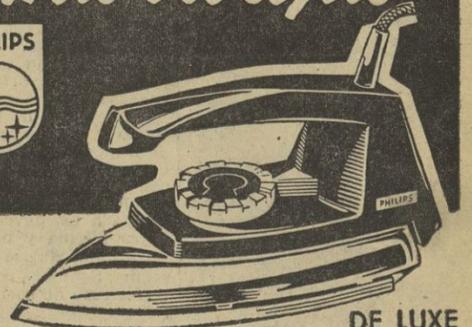
15

AGOSTO

Asunción de Nuestra Señora

PHILIPS

Mima su ropa



Mejores no hay

DE LUXE

Por 2-1 derrotó el BETIS al MEIDERICHER S. V. en Duisburg

En el primer tiempo ganaban los germanos por 1-0

DUISBURG, 12.—El Betis ha derrotado por dos tantos a uno al potente equipo alemán, segundo clasificado en el campeonato de Primera División, Meidericher S. V., después de un primer tiempo en que el conjunto germano llevaba ventaja de uno-cero.

El partido fué jugado, en el primer tiempo, bajo una lluvia torrencial y con el campo muy resbaladizo. En cambio, en el segundo período, el terreno prácticamente se quedó seco y ya los jugadores pudieron controlar mejor la pelota.

Los equipos, a las órdenes del colegiado alemán Thir, que estuvo bien, presentaron de salida las siguientes alineaciones:

BETIS. — Corral; Gráu, Ríos, Paquito; Montaner, Franco; Cruz, Pallarés, Ansola, Bosch y Rogelio. En el segundo tiempo, Azcárate sustituyó a Pallarés; Garrido, a Bosch; Lasa, a Rogelio, y Aparicio, a Gráu.

MEIDERICHER S. V. — Manglitz; Heidman, Muller, Sedach; Nolden, Sichi; Lotz, Kramer, Versteeg, Haaren y Schmidt.

El primer gol del partido se consiguió a los veinte minutos de juego, y fué logrado por Montaner, en su propia meta, ya que un tiro desde lejos, que no llevaba peligro para el marco español, pegó en el pecho del medio bético y la pelota entró por el lado opuesto adonde se encontraba Corral, que quedó descolocado.

En la continuación, a los cuatro minutos del segundo tiempo, un centro de Franco bombeado es rematado de cabeza por Ansola, quien consigue así el tanto del empate.

Cinco minutos más tarde, Azcárate centra desde la li-

nea de gol y Ansola, que seguía de cerca la jugada, remata imparable el gol del triunfo español.

El partido, en el primer tiempo, fué de dominio de los alemanes, que controlaron muy bien la pelota en el centro del campo, pese a que a lo largo de los cuarenta y cinco minutos la lluvia formó una fuerte cortina de agua que quitaba casi toda la visión del juego.

En la continuación el partido cambió de características, y sin lluvia en el campo, en bastantes mejores condiciones que en el período anterior, el Betis, con un fútbol a ras de tierra muy rápido, realizó constantes ofensivas sobre el marco germano, cuyo portero, de estatura muy considerada, ya que sobrepasa los dos metros de altura, llevó a cabo paradas de gran mérito a tiros muy bien dirigidos de los delanteros españoles.

El equipo alemán, al igual que en el primer tiempo, dominó en algunas ocasiones en el centro del campo, pero sus delanteros se mostraron muy remisos para entrar en el área, por lo que las líneas defensivas del Betis tuvieron muy poco trabajo, y el que a ellos llegó lo solucionaron con relativa facilidad.

El juego del representante hispano —cuando el terreno de juego lo permitió— fué mucho más brillante que el de sus oponentes y para ellos fueron los aplausos de los diez mil y pico espectadores que asistieron a este encuentro, que fué jugado con luz artificial, pues aunque comenzó a las siete de la tarde, la fuerte lluvia impedía la visibilidad, por lo que se hizo necesario el conectar los reflectores. (Mencheta.)

Una campeona de dieciséis años

PILAR VON CARSTEN

«Todavía tengo mucho que aprender y nadar»

«Para revalorizar la natación castellana necesitamos cursillos infantiles y piscinas de invierno»

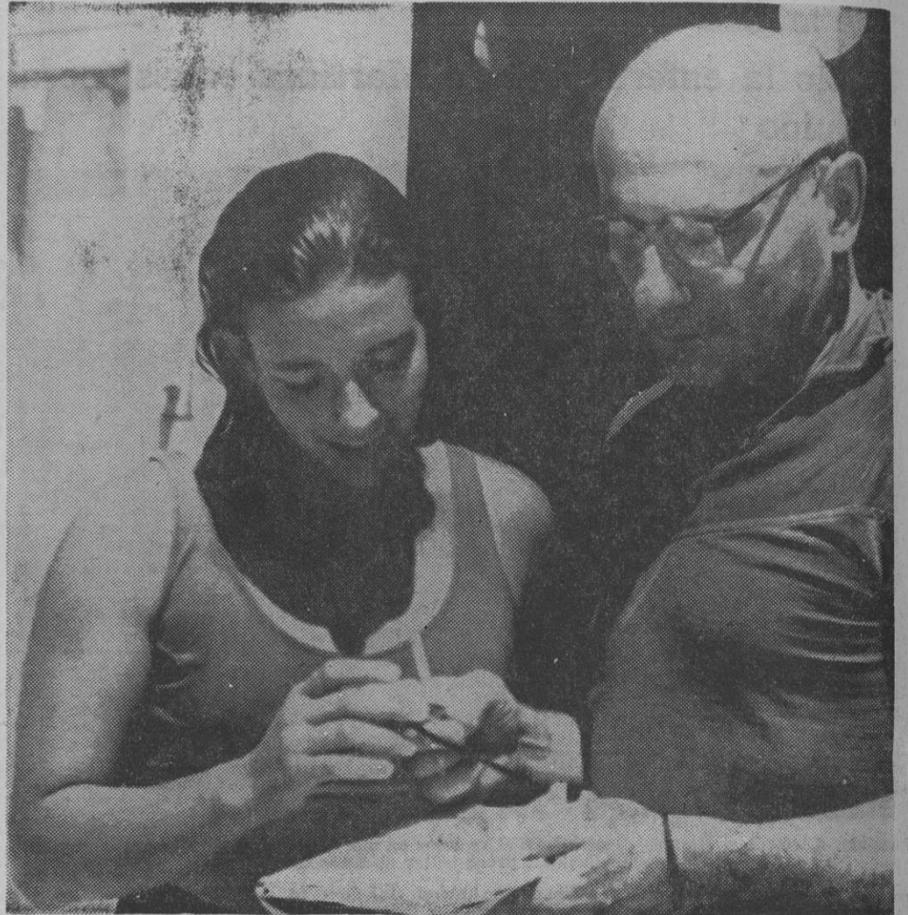
Su nombre aparece con asiduidad en las páginas deportivas de actualidad. Sus recientes victorias en las travesías a la laguna de Peñalara y a la asturiana ría de Navia la han encumbrado mucho más ante la opinión pública que sus últimas marcas realizadas en las piletas allende de nuestras fronteras. Pilar von Carsten, madrileña de nacimiento, es una jovencita, casi niña, asequible al diálogo. Su carácter alegre, simpático, lleno de dinamismo, hace grata la entrevista, aderezada ésta con frecuentes chapuzones, pues cuando llegamos a los «reales» de esta nadadora, la piscina del gimnasio Moscardó, son las doce de la mañana, cuando el entrenamiento diario se encuentra en su fase inicial.

—Pilar, ¿cómo y cuándo se te despertó la afición a este deporte?

—Allá por el año mil novecientos sesenta y dos, cuando comencé a venir a la piscina Moscardó, debido a la proximidad de mi domicilio, me gustaba nadar mucho rato, aun cuando lo hacía bastante mal, pues si bien había aprendido en el antiguo Club Velázquez lo hacía sin las más elementales normas que exige la práctica de la natación. Un buen día, Tachy Tomás, la gran nadadora y hoy entrenadora castellana, me dijo que por qué no me entrenaba en vez de jugar tanto en el agua. Me animó, y a los pocos días ya nadaba mi primera prueba oficial, dentro del estilo libre y, desde luego, con marca bastante mala.

—Según tus planes, en dos años escasos has llegado a ser una gran campeona.

—No; no creo que sea una gran campeona. Aún me falta mucho que aprender y que nadar.



EL BOETTICHER HA VUELTO A TERCERA DIVISION

Sus aspiraciones: Clasificarse entre los cinco primeros del grupo catorce

EL Club Boetticher ha vuelto a Tercera División. La magnífica campaña realizada por el equipo de Villaverde les ha llevado con todo merecimiento al ascenso a la categoría nacional, que hace dos temporadas ya disfrutaron con singular éxito. De sus proyectos y aspiraciones nos habla su entrenador don Angel Domínguez Crisol, quien lleva tres temporadas al frente del conjunto blanco de Villaverde Alto.

—¿Fue difícil el torneo de ascenso?

—Muchísimo. Más de lo que se creía.

—¿Cuáles fueron los equipos más fuertes en la competición?

—Quintanar, Parque Móvil y Moscardó, que, al igual que nosotros, también ha logrado el ascenso.

—¿Aspiraciones en la Tercera División?

—Situarnos entre los cinco primeros. Con o sin mantenernos dignamente en la categoría nos basta.

—¿A quién considera como más fuertes en el grupo?

—Lógicamente al Plus Ultra y al Rayo. También puede surgir otro que al principio no esté calificado como favorito del grupo.

—¿Continúan muchos jugadores del equipo que ascendió?

—Ocho.

—¿Que son?

—José Ignacio, Trujillo, Herrero, Alvarez, Segundo, Arias, Salva y Moreno.

—¿Nuevos en el equipo?

—Carmona, del Atlético de Getafe; Caliche, del Plata; Montejano, del Moratalaz; Ramos, del Femsá; Ruiz, del Fuencarral, y Pelé, del Villacañas. Pero aún nos faltan para completar la plantilla tres jugadores que han destacado en la categoría regional y que esperamos «convencer» para que pasen a nuestras filas. En nuestra charla con el entrenador Domínguez se encuentra el delegado del Boetticher en la Federación Castellana, don Fernando Somoza, a quien preguntamos sobre la capacidad y actividades de su club.

—¿Muchos socios?

—Unos setecientos.

—¿Hay mucha atención en tan populosa barriada madrileña?

—Muchísima, y muy buena por su desbordante aliento a nuestro equipo.

—¿Qué otras actividades tiene el club?

—El ya conocido velódromo, en el que ya han comenzado este año a darse varias pruebas de ciclismo.

—¿Han dado ustedes «figuras» en el deporte de las dos ruedas?

—Sí. Varias de ellas han actuado y actúan en el Palacio de Deportes de Madrid, y otros en carretera, como Julio Torres, que ha quedado segundo en el último campeonato de la subida a los puertos. La magnífica piscina y biblioteca —continuó diciéndonos el señor Somoza— complementan el disfrute de socios y familias

de nuestro «modesto» club, que vuelve a una categoría merecedora de los habitantes de tan amplia zona industrial madrileña.

Por nuestra parte, deseamos al Boetticher muchos éxitos deportivos en la Tercera División.

R. LA TORRE

INDEMNIZACIONES A LAS FAMILIAS DE ARBITROS FALLECIDOS EN ACCIDENTES

Anoche, en el salón de juntas de la Federación Castellana de Fútbol y ante la presencia de directivos del Comité Nacional de Arbitros y Colegio Regional, se hizo entrega por el vicepresidente de la Federación, don Cayetano Galván, a las viudas de los árbitros madrileños señores Serrano Amor y López Varela, recientemente fallecidos en accidente de automóvil, al regreso de arbitrar un partido en Castellón, de los cheques correspondientes a la indemnización de la Mutualidad de Fútbol, por un importe total de pesetas 190.000.

dar. No niego que es un éxito para mí el que en dos años haya copado dentro del palmarés nacional dos marcas absolutas en relevos, pero estimo que más bien se debe a la actuación de mis compañeras de equipo que a mi pequeña aportación. Los nombres de Ballesté, Castañé y Pulido son para mí un ejemplo, y el conseguir con ellas marcas absolutas, aun cuando sean en relevos, es para mí la mejor recompensa.

—¿Cuáles son tus mejores marcas en 100 metros libres y en los 400?

—Si bien el año pasado conseguí 1 minuto 6 segundos 9/10, segunda marca nacional, y 5 minutos 37 segundos 5/10, respectivamente, en la actual temporada, que se encuentra en sus comienzos, pues no hay que olvidar que los campeonatos nacionales son el próximo mes, en Tenerife, dentro de esta temporada, repito, he conseguido 1 minuto 6 segundos 8/10 y 5 minutos 29 segundos, tercera y quinta nacional, respectivamente.

—Según eso, ¿a qué aspiras en Tenerife?

—Mi mayor ilusión sería poder vencer en los 100 metros libres, pero eso es muy difícil. La presencia de la canaria Rita Pulido en su propio ambiente, con miles de veces animándola en su casa, según ella ha manifestado, última aportación al equipo canario, supone un fuerte hándicap para mí. Pero dicen que lo último que se pierden es la esperanza. Desde luego, hay que contar con María Ballester, que, si bien ha iniciado la temporada algo floja en relación con sus actuaciones del pasado año, es de esperar se recupere, y ése sería mi deseo, aun cuando pueda perjudicarme.

—¿Cuál es la mejor nadadora nacional que tenemos en este momento?

—Para mí lo es Isabel Castañé. Con la misma valoración que en la categoría masculina me merece Miguel Torres, a quien en nuestro reciente desplazamiento con el equipo nacional he encontrado pleno de facultades y con posibilidades de poder aproximarse, e incluso superar, la última marca realizada en 1.500 metros por el húngaro Katona, su máximo y único rival dentro del ambiente europeo.

—Ahora pasemos, si te parece, Pilar, al ambiente castellano: ¿qué necesita para revalorizarse más y mejor ante las regiones «creinas», Canarias y Cataluña?

—Indudablemente, muchos cursillos infantiles, más pruebas de competición y, sobre todo, piscinas de invierno. Una vez por lo menos para cada distrito. Estimo que es necesario poner al alcance de todos los niños una piscina, y eso se consigue si la tienen cerca de su casa, y así poder atender estudios y diversión, sin problemas de desplazamiento. Creo que si llego a vivir lejos de la piscina no hubiera llegado a ser lo que soy ni hubiera conocido a tantas buenas amigas como tengo aquí.

—En qué categoría estás comprendida, por tu edad, y qué marcas castellanas posees?

—Por mis dieciséis años estoy incluida en la categoría juvenil, pero al haber podido conseguir mejorar, dentro del estilo libre, las máximas regionales absolutas, poseo las de 100, 200, 400 y 800 metros libres.

—¿Tu mayor diversión?

—Viajar, y a ser posible con el equipo nacional. Se pasa estupendamente.

—¿Tu entrenamiento diario?

—Aproximadamente, y dirigida por James Nementh, nado unos cuatro kilómetros al día, correspondiendo una tercera parte a series de velocidad y el resto distribuido en series de brazos, pies y alternar con otros estilos.

—¿Piensas en la posibilidad de ir a la Olimpiada?

—Es un sueño demasiado lejano y de difícil realización. En

primer lugar, con la marca actual que poseo tan sólo podría acudir a los relevos, y si, tal como parece estar previsto, van Ballesté, Castañé y Rita Pulido, podría ser que fuera seleccionada. Repito que sería mi mayor ilusión, pero también reconozco las dificultades existentes. Si logro mejorar esos 1 m. 6 s. 8-10 podrían aumentar mis posibilidades.

Y hasta aquí nuestra entrevista, que se vió interrumpida en más de una ocasión por el pitido de mando del entrenador y la algazara propia de los entrenamientos, mientras a Ana María Gallegos, máxima rival castellana de Pilar von Carsten y al mismo tiempo buena amiga, al igual que Margarita Becerril, eran testigos de cuanto ha manifestado Pilar. Nosotros creemos que calidad y categoría le sobran y bastan a esta madrileña morena y guapa para poder ir a Tokio, pero hay que perseverar en los entrenamientos, y el sacrificio creemos que puede ser compensado si la Delegación Nacional de Deportes accede a esa participación olímpica de relevos de natación femeninos.

F. SEVILLANO (Foto Boutellier.)

LOCALES COMERCIALES

inmejorables condiciones
VERI S:
Calle Sánchez Preciados.
Del 47 al 52 Tel. 2543227



La pared norte del EIGER, dominada por dos españoles

MATEOS HA DESCENDIDO DE CATEGORIA

◆ «Voy a Segunda División porque me ofrecen mejores condiciones»



A Mateos le dió la baja el Sevilla. Rápidamente se supo que el Huelva había llegado a un acuerdo con el jugador, uno de los más discutidos de los últimos tiempos. Todo estaba en Huelva a punto para la firma del contrato cuando de pronto se supo que Enrique Mateos Mancebo no había aparecido por la capital onubense para formalizar la ficha con su firma. Se dijo que habría «casos». Pero todo quedó en eso, y al poco, Mateos estampaba su firma en la cartulina del club más antiguo de España, el Huelva.

El Sevilla estaba dispuesto a ejercer el derecho de retención sobre Mateos, con ánimos de negociar directamente su ficha. Sólo fué el Huelva el que de manera oficial se interesó por él. Según dicen a la sombra de la Giraldá, el Huelva manejó los siguientes argumentos: 300.000 pesetas para el Sevilla, 200.000 para el jugador, más 10.000 por cada partido que juegue. Así se ha marchado Mateos del club decano de Sevilla, donde llegó en aras de la fama, pero donde su resultado ha sido de lo más negativo. Defraudó en casi todos los medios. ¿Fue culpa suya? De esto he charlado con Mateos poco antes de que saliera para Huelva. Mateos, que comenzó en el Boetticher y Navarro, pasó al

Plus Ultra y luego al Madrid. Con este club logró cinco títulos de Liga, cinco Copas de Europa, una intercontinental y tres trofeos Carranza. Un palmarés que ilusionó a la afición sevillista.

«ME HAN OFRECIDO MEJORES OPORTUNIDADES»

El diálogo transcurre por cauces en los que ambos —jugador y periodista— queremos que sean de gran sinceridad. Pregunto:

—¿Cómo ha sido fichar por el Huelva?

—Me han ofrecido mejores oportunidades que en otros clubs.

—¿No le importa bajar de categoría, ir a Segunda...?

—¡Estaba harto del Sevilla!

—¿Quería irme!

—¿Le propuso al Sevilla sus condiciones?

—Sí, pero creo que ni las oyeron. Y, desde luego, no las aceptaron.

—¿Eran fuertes?

—Eran normales.

—Se habló de seiscientos mil pesetas por temporada y diez mil por partido.

—Yo no pedía tanto, pedía algo menos.

—¿Cómo fué desaparecer cuando en el Huelva le esperaban?

—No desaparecí. Simplemente tuve que arreglar unos asuntos particulares. Por lo visto allí se alarmaron gracias a un «carinoso» aviso desde Sevilla.

«ME PERJUDICO LA FAMA DE VENIR DEL MADRID»

En Sevilla, sin rebozo de ninguna clase, todo el mundo dice que Mateos fracasó en el equipo. Así se lo digo a él. Responde:

—Yo no he fracasado. Lo que me perjudicó fué venir del Madrid con toda su fama. Creo que he sido el jugador sevillista al que los contrarios sometieron a más duro y estrecho marcaje.

—Se le ha acusado de no jugar como se sabe hacerlo.

—Yo siempre juego como sé. Y salgo a darlo todo. Unas veces el desenlace es bueno y otras no. Como pasa en la vida.

—Aquí se llegó a pensar que no sabía jugar al fútbol.

—Bueno... Yo creo que con doce años de jugador en activo algo verán en mí todavía, ya que han sido varias las ofertas recibidas de los clubs.

—Se habló y se habla de su miedo...

—¡Yo nunca he tenido miedo! Procuero, eso sí, evitar una entrada dura de un defensa o de quien sea.

—Sus compañeros han dicho que usted siempre protestaba dentro del campo. Y que todo se reducía a querer «buscar» un penalty.

—Para las veces que me los han hecho y los árbitros no lo han pitado. En cuanto a protestar, no. Lo que me ocurre es que yo soy nervioso y acciono mucho con las manos.

—Se dice que el único gol marcado por Mateos en la pasada temporada ha sido el gol más caro de la historia del Sevilla.

—Fué un complejo que tuve toda la temporada. Me daba miedo tirar a puerta porque tenía la preocupación de fallar.

—Se le acusó de haber contagiado ese complejo a sus compañeros.

—No creo. Un equipo son once hombres dispuestos a jugar. Uno solo no hace ese equipo. ¿Si falla uno, van a fallar todos los demás...?

—¿Le queda mucho tiempo de jugador en activo?

—Desde luego. Tengo treinta años. Y espero triunfar en mi nuevo club si me dan las oportunidades que no tuve en el Sevilla.

—¿Adiós!

Fernando GELAN (Europa Press.)



La hazaña ha sido lograda por los escaladores catalanes PONS y ANGLADA

BARCELONA, 13.—En el grupo de alta montaña del Club Montañes Barcelonés se ha recibido un telegrama de Interlaken (Suiza), indicando que los escaladores barceloneses José Manuel Anglada y Jorge Pons, pertenecientes a dicha entidad, han escalado la famosa pared norte del Eiger, siendo la primera vez que ha sido superada por una cordada española.

El telegrama dice así: «Victoria sobre Eiger. Condiciones cielo muy desfavorables. Tres vivacs pared y uno descenso. Ascensión extraordinariamente dura. Saludosa.»

Esta victoria sobre la pared norte del Eiger es una de las proezas más extraordinarias realizadas por escaladores españoles, ya que en esta tristemente pared, de 1.600 metros de altura, han encontrado la muerte innumerables

montañeros, entre ellos los aragoneses Rabada y Navarro. (Mencheta.)

Un año después del triste desenlace del intento de escalada de la «montaña maldita» por los infortunados Rabada y Navarro, otra cordada española que han integrado los escaladores barceloneses Jorge Pons y José Manuel Anglada—veteranos en la expedición a los Andes del Perú—ha dominado la pared norte del Eiger, jalonada tristemente, en sus 1.600 metros de impresionante verticalidad cubierta de planchas de hielo, por un número impresionante de fracasos y de muertes.

La hazaña bien puede considerarse como una de las más importantes de nuestro hoy deportivo, que esperamos encuentre la bien merecida recompensa y el eco de este que es extraordinario éxito de nuestros montañeros.

CICLISMO

Ayer se celebró la prueba de PRESELECCION OLIMPICA

CON asistencia de numeroso público se celebró en la tarde de ayer, en el circuito de la Casa de Carniceros, una prueba ciclista bajo las directrices de la Federación Española de Ciclismo, con la finalidad de servir de preparación para los participantes aficionados seleccionados por el señor Saura con vistas a su participación representando a España en la próxima Olimpiada y en los campeonatos mundiales.

Distribuidos en seis equipos, algunos de ellos representando a marcas comerciales, los preseleccionados cubrieron once vueltas al circuito, con un total de 80,500 kilómetros, bajo la fórmula contra reloj y sumándose los tiempos realizados por los tres primeros clasificados de cada equipo.

Resultó vencedor el conjunto de Ferrys, integrado por López Rodríguez, Díaz, Marinés y Florencio, con un tiempo de 5 h. 49 m. 30 s., digno de consideración, pues la dureza del recorrido, aunado al viento y múltiples averías, han de tenerse muy en cuenta a la hora de valorar estas actuaciones de nuestros aficionados.

Tras el reparto de premios, realizado por los señores San Román, secretario de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, e Higuelmo, jefe del Departamento de Promoción del Deporte, el seleccionador nacional, don Gabriel Saura, dió a conocer la lista de los dieciséis preseleccionados de entre los que deberán salir los cuatro que se encuentren en mejor forma para el campeonato del mundo. Calidad y afición hay en todos y el trabajo de selección y entrenamiento ha de ser duro y esperamos que eficaz. He aquí la lista de preseleccionados:

Enrique Cifuentes (Castilla), José López Rodríguez (León), Domingo Perurena (Guipúzcoa), Mariano Díaz (Castilla), José María Lasa (Guipúzcoa), Ramón Sáez (Valencia), Juan García Such (Valencia), José Florencio (Cataluña), Jorge Mariné (Cataluña), Jesús Isasi, Aurelio González y Ramón Goynache (Vizcaya), así como López Carril (Asturias) y Ereñozaga, Silloni y Sarduy (Vizcaya), que no se han concentrado con los doce anteriores por estar cumpliendo el servicio militar.

Hacia el fin del «caso»

El día 20 próximo, DI STEFANO se incorporará al ESPANOL

Formará parte de su nuevo club en su gira por Europa

LA CORUNA, 13.—Alfredo di Stéfano se encuentra desde anteanoche en La Coruña. Aun cuando manifestó que no haría declaraciones a la Prensa, hemos podido entrevistarnos con él. Nos dijo, entre otras cosas, que tenía compromiso con el Español, de Barcelona, al que se incorporará el día 20 de este mes para salir con el equipo en su gira por Europa el día 25.

Manifestó que Kubala irá en la excursión para jugar con el equipo, pero que luego, en la Liga, ya no jugará con el Español, según el propio Kubala le indicó a Di Stéfano.

Con respecto a su situación con el Madrid no quiso decir nada. Manifestó que

desea que los éxitos sigan acompañando al club madrileño. Confirmó la entrega por el Madrid de dos millones de pesetas en concepto de anticipo por el homenaje y que el partido correspondiente a su homenaje ha quedado postergado y que no sabe más.

Dijo también que en ningún momento pensó en marcharse de España, aunque tuvo, como es sabido, varias ofertas, entre otras, del Milán, pero que su deseo es continuar en España.

Agregó que no sabía todavía cuándo se retiraría y que es pronto para hablar de esto. Añadió, finalmente, que mientras rinda, seguirá jugando al fútbol. (Alfil.)

POSIBLE FICHAJE DE VICENTE POR EL BARCELONA

BARCELONA, 13.—Se da como muy posible el inminente fichaje, por parte del C. de F. Barcelona, del que fué hasta ahora guardameta del Real Madrid, anteriormente del R. C. D. Español de Barcelona, Vicente. (Alfil.)

RATKO
PAREZANIN

YO PROVOQUE LA PRIMERA

GUERRA MUNDIAL

Publicamos a continuación las notas taquigráficas tomadas por el doctor Martin Pappenheim, referentes a varias entrevistas celebradas con Gavrilo Princip, relatando la historia de su vida, el atentado, así como sus ideas políticas y sociales.

Aquí desde el 5 de diciembre de 1914. Princip siempre incomunicado. Hace tres días le han quitado las cadenas. No hay enfermedades en su familia. Escuela en Sarajevo, cinco años; luego, tres años en Belgrado, sin bachillerato. Siempre ha tenido buena salud. Ignoraba las heridas graves hasta el atentado. En esa ocasión, heridas en la cabeza y en todas partes. Entonces perdió el conocimiento. Sin incontinencia de orina. En el Liceo, sonámbulo. Se paseaba por la habitación. Continuó un año más. Curado. Jamás crisis de inconsciencia. Siempre buen alumno, hasta la quinta clase. Se enamora. Comienza a sentir ideales, etc. Deja la escuela en Sarajevo en 1911. En esta época, manifestación de nacionalistas. En los primeros puestos de la clase. Malos tratamientos por parte de los profesores. Lee muchos panfletos anarquistas, socialistas, nacionalistas, literatura, etc. Compraba libros él mismo. No hablaba de estas cosas, su padre no se ocupaba de cuestiones políticas. No frecuentaba a sus compañeros. Siempre solitario. Siempre tranquilo, un muchacho sentimental. Siempre serio, con libros, cuadros, etc. Siendo niño, poco atraído por la religión. Considera el año 1915 como crítico. Se marchó a Belgrado por su propia iniciativa y sin decir nada a nadie. Padre y hermano se negaron a enviarle dinero. Prometió ser un alumno sensato. A consecuencia de lo cual estuvieron de acuerdo en que se quedase en Belgrado.

● Bellos sueños

Su padre tiene ahora cincuenta y cuatro años; su madre, cuarenta y cinco. Tiene dos hermanos más, uno de veintiséis y otro de dieciocho años. Otros seis murieron antes de los diez años. Es el cuarto hijo. Su amor por la mu-

chacha no ha cesado jamás, pero no la ha escrito nunca. Cuenta que la conoció durante el cuarto curso escolar; un amor ideal (platónico); no se besaron; no quiere decir más. En Belgrado al principio no hablaba con nadie; solitario, siempre en las bibliotecas. Quiiso participar en la guerra de los Balcanes. Le rechazaron por constitución demasiado débil. Todos los años pasaba algunos meses en casa de un hermano en los alrededores de Sarajevo.

Sólo en mayo de 1914, examen de ingreso al sexto curso. En ocasión del atentado, herida en la cabeza, en la espalda y por todas partes. Tomó cianuro, pero dado su estado de debilidad, lo devolvió.

Incomunicado está muy mal, sin libros, absolutamente nada para leer. Duermes generalmente cuatro horas cada noche. Sueña mucho. Bellos sueños. Vida y amor sin angustia. Piensa en todos los problemas, sobre todo en la situación de su patria. Ha oído hablar de la guerra. Ha oído una cosa trágica: Servia no existe ya. Su vida es difícil de manera general. Servia no existe ya. Con mi pueblo esto va mal. La guerra mundial no hubiera podido ser evitada. Era un hombre con ideal. Quería vengar al pueblo. Los móviles: venganza y amor. Toda su juventud en esta disposición revolucionaria. Hemos hablado de panfletos anarquistas que le impulsaron al atentado.

Piensa que la revolución social será posible en toda Europa y cambiarán las cosas. No quiere extenderse acerca de esto. No le tratan mal. Todos son correctos con él. Confiesa una tentativa de suicidio. Hace un mes quiso ahorcarse con su toalla. Sería estúpido tener esperanza. Tiene heridas en el pecho y en el brazo. Una vida como la suya es algo imposible. Hace un mes no pudo comer. Moral baja. De pronto, la idea de ahorcarse. Si tuviera una ocasión, lo haría. Piensa en sus padres y en todo. No sabe nada de ellos. Reconoce tener nostalgia. Esto le debe pasar a todo el mundo.

● Siempre nervioso

12-5-1916. Me reconoce en se-



Otra interpretación gráfica del momento en que Gavrilo Princip dispara sobre el archiduque Francisco Fernando y su esposa. (Fotofiel.)

guida. Manifiesta alegría por verme. Desde el 7-4-1916, en el hos-

pital. Siempre nervioso. Tiene hambre. No tiene bastante alimento. Soledad. Falta de aire y de sol. Se ha paseado por el interior de la fortaleza. No espera ya nada de su vida. No existe nada para él sobre lo que pueda fundar una esperanza. La vida está perdida... En otros tiempos, siendo estudiante, tenía un ideal. Todo lo que se relacionaba con sus ideales está destruido. No hay nación servia. Esperanza de mejora, pero es escéptico.

Ideal de su juventud: unificación de los pueblos eslavos del Sur, serbios, croatas, eslovenos, pero no bajo Austria. En forma de confederación de estados, república o algo parecido. Pensaba que si Austria se encontrara en mala situación, habría una revolución. Mas para tal revolución es preciso preparar el terreno, crear un estado de ánimo. Nada se ha hecho. Con un atentado se puede preparar esa atmósfera. Ya

tes, en toda Europa, debe crearse entre los pueblos...» Aquí se interrumpió. No se sentía bien.

¿Cree usted haber prestado un servicio? No puede creer que la guerra mundial sea una consecuencia del atentado; no puede sentirse responsable de la desgracia. No puede, pues, pronunciarse. Pero teme que su acto fuera en vano.

Creía que Servia y Montenegro deberían ayudar en caso de una revolución de los estados nacionales en Austria. A una pregunta: nuestras viejas generaciones, en su mayoría conservadoras, pero de una manera general en el pueblo un deseo de liberación nacional. Las viejas generaciones no son de la misma opinión que los jóvenes en cuanto a la manera de ejecutarla. En 1878 muchos serbios rogaron al emperador y a los generales que los liberara de los turcos. Las viejas generaciones hablaban de obtener de Austria, de una manera legal, la libertad. Nosotros no creemos en una libertad de esa clase. Naturalmente, Austria connacional se encuentra en un callejón sin salida. Pero no cree que esto sea mejor para los checos y los polacos. Ha oído y leído que en Austria los pueblos eslavos no tienen la vida fácil. Son perseguidos. En Bosnia, procesos por alta traición y estado de sitio. Esto pasaba frecuentemente en Bosnia. En Bosnia, poquimas escuelas. En Servia, más, diez veces más. En Belgrado, seis liceos; en toda Bosnia, solamente cuatro.

Escribió diez líneas. Continúa después de esta conversación. Se detiene frecuentemente y reflexiona. Se queja ahora de que esto se le hace muy difícil. Se detiene al cabo de quince líneas.

Prosigue: «Nosotros, como nacionalistas, aunque hayamos leído obras socialistas y anarquistas, no hemos tenido muy en cuenta esta cuestión, porque hemos pensado cada uno de nosotros en otro deber... Un deber nacional.» Estas últimas palabras son añadidas tras una vacilación.

● Esperar hasta el fin

18-5-1916. La herida va peor. Mucha pus. Rostro cadavérico. Imposibilidad de suicidio con un medio eficaz. «Hay que esperar hasta el fin.»

Resignado, pero no verdaderamente muy triste.

¿En qué piensa? Unas veces, de humor filosófico. Otras, poético, y otras, del todo prosaico. Reflexiona acerca del alma humana. Lo que es esencial en una vida de hombre. Instinto, voluntad, inteligencia... En fin, lo que preocupa al hombre.

Muchos de los que le han hablado creen que es un niño y suponen que ha sido inspirado por otros. Esta opinión se funda en el hecho de que no sabe expresarse correcta ni claramente y que no tiene talento para hablar. Desde siempre, en la soledad. No ha discutido mucho.

Cabrincovic y Grabez estaban con él en Servia. Estos tres decidieron perpetrar el atentado. Fué idea suya. Pensó otra vez en dirigir un atentado contra Potiorek. Había venido de Belgrado a casa de su hermano en Sarajevo. Estaba siempre en compañía de Ilitch, que ha muerto ya y era su mejor amigo. Decidieron que uno de los dos cometería el atentado contra Potiorek. Esto pasaba en octubre o noviembre de 1913. El estaba en el hospital. Y Ilitch era un poco fantasioso, hablaba de ideales panslavistas, decía que primero era preciso crear una organización en toda Bosnia y Croacia. Luego, una vez preparado todo, el atentado. Esto es por lo que renunció. Deseaba primero continuar sus estudios, en Belgrado, en una biblioteca. Creyó que le faltaban independencia y madurez para reflexionar debidamente a este respecto.

En febrero, viaje a Belgrado. Se entera en marzo de que el heredero del trono vendrá a Sarajevo. Pensó que ésta era la ocasión. Habló a Cabrincovic, que fué de la misma opinión. Decía que era preciso dejar a su cargo el atentado. Pero era tipógrafo. No demasiado inteligente. Pensaba que no era aún bastante nacionalista, ya que antes fué anarquista y socialista. Dijeron que lo cometerían juntos...

¿Ha cambiado en su interior? En Sarajevo soñó todas las noches que sería autor de atentados y lucharía contra los gendarmes y la Policía. Leyó mucho sobre la revolución rusa, sobre las luchas. Esta idea ha arraigado en él. Reconoce que sus complejos anteriores desaparecían. Debía aprobar el bachillerato, decía que no lo necesitaba. Prefería quedarse en el certificado de estudios. Pensaba que llegar hasta el título de bachiller era un asunto prosaico-escolar sin importancia y que le ocuparía demasiado

antes, atentados. Los saboteadores eran los héroes de su juventud. No le preocupaba convertirse en héroe. Quiso, simplemente, morir por sus ideas. Leyó antes del atentado un artículo de Krapotkin referente a lo que puede hacerse en caso de revolución social del mundo. Estudió el problema, habló de ello. Estaba convencido de que esto era posible. Se le representa bajo una forma internacional, comunitaria, no comunista.

Creo que antes cada pueblo debe pasar por una etapa nacional.

A la objeción de que Austria es una transición, contesta que no es verdad, en esta época de evolución del capitalismo.

Desde hace dos meses no sabe nada de los acontecimientos. Todo le da lo mismo, a causa de su enfermedad y de la desgracia de su pueblo. Ha sacrificado su vida por el pueblo. No podía imaginar que una guerra mundial como ésta estallaría a causa de este asunto. Creía que habría una guerra mundial, pero no en este momento.

A la petición de que escriba sobre la revolución social, escribe en una hoja lo que sigue. Dice que desde hace dos años no ha tenido una pluma en las manos. Traduce: «En esta ocasión, en compañía de camaradas, hemos discutido sobre una cuestión de Krapotkin acerca del tema «prosperidad para todos».

«¿Qué harán los anarquistas en caso de revolución social? Todos pensamos que era una fraseología de viejo revolucionario y que éste no podía seriamente considerar la posibilidad de tal revolución en esta época. Pero todos hemos debatido la cuestión de tal revolución; pronto nos pusimos de acuerdo en que había una posibilidad de tal revolución. Pero nuestra convicción era que an-



El embajador de Austria-Hungría en Belgrado, Wladimir Freiherr von Giesl-Giesling, entrega el 23 de julio de 1914 la declaración de guerra al presidente del Consejo de Ministros de Servia. (Fotofiel.)

GUERRA MUNDIAL

tiempo. Trabajó solamente para pasar de una clase a otra. Pienso que hubiera conseguido aprobar la reválida. Estudió durante ocho años sin bachillerato. Conoce a Grabez desde su juventud. Estaba con él en Belgrado y sabía que pensaba de la misma manera que él.

En marzo, Grabez aprobó su examen de ingreso a la octava clase y luego regresó a Sarajevo para prepararse para el bachillerato. Le decía que hablase con Ilitch. Este dió su consentimiento, pero le faltaba energía. La literatura le había ablandado. Ilitch estaba bajo su influencia, aunque tenía cinco años más que él y era ya maestro de escuela. Escribió que

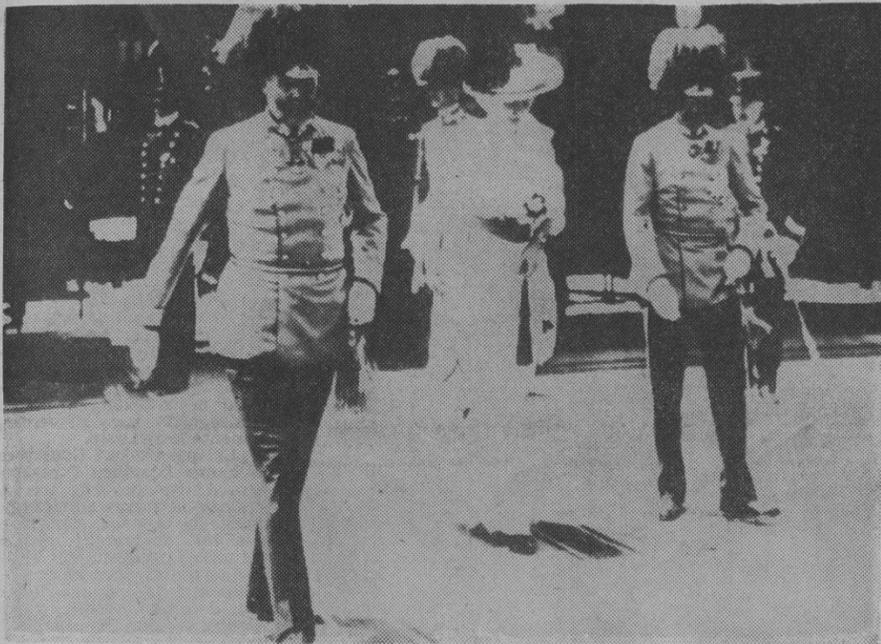
se encontraba en calidad de desertor. Tenía bombas. Cuando estuvo a punto de regresar a Sarajevo, le dijo en qué consistía el atentado. El otro prometió procurarle pistolas procedentes de Tancosic, que era jefe de los «kimitadji». Efectivamente, recibió las pistolas. Fué a Sarajevo. Durante el mes siguiente podía todavía leer y estudiar con tranquilidad. Poseía una buena biblioteca porque compraba siempre libros. Los libros son la vida para mí, por esto lo paso tan mal ahora sin libros. Pensaba que como resultado de varios atentados podrían hacer una organización tal como la desaba Ilitch. Luego, revolución general del pueblo. Se

un mes. Cuando yo llego, desea hablar de las ideas de los pensamientos directores. Pensaba si sería necesario preparar un estado de ánimo principalmente entre los hombres inteligentes, inculcarles la idea de la revolución y de la libertad. Y más tarde, llegar a la masa del pueblo. Pensaba atraer así la atención de los intelectuales. Como Mazzini en Italia, cuando la liberación de este país, por ejemplo. Pensaba en una unión de los reinos de Servia y Montenegro.

5-6-1916. Si se obtiene la autorización, el brazo debería ser amputado. De humor resignado, como de costumbre. ¿Yukic? Ilitch le decía que era

PSICOANALISIS DE UN TERRORISTA

- ◆ *Gavrilo Princip: un muchacho solitario y retraído*
- ◆ *Los saboteadores eran los héroes de la juventud servia*
- ◆ *El asesino de Francisco Fernando no imaginaba que su acto causaría la primera guerra mundial*



Llegada del archiduque Francisco Fernando a Sarajevo el 27 de junio de 1914. A la derecha de la duquesa Sofia aparece el general Potior ek, comandante en jefe del Ejército austrohúngaro en Bosnia. (Fotofiel.)

quería participar. Decía que era preciso procurarse de cinco a seis armas. Mensaje cifrado.

Grabez volvió quince días después a Belgrado y decidió su participación en el atentado. Princip le dijo primero que se reservara para otras ocasiones, pero regresó finalmente a Belgrado y dijo que quería participar. El comandante Tankosic estuvo al corriente en el último momento, cuando ellos estaban ya dispuestos interiormente.

Princip lo contó a Gacino-vic. Un servio de Bosnia que

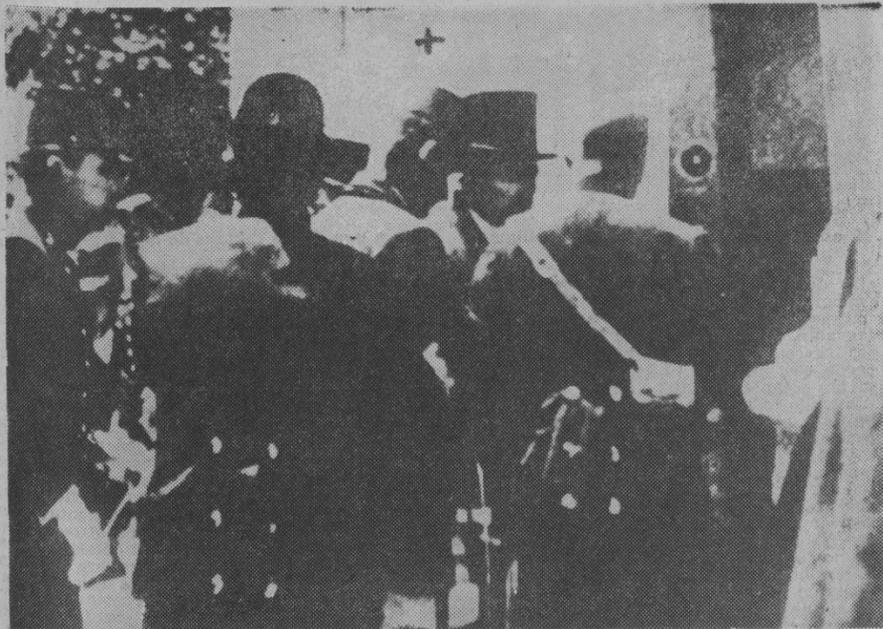
da cuenta de que presentemente una revolución, sobre todo en el Estado militarista de Austria, no sirve para nada. Se niega a decir lo que considera oportuno en este momento. No tiene ganas de hablar. Cuando reflexiona él solo todo es claro. Pero cuando habla con alguien le falta aplomo.

Si tuviera algo que leer durante dos o tres días podría tener pensamientos más claros y expresarse mejor. No habla con nadie desde hace

su amigo, que debía encontrar una o dos personas para el atentado; le designó personas. Encarcelado solamente porque no denunció el atentado. Condenado a diez años.

(Copyright 1964 by Opera Mundi. Derechos para España reservados en exclusiva por agencia Fiel. Prohibida la reproducción.)

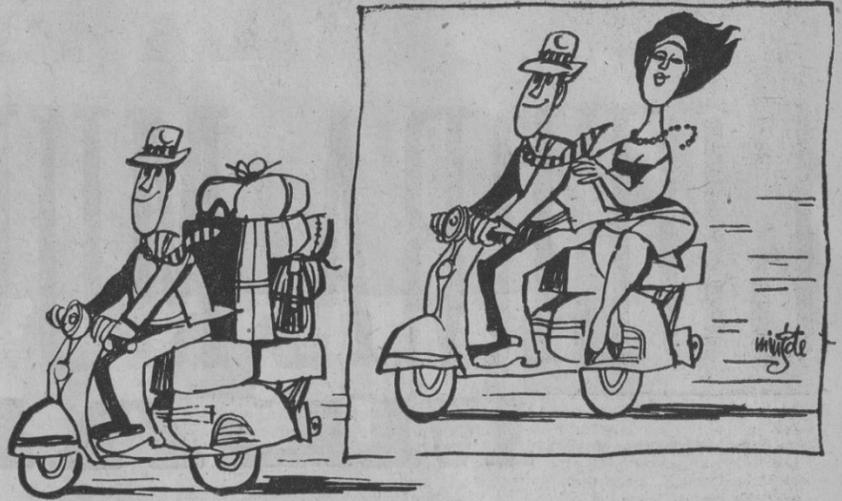
FIN DE LA SERIE



Detención de Gavrilo Princip. La cruz señala al asesino del archiduque en el momento de ser llevado a la cárcel. (Fotofiel.)

PERUTZ

FOTOGRAFIE CON PELICULAS



PERUTZ

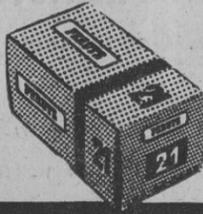
MEJORA EL ORIGINAL

Las películas PERUTZ 17 y PERUTZ 21, por su latitud de exposición, nitidez, definición y grano fino, le permiten conseguir en todos los casos fotografías que producirán la admiración de su familia y amistades.

Para sus copias y ampliaciones le recomendamos los papeles LEONAR, mundialmente famosos. PERUTZ y LEONAR son marcas alemanas de prestigio universal.

Si es aficionado al cine, haga más metros de película al precio más asequible con PERUTZ PERKINE U15 y PERUTZ PERKINE U21 (8 mm. y 16 mm.)

En el precio de la película PERUTZ PERKINE vs. incluido el servicio de revelado urgente en nuestros laboratorios. ...Y EN COLOR...



PERUTZ COLOR TRIUNFO DEL COLOR

AUTENTICAS REBAJAS

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS FLOMAR ENCONTRARA USTED LA MAS FORMIDABLE VARIEDAD DE PRENDAS A PRECIOS DE VERDADERA EXCEPCION

VISITENOS Y COMPRUEBE ESTA OFERTA EXTRAORDINARIA

FLOMAR

Avda. José Antonio, 52 - Preciados, 20 y Carmen, 21
Duque de Alba, 15 - Atocha, 57 - Postas, 2 y Mayor, 1

por Juan Antonio Cabezas



MEXICO

ENTRE LAGUNA Y VOLCAN

② HAY QUE EMPEZAR POR LA PREHISTORIA

◆ La obligada visita a Teotihuacán. Geoarqueología y geopoésia del arte azteca

◆ Almuerzo frente a la ciudadela y ascenso a la pirámide del Sol. La «calzada de los muertos» y, al regreso, Acolman

De México puede decirse que es una tierra con alma. Un alma antigua que se había dormido en el tiempo, cansada de adorar dioses de piedra volcánica, tallados por unos artistas geniales. Dioses sin misericordia, que no agradecían los esfuerzos ni la sangre de los sacrificios. La vieja y cansada alma azteca fué despertada hace pocos años por los arqueólogos, identificada en el pueblo por los etnólogos e incorporada a la cultura mexicana actual. La biología suplió a la historia. La sangre —que también es espíritu— conserva vivo y caliente lo que no dejó otras huellas inteligibles que esas piedras hechas símbolos en Teotihuacán.

Para comprender a México hay que empezar siempre por la prehistoria. Desde que uno llega a la moderna y gran ciudad que es la capital sabe o intuye que ha de visitar el gran yacimiento arqueológico y prehistórico (lo de prehistórico es insuficiente) de San Juan de Teotihuacán, a unos treinta kilómetros de la capital.

Se diría que la ciudad sagrada de los aztecas, que los arqueólogos van sacando de bajo espesas capas de lava y tierra, con la superficie poblada de magüeyes y nopales (chumberas), ejerce una misteriosa atracción sobre los visitantes del país. Su principal

atractivo consiste en que cada visitante ha de crearla según su personal fantasía. Sólo conocemos su infraestructura, la grandiosa y monumental geometría arquitectónica de sus monumentos, e intuimos el espíritu de un pueblo capaz de grandes concepciones estéticas, que permanece adherido a sus piedras sagradas, a esas pirámides «teocalli» (templos) del Sol y de la Luna, a sus dioses míticos y benéficos, como el dulce y bondadoso Quetzalcoatl, que hacía fructificar las «milpas» de maíz en la dura atipianicie del Anahuac. Un pueblo capaz de concebir la rueda como abstracción geométrica y de convertirla en símbolo trascendente —el calendario azteca o piedra del Sol—, pero que no fué capaz de darle una aplicación práctica y echarla a rodar sobre la tierra.

● Hacia Teotihuacan

Mis primera y segunda salidas de la capital (con una visita no es suficiente) son hacia San Juan Teotihuacán. Primero fué un simple reconocimiento del yacimiento, en compañía de un amigo español, no muy devoto de la arqueología, aunque sea tan sorprendente como la azteca, y de las anteriores culturas clasificadas sobre la

tierra mexicana. La segunda visita la hizo el cronista en compañía de Fernando Rodríguez Ayuso, delegado de turismo español en la capital mexicana, entusiasta de la arqueología y el folklore del país.

Desde que dejamos la avenida Insurgentes y por la carretera de Pachuca rebasamos los Indios Verdes (dos estatuas de bronce que representan dos indígenas casi desnudos, a los que llaman «verdes» porque el bronce tomó una pátina de este color) nos adentramos en un valle cubierto de magüeyes, nopales y otros cactus esbeltos que son utilizados para seto entre las fincas.

La carretera conserva reminiscencias de un viejo camino trazado en el siglo XVIII. Atraviesa llanuras que me recuerdan la meseta de Castilla la Vieja. Cruzamos pueblos con casas de adobe blanqueado con cal, que pudieran ser de la provincia de Palencia o de la Mancha. En cada pueblo, su plaza típica, su iglesia colonial con sus torres muy esbeltas. Recuerdo que un crítico español, Moreno Villa, llamaba a este arte colonial mexicano el arte «tequitqui», en azteca mestizo, realizado por artifices indígenas dirigidos por españoles. Es el mismo caso del mudéjar en España, hecho por mahometanos que se quedaron en el país y trabajaron a las órdenes de maestros cristianos.

Mientras el coche avanza entre magüeyes, nopales y alguna parcela de cereales o legumbres, uno piensa en lo bien que le encaja a México lo de Nueva España. Fué necesario que llegara Cortés con sus guerreros en pleno Renacimiento para que arribaran a este país la rueda, el Evangelio, los olivos, las viñas, los cereales, Platón, los poetas latinos, los animales bovinos y los equinos, que sustituyeron a las reatas de «indios de carga», que aun sirvieron a Cortés en su marcha desde la costa hasta la capital azteca Tenochtitlán.

● Civilización y prehistoria

Llegamos al mediodía. Ayuso, que ya conocía el yacimiento, me lleva hacia la «Unidad Cultural», próxima a la ciudadela. Allí tienen los arqueólogos su laboratorio permanente. Hay también un pequeño y moderno museo con piezas, reproducciones, diapositivas y maquetas que pueden iluminarse a voluntad. Pequeñas tiendas en que se venden reproducciones en barro y en pórfido de pequeños ídolos y otros objetos de artesanía folklórica dedicados a recuerdos para turistas. Por una de las

y otras divinidades reproducidas en grandes relieves fijados a la pared de la pirámide. Las cabezas monstruosas y admirables están esculpidas en grandes bloques de negra lava basáltica.

● Subida a la pirámide del Sol

Después del almuerzo iniciamos un recorrido a marchas forzadas por todo el yacimiento teotihuacano. Siempre seguidos por una verdadera plaga de vendedores de figuritas de barro, de objetos reproducidos por una artesanía folklórica de última hora, pero graciosa. Los vendedores piden precios muy altos y ceden por casi nada. De la ciudadela nos vamos hacia las grandes pirámides, por la calzada de los

merosos turistas extranjeros. Tomamos decididamente las escaleras de la pirámide del Sol. Son varios centenares de pedruzcos de piedra, con descansos en una especie de cinturones planos o pasillos que la rodean y permiten respirar antes de llegar a la cumbre. No sin gran esfuerzo ascendemos hasta la cima de esta artificial montaña geométrica, que se alza en el centro del valle y cuyo orientación con respecto al sol está cargada de intuiciones cósmicas.

Estamos en lo alto, en lo que fué base del gran «teocalli», templo y altar donde se ofrecían a Huitzilopochtli, que necesitaba sangre humana, los corazones de las víctimas sacrificadas. Allí no queda más que una meseta de piedra. Desde esta altura se contemplan todas las zonas exploradas y



El autor de estos reportajes en Teotihuacan, junto a una de las cabezas de la «serpiente emplumada» o Quetzalcoatl

alas del edificio se sube a la primera planta, donde funciona un modernísimo y lujoso restaurante. Se pueden pedir platos típicos, tortillas de maíz, carne con mole de Chile, salsa tan picante que al no acostumbrado lo levanta en vilo. Y también platos refinados de la cocina internacional.

Por los cristales del gran comedor, mientras almorzamos, tenemos ante nosotros la gran ciudadela. Una plaza flanqueada por templetos geométricos. De frente vemos una pirámide de no tan grande como las del Sol y la Luna, pero más importante desde el punto de vista escultórico. Al practicar un corte vertical se ha descubierto todo un lado de la pirámide con reproducciones escultóricas de la «serpiente emplumada» o el dios Quetzalcoatl

Muertos. Una ancha pista bordeada de edificaciones recién desenterradas, que pasa por delante de la pirámide del Sol y termina frente a la de la Luna. Parece que estaba flanqueada por pequeños templos o viviendas de sacerdotes, que ahora se están descubriendo. No podemos ver, por estar en obras, el llamado Templo de las Mariposas, el único que tiene columnas en el frontispicio y unos pájaros pintados en las paredes interiores, que en un principio se creyó eran mariposas, de ahí su nombre. También se encontraron restos de estuco en los templetos laterales y altas figuras de animales pintados sobre el estuco, lo que hace suponer que todo estuvo rudimentariamente decorado.

Ya al final de la tarde decidimos seguir el ejemplo de nu-

no exploradas del gran yacimiento. Mezclada con la misteriosa arqueología se descubre la geopoésia de estos mitos, bárbaros y sublimes. Uno piensa: ¡para tanta barbarie cuánta grandeza! Desde lo alto de esta pirámide no podemos decir cuántos siglos nos contemplaban. A lo lejos, sobre un horizonte de volcanes, se pone un sol rojizo, casi color de sangre. Pienso que es el mismo sol, en honor del cual levantaron los aztecas y antes otros pueblos esta admirable creación humana, la mayor, quizá, del hombre prehistórico sobre la corteza terrestre.

(Continuará.)

(Exclusiva de la agencia Logos. Prohibida la reproducción.)

VERAN



S'Agaró (cuarenta años de experiencia), fórmula para el turismo
Al turismo le debemos colmar de atenciones, sin servilismo

COSTA DE ORO

Escribe

ANTONIO D. OLANO

Veinticinco mil veraneantes (sólo tres millares de españoles) llenan Sitges esta temporada

● Quince mil tarjetas postales diariamente salen de aquí hacia todo el mundo

La «blanca subur» sigue tan bella como siempre, tiene algo de pueblo andaluz enclavado en Cataluña, puede recordar la blanca sobriedad de un pueblo manchego en alguna de sus calles, que si bien tienen su belleza en lo estrechas, en lo tortuosas, tienen su mismo peligro en esas cualidades que les dan pintoresquismo. Porque es muy frecuente que, como un tornado, se nos eche encima un extranjero que luce coche descapotable o una docena de adolescentes motoristas que siembran la calzada de pánico, los oídos de ruidos y despiertan los nervios de —¡oh, los ingenios!— los que vinieron a descansar aquí. Menos mal que, a partir de determinada hora de la noche, está prohibida la circulación en motocicleta y los toques de claxon en el centro de la villa. Prohibición que debiera generalizarse a todo tipo de vehículos y durante toda la jornada, máxime teniendo en cuenta que no son largas las distancias en el cogollo de la villa.



España es diferente... Los vendedores de cerámica popular —botijos, jarras, etc.— tienen un gran éxito entre los turistas. Una bella turista se deja fotografiar junto a un botijero, mientras otra se inclina sobre la acera como esperando que pase Anquetil para animarle. (Foto Pal Latorre.)

● LA RIADA

En un establecimiento fla-



Una escena frecuente en el paseo de la playa. Una gitana prueba el corte de traje a una turista. «Está bien», parece decir... Un negocio que ha convertido a los flamencos en «industriales» con pingües beneficios.

(Foto Pal Latorre.)

menco de la «calle del pecado» —una vez dije que es una expresión popularizada, pero que tiene más ingenuidad que una gaseosa destapada la tal calle— había flamenca a cargo de unos serios y muy honorables gitanos de la comarca. Los gitanos decidieron que lo mejor es vender cortes de traje, sobre todo en las playas, y el establecimiento se quedó sin flamenco, y dicen que no le va demasiado bien. No importa que un establecimiento eche el cierre, porque pueden surgir veinte más inmediatamente, y, en honor a la verdad, ele-

gantes, con buen gusto, sin esos «retorcimientos» que se creían obligados los propietarios de bares a poner en sus instalaciones. Eso sí: se extranjerizan. Félix's —una «s» bailando el surf— es un ejemplo que sirve para las dos cosas a las que me he referido: al buen gusto, porque Félix —sin ninguna «s» que le baile— es un verdadero artista, creador de méritos de pintura en relieve, de modernísimos cuadros a base de materias metálicas...

¿Viven estos comercios, estos colmados? Decididamente, sí, aunque a veces

vayan demasiado lejos y, como dice nuestro compañero Miguel Utrillo —que ahora ha sacado la moda de las «pilulas» y sigue en olor de popularidad—, se empeñan hasta los dientes, y en Sitges se compran las letras ya por kilos en cuanto finaliza la temporada. Sin embargo, hay tres meses de auge máximo: julio, agosto y septiembre; «pendulantes», pero buenos, mayo, junio y octubre.

Ahora todo se vende, todo se compra, todo es insuficiente. Los diez mil habitantes de Sitges se han visto incrementados por otros veinticinco mil, turistas en su mayor parte, que hacen insuficientes los ciento cinco alojamientos hoteleros de la villa, sus novecientos apartamentos, sus cuatro campings. En la mayor parte de las casas particulares está puesto el clásico letrero de «Chambres, room, zimmer». No hace falta poner «habitaciones» porque de esa población flotante, apenas tres millares o cuatro —y temo exagerar por exceso— son veraneantes españoles. Los «indígenas» que ya saben del turismo y no quieren renunciar al más bello lugar de veraneo eligen la parte del Terramar —allí están los Calvo Sotelo, los Tarin, los Jotsa, etcétera—, adonde no ha llegado, de momento, la total invasión de la marabunta.

La industria de calzado, típica en Sitges, ha desaparecido ya para dar sus espacios a edificios destinados

al alquiler y venta de los apartamentos.

● EL TURISMO EXTRANJERO VA POR MESES

La «riada» de extranjeros se divide en meses. La primavera y el otoño se los reparten los alemanes y los escandinavos. Junio y los primeros quince días de julio son para los ingleses. Mediado el mes de julio y cumpliéndose agosto, el francés pasa a ser el idioma «oficial» de Sitges. Como me decía Montserín —el eficaz delegado de turismo que el Ministerio de Información ha nombrado hace unos meses—, «los franceses están esperando, cada año, a que gane Anquetil la Vuelta a Francia. En cuanto lo consigue, ellos se desbordan hacia Sitges».

Resulta paradójico que Rusiñol haya bautizado como «Rincón de la calma» a uno de los lugares más bellos de la localidad. Pero nadie se angustie, nadie nos compadezca a los que estamos aquí. El aislamiento se logra fácilmente y tenemos la ventaja de estar inmersos en el tumulto en cuanto nos parece oportuno. Los clubs nocturnos funcionan concienzudamente y las diversiones son diarias.

Este es el Sitges del que les ofreceré crónica y reportaje. De sus enormes ventajas, de sus defectillos. Un Sitges que puede peligrar si se empeña en seguir matando la gallina de los huevos de oro.

✧ No debemos aceptar sus caprichos cuando no cuadran con las ideas fundamentales de nuestro ser



COMO los lectores de PUEBLO ya saben, S'Agaró, la célebre ciudad residencial de esta costa, ha celebrado el cuarenta aniversario de su fundación por don Jose Ensesa Gubert.

El señor Ensesa es, sin duda alguna, el «rey sol» de la Costa Brava. Ha sabido reunir civilizaciones en casa, y sabe decir y hacer las cosas con maestría, como si Dios le hubiera otorgado el arte de la magia. Y así resultó su fiesta: brillante, espléndida, mágica.

Frase afortunada del anfitrión del ágape: —S'Agaró procura dar ejemplo de lo que debiera ser el turismo en nuestro litoral para que él no resultase ave de paso, sino un huésped fijo y estimado, al que debemos todas las atenciones, sin caer en el servilismo de aceptar sus caprichos cuando ellos no cuadran con las ideas fundamentales de nuestro ser.

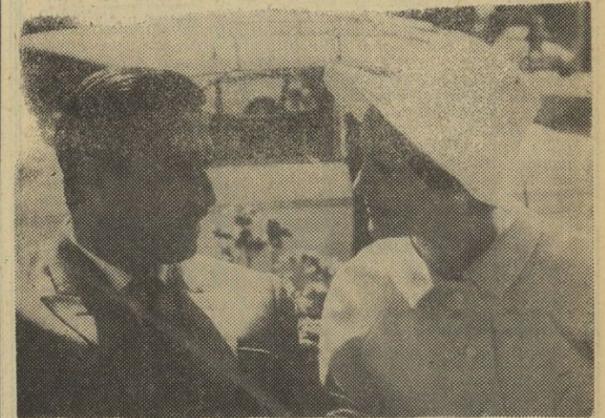
El señor Ensesa colocó en el sitio de cada uno de los asistentes el menú, que llevaban impreso el nombre de la persona invitada. Un monolito, obra del escultor Juan Rebull, fue entregado al anfitrión de la noche. Es el regalo que le otorgaron los Amigos de S'Agaró.

Tres nombres entre las más elegantes, que eran muchas: Bibis de Samaranch, señora de don Carlos Sentis y doña Inés de Fábregas.

EL ARROZ DE PAQUITA RICO



Me saluda Juan de la Pal-saco con cincuenta kilos de ma. Por si ustedes no se arrozan. Desde que espera a la acuerdan, es el marido de cigüeña no come otro ali-Paquita Rico. Tomamos una mento. El último día que al-copa juntos y hablamos de morzamos juntos escogió el cosas inconcretas y triviales, siguiente menú: sopa de Perdónennos, pero es neces- arroz, paella y arroz con le-sario de vez en cuando des-che. Y para cenar volvió a congestionarse de turismo, pedir otra vez arroz. civilización y refinamientos. Secreto: de buena tinta se —¿Qué cosa voy a llevar que Juan ha encargado un a Paquita como recuerdo de cesto de mimbre rojo para estas tierras?: arroz. Segu- envidiarlo a su esposa llenoramente le voy a mandar un de arroz y de mojama.



LA ESPERA DE SARA MONTIEL

En Cala-Gogo veo a Sara y a su esposo esperando a alguien. Tienen cara de sueño. El matrimonio Ramirez Olalla acaba de llegar de Madrid. El encargado de reservar habitaciones en el hotel era Luis, el hermano de Chente. Pero el muchacho, con los «trajines» que hay siempre en esta tierra, se olvidó de la venida de sus hermanos. Total, que Sara, como Luis no apareció y estaba cansada y muerta de sueño, decidió, a la una de la noche, buscar con su marido el alojamiento.

COSTA VERDE

Escribe
CESAR ALVAREZ



HA LLEGADO FRANÇOISE HARDY CON SU NOVIO

EL BATERIA DE UNA ORQUESTA FRANCESA

◆ El premio Nóbel Severo Ochoa verá en Luarca

PRECISAMENTE en el momento en que nadie lo esperaba ha estallado en Asturias la bomba veraniega. Nada menos que Françoise Hardy era la que se encontraba en Oviedo con su novio. La noticia originó el natural revuelo en las redacciones de los periódicos provinciales. Persecución es en coche tras la cantante y negativa de ésta a recibir a los informadores. Huida final de la pareja hacia un lugar que no se ha podido descubrir aún.

La presencia en Oviedo de Françoise Hardy, a la que acompañaba el batería de su orquesta, un individuo con bigote a lo mejicano, que parece ser el novio de la artista, constituye un ejemplo de cómo la Costa Verde va abriéndose camino en el turismo internacional, pese a que cuenta con unas comunicaciones en lamentable estado.

Nunca como en este año se ha observado el paso por las villas costeras de tantos extranjeros, todos los cuales se marchan maravillados del paisaje asturiano. El disfrute de unos días de sol maravilloso con los que nos vienen obsequiando julio y agosto contribuye a que las exclamaciones de los forasteros sean de tono admirativo.

En nuestro block de visitantes famosos hemos anotado hasta ahora los nombres de:

- Helenio Herrera, que pasó unos cuantos días en Celorio, venga a dejarse entrevistar por los periodistas, a los que recibió en todo instante con exquisita amabilidad.

- Sabino Alonso Fueyo, que vio frustradas sus vacaciones al tener que salir rápidamente para Hispanoamérica, donde pronunciará una serie de conferencias sobre temas españoles.

- Eugenio Carenius, figura mundial de la investigación lingüística, rumano de nacimiento, el cual se propone efectuar algún estudio sobre el «bale» asturiano.

- Deborah Kerr y su marido, quienes tienen alquilada una casa en Comillas, de donde vienen todos los días a La Franca a comer unas sardinillas asadas que les saben de rechupete.

- Jean Melchior, jefe de los servicios de ginecología del Hospital Central de París, especialista que ha tratado a la princesa Soraya, hombre que no quiere manifestar nada sobre sus actividades médicas.

- Nuestra casa de PUEBLO está representada por Marino Gómez Santos, que ha firmado aquí su nuevo libro, «Españoles en órbita», y el dibujante Alfonso Iglesias, muy conocido en la provincia.

César ALVAREZ

COSTA VASCA

escribe

FUENTES GUIO

LA ROSALEDA, UNO DE LOS CAMPINGS MAS IMPORTANTES DE EUROPA

A diez kilómetros de San Sebastián, permanece abierto de abril a septiembre y lo rige su dueña, una joven de Valladolid

COSTA VASCA. (De los enviados especiales de Hispania Press y Torremocha, exclusivo para PUEBLO.) — Visitar un camping internacional es algo así como vivir los días de la torre de Babel, sólo que con gentes en bañador, sin preocupaciones y con ganas de descansar. En el de La Rosaleda, a seis kilómetros de Irún y a unos diez de San Sebastián, uno puede darse cuenta de la armonía de hombres, mujeres y niños de distintas nacionalidades. Este camping es el más antiguo e importante de toda la costa vasca. Viene funcionando desde 1957 y ahora está regido por una joven rubia y de ojos verdes. Se trata de la señorita Candi, a secas, pues no le gusta que la llamen de otra forma. Es ella misma quien nos explica el funcionamiento del mismo.



—El camping está abierto desde primeros de abril hasta últimos de septiembre.
—¿Las fechas de más afluencia de público?
—Del veinticinco de julio al quince de agosto.



Una cosa muy importante en este lugar, y que se aprecia inmediatamente, es el horario. A las siete de la mañana ya pueden entrar coches, hasta las doce de la noche. Como es de suponer, por la noche no viene mucha gente, pues tienen que ponerse a instalar la tienda.

—Las tiendas modernas no dan ninguna preocupación. Las montan en cinco minutos.

• PRIMERO, LOS ALEMANES

Los ciudadanos de cada país tienen sus fechas habituales de vacaciones. Esto se registra en el camping como si fuera un termómetro del turismo. Los holandeses y alemanes, por ejemplo, son los más madrugadores. A principio de temporada hacen su aparición en el camping, como si fueran golondrinas adelantadas que llegan a anunciar la presencia del verano.

—En plena temporada, lo que más abunda son ingleses y franceses.

Los «monsieurs» y los «misters» parecen de acuerdo a la hora de tomar sus vacaciones. de vez en cuando aparecen algunos españoles de distintos puntos de nuestra geografía.

—Los españoles no tienen fechas determinadas. Lo mismo aparecen en julio que en septiembre.

—Quince pesetas por persona y quince por coche, diariamente. Dentro de este precio están incluidos todos los servicios.

de los medicamentos más necesarios.

El lugar es un montículo perfectamente acondicionado. Hay jardines repletos de flores, bar-comedor e incluso algunas habitaciones para los veraneantes cómodos que no se quieren molestar en cargar con la tienda de campaña.

—Para gozar de una habitación han de solicitarla con un mes de antelación. Casi siempre están todas ocupadas.

• LAS DIVERSIONES

Divertirse es un capítulo importante. Eso lo sabe la señorita Candi y ha tomado las medidas oportunas para que nadie se aburra. Además de la piscina, que siempre está repleta de gente, con algún «bikiní» que otro, hay un pequeño campo de tenis. Salen de bañarse y al lado mismo pueden hacer otra clase de deporte.

—Hay guitarras, acordeón, un organillo... Cuando hay alguien que sabe tocar estos instrumentos los toca y los demás escuchan.

Los extranjeros también se divierten comprando panderos, toros de ante, sevillanas y toreros de trapo, de los cuales hay una buena colección en el bar. Algunos extranjeros, que gozan de buen sentido del humor, toreaan al aire con tanto entusiasmo como si estuvieran en la plaza de las Ventas.

—Por la noche hay una pequeña fiesta flamenca... No es que tengan el cuadro flamenco de un tablado. Es que dos niñas, aficionadas a la danza, vienen todas las noches a ofrecer su pequeño «show» a los extranjeros. Una de las chicas se viste con traje de luanas, se coloca su moño alto

y sus castañuelas, mientras la otra se pone pantalones, botas y sombrero cordobés.

La fiesta se organiza siempre después de la cena, que suele ser a las siete de la tarde. Las comidas las hace cada uno a la hora que le parece bien, excepto los que comen en el restaurante. Cada familia vive en su tienda, independiente de las demás, pero, sin embargo, constituyen como un poblado de vecinos que se llevan bien.

—Hay que tener en cuenta que están cambiando continuamente. Todos los días vienen nuevos y se marchan.

La diversión de los niños, con lo que más gozan, es el caballo. Se trata de un ejemplar de carne y hueso, que cualquiera puede montar y dar una vuelta por el camping sin más requisito que pagar cinco pesetas.

• LA SEÑORITA CANDI

La señorita Candi es la simpática personificada. Es una mujer con una entrega total a su camping. Se pasa todo el verano en él, pendiente de todos los detalles que pueden hacer agradable la estancia a los veraneantes. Ella habla todos los idiomas. De tanto hablarlos, su voz ha tomado un acento extranjero.

—Soy española, de Valladolid.

—¿Cómo aprendió tantos idiomas?

—Primero, estudiando y, después, practicando aquí y saliendo al extranjero todos los años.

tar países y a perfeccionar idiomas. Vive por y para el camping. No le preocupa el matrimonio ni tiene ilusiones de otro tipo.

—El matrimonio creo que es la solución de toda mujer, pero yo tengo la vida resuelta y al casarme no haría sino complacerme la vida.

• LOS CLIENTES

Echando un vistazo por las tiendas de campaña se puede apreciar la clase de clientes que hay actualmente. Por el idioma se aprecian los franceses e ingleses; por el rostro ovalado y los ojos rasgados, algunos chinos y japoneses. Pero los hay de otras nacionalidades. En una tienda que tiene forma de chalet nos encontramos a un danés. Es un señor alto, fuerte, rubio...

—Llevo aquí dos semanas.

—¿Permanecerá aún mucho tiempo?

—Mañana mismo me marchó. Por lo visto, los daneses no disfrutan de vacaciones largas. Ha venido con su esposa y una hija rubia, que viste pantalones y es la personificación de la actividad. No se puede estar quieta. Se mueve de un sitio a otro, bromea con todos y se presta para ayudar en lo que sea posible.

—¿Cuál es su trabajo en Dinamarca?

—La fabricación de cervezas. Por supuesto, soy un gran bebedor de ella.

En la tienda de al lado encontramos unos belgas. Para variar, charlamos con una chica muy joven, con aspecto de madrileña más que de otra cosa.

—En España hemos hecho camping también en Salou.

—¿A qué se dedica normalmente?

—Estudio lenguas antiguas y modernas.

Esta familia tiene más vacaciones. Llevan tres semanas en La Rosaleda y permanecerá una más.

Se acercan cuatro jóvenes que no pueden negar que son españoles. Se trata de unos valisoletanos que, por deferencia hacia su paisana, la señorita Candi, han venido a pasar unos días en estos parajes. Uno de ellos trabaja en un banco; otro es industrial; el tercero trabaja en la administración local, y el cuarto es otro industrial.

—Hemos venido porque nos dijeron que éste es el mejor camping de estas tierras y uno de los más modernos e importantes de España.

La señorita Candi asiste a las entrevistas y la satisfacción le sale por los ojos. Cuando abandonamos el camping de La Rosaleda es la hora de la cena. La piscina ha quedado desierta y en las tiendas se notan movimientos de cocina.

(Fotos Julián Torremocha.)

AMOR 64

Una encuesta de PUEBLO por MARIO HERNANDEZ ESTEVEZ

EN la primera «investigación» se ha coincidido. El amor 64 tiene muchas más posibilidades de felicidad. El medio es más propicio. No obstante, nuestra época está señalada también por una infelicidad amorosa. Existen demasiadas parejas disconformes, un excesivo número de matrimonios fracasados. ¿Qué sucede? Quizá el hombre de hoy no ha asimilado todavía esa «igualdad de derechos» conquistada por la mujer. Tal vez sea la mujer quien no ha medido, con arreglo a los matices amorosos, su nueva posición. Me decía la doctora Klimpel que la mujer, hasta hoy, no ha podido ser creadora, pero no por una incapacidad biológica, sino porque el hombre no le había dado oportunidad. Han sido generaciones y generaciones en las que la mujer había de limitarse a un mundo en el que ella no contaba como posibilidad creacional. La doctora Klimpel me aseguró que la mujer puede pensar y crear en igualdad de condiciones con el hombre. Que sólo necesita «sitio», oportunidad. Quizá la problemática amorosa de hoy posea un fundamento parecido. ¿Está la mujer actual preparada para esa «independencia» de que goza? No es un secreto social que el amor tiene

significados básicamente distintos para el hombre que para la mujer. Es decir, mientras para el hombre el amor es un mundo más dentro del mundo de su existencia, para la mujer ha venido siendo todo «su» mundo. Es posible que no haya evolución social que pueda cambiar esa diferencia del sentimiento amoroso, puesto que para ello la mujer debería dejar de ser esencialmente instintiva y el hombre esencialmente imaginativo. Lo cierto es que en la actualidad la mujer también sufre de desamor. De un aburrimiento de raíces amorosas. ¿Es que, a pesar de todo, la vida femenina no puede tener otro mundo biológico que el hombre y su concepto? Puede que, asimismo, la problemática de hoy, en el amor, cuando la libertad de elección podría haber descartado conflictos elementales, tenga su fundamento en esa misma sinceridad, en esa evolución de la mujer hacia posiciones de igualdad. Porque si la mujer puede ser sincera al elegir, ese camino ha de llevarla, forzosamente, a ser sincera al reaccionar en lo cotidiano. Entonces lo que convendría averiguar es cuánto ha ganado y cuánto ha salido perdiendo.

M. H. E.

Doctor ZUMEL

«Hay más preparación, pero menos poesía»

hoy, el hogar y la familia son su ilusión, que tiene que compartir con la realidad, abandonándolos para ir a trabajar y ganar para ayudar a sostener o mejorar, justamente, el hogar y la familia.

Pregunta

Desde su punto de vista, ¿cuál es el problema más generalizado en la pareja-matrimonio de hoy?

Respuesta

Lo económico; procurando vivir mejor y elevar la preparación y el nivel social de los suyos; ambas cosas, justísimas y deseables.

Pregunta

¿Beneficia o perjudica a la mujer la independencia social que ha logrado?

Respuesta

Creo que, sin duda, la liberación social de la mujer, muy útil en muchos aspectos, ha pagado, sin embargo, un tributo: el «gracioso mito» que para los de nuestra época suponía la mujer.

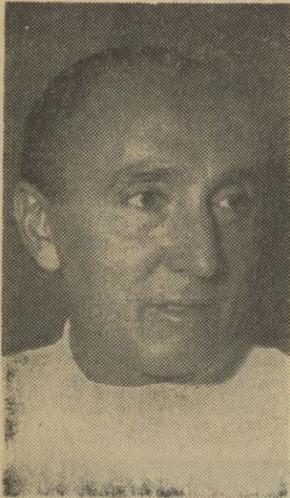
Pregunta

¿Qué espera y qué no encuentra el hombre de hoy en la mujer actual? ¿Cuál es la

base de la desavenencia matrimonial desde el punto de vista del hombre?

Respuesta

Quizá una femineidad que la vida y el ambiente creaba en nuestras mujeres y que hoy, por la dureza del trabajo y sus relaciones, han perdido. Creo que en la actualidad, las discrepancias matrimoniales son frecuentemente motivadas por el indudable aumento de la personalidad y la fuerza moral que tiene hoy la mujer al contribuir, con igualdad de esfuerzo, y quizá me quede corto, en el hogar. Esta fuerza hace que la mujer actual «aguante» menos al hombre.



Pregunta

¿Es el medio de hoy más o menos propicio para el amor que el de otras épocas?

Respuesta

En alguna otra ocasión he dicho que se ama, se vive, se enferma y se muere en cada época con las características propias de esa época. Al ser humano le influyen todo lo que le rodea, y sus reacciones y acciones son el producto de su naturaleza con el ambiente en torno. Naturalmente que hoy son más frecuentes y normales las reacciones hombre-mujer, y casi habituales su encuentro en la fábrica, en el taller, en la universidad, etcétera, aunque, a mi juicio, desde el ángulo del amor, ha perdido el «misterio» que tenía tanta emoción el conocer y tratar a una mujer.

Pregunta

En consecuencia, ¿cree usted que el hombre y la mujer de hoy están más o menos preparados para el amor que los de otras generaciones?

Respuesta

Yo creo que están más preparados para convivir y crear un hogar, pues al conocerse mejor y más sinceramente hay menos sorpresas. A cambio de ello me parece que ha disminuido la poesía de preparar un nuevo hogar.

Pregunta

¿Cuál era la «imaginación» amorosa de la mujer anterior y cuál la que corresponde a la mujer actual?

Respuesta

Para la mujer «anterior», el único objetivo eran su familia y su hogar, y aquí cerraba su horizonte. Para la mujer de

César González Ruano

«NOS PARECE IMPURO AQUELLO QUE LES SUCEDE A LOS DEMÁS»

Pregunta

¿Puede decirme si la época actual es más o menos propicia para el amor-pasión?

Respuesta

El amor es tema eterno. No se puede decir que nuestra época sea más propicia para esta pasión. Tal vez, lo que existe hoy son más ocasiones para ejercerla. Pero eso es circunstancia «social únicamente».

Pregunta

¿Qué diferencias básicas cree usted que existen entre la problemática amorosa de nuestro presente y la de otras generaciones?

Respuesta

En la sublimación del amor, ninguna. En el modo, sí; porque el modo responde a la moda. Es, en suma, cosa del costumbrismo.

Pregunta

¿Muere el amor, hoy, por las mismas causas que ha muerto siempre?

Respuesta

El amor ha muerto siempre cuando se dice eso de «parece mentira que...». Cuando algo «parece mentira» es que no es verdad. O que ha dejado de serlo.

Pregunta

La mujer y el hombre de hoy, ¿le dan al amor la importancia debida?

Respuesta

La misma importancia que siempre. A lo que se da menos importancia es a los acuerdos eróticos, que pueden ser amorosos o mantener una autonomía.

Pregunta

¿En qué medida supo-



ne usted que le interesa a la pareja de hoy el amor ideal?

Respuesta

No hay «amor ideal». Eso sería disminuirlo. Hay un ideal de amor. Pero si se refiere usted al amor platónico, al llamado amor puro, debo responderle que todo amor es puro aunque esté cargado de impurezas. Nos parece impuro aquello que les sucede a los demás.

Pregunta

¿Influye la literatura de hoy en el medio amoroso?

Respuesta

Sin duda. La de hoy y la de ayer. Igual que no creo que podamos hablar de amor de antes y de ahora, tampoco hay literatura temporal.

Doctora Felicitas Klimpel

«LA EVOLUCION INTELECTUAL DE LA MUJER ALEJA AL HOMBRE EN EL PLANO AMOROSO»

CONSIDERAMOS de sumo interés para nuestra encuesta el punto de vista de la mujer hispanoamericana. En su representación, la doctora Felicitas Klimpel, de nacionalidad chilena. La doctora Klimpel es abogada, doctorada en Derecho penal y Criminología, y como tal ha representado a su país en innumerables congresos de Derecho penal y Criminología. Entre sus libros publicados destacamos «La mujer, el delito y la sociedad», «El aporte de la mujer en la evolución político-social de Chile» y «Cárceles de mujeres». Asimismo, la doctora Klimpel ha sido cónsul de Chile en Granada.

Pregunta

El cambio de medio y la evolución social, ¿ha influido en el concepto amoroso de la mujer?

Respuesta

La evolución social trae forzosamente cambios en la conducta y en la sensibilidad de las personas. La mujer del siglo XVIII tenía puntos de vista, reacciones y sensaciones muy distintas a la del XIX, y ésta con respecto a la del XX y así sucesivamente. La evolución y el cambio de ambiente ha influido mucho más en la mujer que en el hombre. Mi parecer es que los cambios han sido múltiples y de los más diversos matices. Pero no han sido masivos. Es decir, unos grupos de mujeres se han transformado en un sentido, algunas en otro y muchísimas, casi la mayoría, han tomado o adquirido modalidades externas de cambio, mientras que en su interior persisten en sus rancias mentalidades. Todo ello hace que el hombre, que ha permanecido más o menos estático en su evolución frente a la mujer, se sienta confundido ante la mujer del siglo XX. Como consecuencia de su confusión existe hoy día un sinnúmero de incomprendidos que antes no se advertían.

Pregunta

¿Dónde cree usted que radica esencialmente esta incompreensión?

Respuesta

La mujer evolucionada intelectualmente, con independencia económica, capacitada para ganar su dinero en la misma forma o mejor que el hombre, tiene, como consecuencia lógica, una independencia de criterio y de acción que sorprende y muchas veces molesta al hombre en lo que considera su «masculinidad». Tanto de parte de la mujer como del hombre hay incompreensión en este sentido. Y es natural que así sea en esta primera etapa. Para las mujeres que saben trabajar, pero cuya mentalidad no ha evolucionado, hay menos problemas en sus relaciones con el hombre y el amor. En consecuencia, el matrimonio les resulta menos problemático. En resumen, mi opinión es que el desarrollo o evolución intelectual en la mujer aleja al hombre en el plano amoroso.

Pregunta

La mujer de hoy, ¿es más feliz en el amor que las de otras generaciones?

Respuesta

Debiera serlo, porque tiene más libertad para expresar sus sentimientos y para aceptar o rechazar maridos convencionales.

Pregunta

¿Qué posición entiende usted que es la del hombre ante esta serie de problemas? Me refiero al hombre como espectador de su propio amor.

Respuesta

Para el hombre, la mujer ha sido siempre un espectáculo. La mujer, según su capacidad, ha mentido, ha engañado, ha intriguado, ha hecho arte, etcétera, para mantenerle embelesado. A él le ha gustado este papel de espectador. Hoy día la mujer, especialmente la evolucionada, no tiene tiempo ni el interés necesarios para hacer este «teatro». Y el hombre se siente frente a ella defraudado. Para mí éste es el origen de la soltería obligada de miles de mujeres en todo el mundo.

Pregunta

¿Piensa usted que todo ello puede haber variado esencialmente el concepto del amor?

Respuesta

Mi opinión es que, en principio, las transformaciones del medio social han influido poderosamente en el concepto que del amor tenía la mujer de antes. El amor no es ya un sentimiento exótico, perturbador y angustiante, resultado de situaciones difíciles y complicadas. De esta manera fué explotado abundantemente en la literatura y dejó muchas huellas en la sensibilidad de hombres y mujeres, especialmente en estas últimas. Hoy día el amor, como la libertad, la justicia y la igualdad, han dejado de ser valores limitados y de privilegio y son considerados como una posibilidad para todos los mortales. Y ha cambiado el concepto del amor-pasión por el del amor-comprensión, armonía, comodidad y camaradería. Los hombres y las mujeres se buscan por muchos intereses comunes: juntos para las emociones físicas y espirituales, para el placer, para afrontar unidos los problemas del medio ambiente, para el estudio, para el trabajo, para las dificultades y para el éxito. El hombre sabe que puede encontrar un apoyo en la mujer y la mujer en el hombre. Antes todo quedaba a cargo del hombre. Por supuesto que quedan todavía en muchos rincones del mundo resabios del pasado, gentes que están a medio evolucionar. Pero hay países que nos dan la pauta, sobre todo los nórdicos, donde se educa a hombres y mujeres del mismo modo y está totalmente desarraigada la idea de que el hombre es superior, sólo por ser hombre. Es superior, el hombre o la mujer, cuando realmente lo son.

EXCELENTISIMA DIPUTACION PROVINCIAL DE CORDOBA

El «Boletín Oficial del Estado» número 185, correspondiente al día 3 de agosto actual, publica la convocatoria para la elección de un solar de 1.260 metros cuadrados segregados del Colegio de la Merced, mediante subasta al alza. El plazo de presentación de pliegos termina el día 27 del presente mes, a las doce horas, y se presentarán en el Registro General de Entrada de esta Diputación, en horas de diez a doce. El pliego de condiciones y demás documentos se encuentran de manifiesto en el Negociado Central de la Secretaría. Córdoba, 5 de agosto de 1964.—El presidente. (Ilegible.)

"El sol sale en todas partes y los españoles no tenemos su monopolio"

- «El hotelero que intenta engañar a sus clientes con una factura abusiva está fomentando el desplazamiento del turismo hacia Yugoslavia, Grecia, Marruecos u otros países mediterráneos»
- El Hostal de San Marcos, en León, estará terminado en 1965

Declaraciones en exclusiva para PUEBLO del gerente de la Empresa Nacional de Turismo



Don Fernando Moreno Barberá, consejero-gerente de la Empresa Nacional de Turismo, quien ha tenido la gentileza de hacernos la presente declaración

AHORA que el turismo es plena realidad vivida en las aceras de las calles madrileñas, en los despachos de las agencias de viaje, en las salas de espera de los aeropuertos y en las playas calentadas por nuestro sol impar, nos parece oportuno hablar de una empresa creada a escala estatal para fomentar esa corriente fabulosa: la Empresa Nacional de Turismo.

Cuando se piensa en las cifras que el turismo deja a la economía española, por fuerza hemos de pensar en la importancia que reviste toda actividad —sea pública o privada— que nazca dirigida a intensificar y facilitar esa corriente del mundo hacia nuestro país. Hoy hace seis meses que se creó la Empresa Nacional de Turismo, y con este motivo pedimos unas declaraciones a su gerente, don Fernando Moreno Barberá.

—¿Con qué fines nació la Empresa Nacional de Turismo?
—De manera genérica, para realizar todas aquellas obras y construcciones turísticas que el Gobierno le encomienda. La Empresa Nacional de Turismo

se ha planteado objetivos de envergadura industrial que tengan un significado económico para el país o para las zonas a que afecten.

Dentro de estos grandes objetivos se ocupará de montar las instalaciones clave, que tal vez se salen de las posibilidades económicas de la iniciativa privada y que, de momento, no son rentables, dejando las instalaciones menores, de relleno, para que las acometan los particulares.

En general no se realizarán instalaciones sueltas ni de pequeñas dimensiones que no formen parte de un conjunto superior. Tal, por ejemplo, el Camino de Santiago, concebido como gran ruta turística desde la raya fronteriza hispano-francesa hasta la propia ciudad de Santiago de Compostela.

—¿Cuáles son sus proyectos inmediatos?

—De momento, la obra más importante que estamos acometiendo es el montaje del Hostal de San Marcos, en León, en un precioso edificio del siglo XV. Con la habilitación del palacio de San Marcos para hotel de turistas, obra que concluiremos en 1965, creamos un importante jalón en el camino de Santiago. También tenemos proyectado un hotel en Ceuta, donde existe un grave problema de alojamiento de viajeros, y otras varias obras.

—¿Con qué medios de financiación cuenta la Empresa Nacional de Turismo?

—El Instituto Nacional de Industria ha puesto a nuestra disposición mil millones de pesetas. Pero confiamos en poder ampliar esta cifra con aportaciones del capital privado, del que ya tenemos varias ofertas de colaboración.

—¿Qué actividades realizará preferentemente la Empresa Nacional de Turismo?

—El desarrollo del turismo en un país requiere fuertes inversiones de infraestructura, de baja rentabilidad, que la iniciativa privada, lógicamente, no puede considerar atractivas, y que, por tanto, han de ser acometidas por la empresa pública.

—¿Dedicará su actividad exclusivamente a zonas hasta

ahora inéditas para el turismo?

—Existen partes de nuestro país que por no ser aptas para el desarrollo industrial o agrícola, o por carecer de otros recursos materiales, se encuentran todavía con un paisaje inédito, que podrían ejercer una gran atracción turística; pero la falta de comunicaciones, de agua y suministros de todas clases ha hecho imposible hasta el presente que esto suceda. En estas zonas atrazadas se pretende provocar una evolución importante en los próximos cinco años.

Independientemente de esta labor, también dedicaremos nuestra actividad a zonas de gran tradición turística, como la ya citada anteriormente del itinerario hasta Santiago de Compostela.

—¿Existen en el extranjero empresas de tipo nacional dedicadas al fomento del turismo?

—Por todos los Gobiernos ha



El histórico edificio de San Marcos, en León, joya arquitectónica del siglo XV que la Empresa Nacional de Turismo está acondicionando para convertirlo en el Hostal de San Marcos, en el camino de Santiago

sido comprendida la necesidad de fomentar de una manera estatal el desarrollo del turismo. Así sucede en Yugoslavia, país semitotalitario. Pero incluso en Francia, de tanta tradición democrática y liberal, se ha creado un organismo destinado a acometer directamente y con fondos del Estado la urbanización y acondicionamiento de las playas del sur de Francia, próximas a nuestra Costa Brava.

—¿Qué países del Mediterráneo pueden hacer mayor competencia a España?

—De una manera directa, Italia no puede decirse que haga la competencia a España, sino que es España quien hace la competencia a Italia. Pero el número de turistas que visitan aquel país es todavía considerablemente superior al que nos visita a nosotros. Dentro de los

países que nos hacen la competencia en el turismo está, en primer lugar, Yugoslavia, que realiza una intensa campaña de propaganda en el centro de Europa, y después Grecia y Rumanía. Se da, por otra parte, el fenómeno del desplazamiento de los turistas hacia los países nuevos, por simple curiosidad. En este sentido, hemos de estar vigilantes para ofrecer mejores condiciones, más atractivos, mejores servicios que estos países. El turismo es hoy día un problema de competencia entre naciones y todos los que trabajan en las industrias relacionadas con él deben tener esto siempre presente. El hotelero o el dueño de un restaurante que intenta engañar a sus clientes con una factura abusiva o una calidad inadmisiblemente, está, sin darse cuenta, fomentando el desplazamiento del

turismo hacia Yugoslavia, Grecia, Túnez o Marruecos, esto es, hacia sus competidores.

—¿Es de temer en el futuro un desplazamiento del turismo a otras zonas?

—El sol sale en todas partes, y nosotros no tenemos su monopolio. Existen otros países como el nuestro y que nos puedan arrebatar la clientela turística si no se tiene un decidido y extraordinario cuidado en controlar los precios y, sobre todo, en «dar» a cada visitante en proporción a lo que paga, tanto en el orden puramente material como en el de la recreación y la amabilidad en el trato. Creo, concretamente, que el mayor peligro para nuestro turismo está centrado en el olvido de estos principios.

Oscar NUÑEZ MAYO

MAS DE VEINTE MIL MILLONES DE METROS CUBICOS DE AGUA CONSUMIMOS AL AÑO LOS ESPAÑOLES

- ◆ El 78 por 100 se destina a la agricultura; el 17, a la industria, y el 5, al abastecimiento urbano
- ◆ Con las pérdidas actuales que registran los regadíos se podrían irrigar hasta medio millón de hectáreas más

SE ha dicho que la vida de nuestro planeta terminará por falta de agua, y que la Humanidad está condenada a padecer una agonía de sed. Tal vez tengan razón los que así auguran el final del mundo. Por lo pronto, los hombres de ciencia empiezan a preocuparse por este problema y hasta se habla de convertir en potable el agua del mar. Sin embargo, de aquí a que nos veamos obligados a secar los océanos para subsistir, queda mucho tiempo por delante todavía. No ya para los países húmedos, sino hasta para los más secos o de más alto grado de aridez. El agua que cae del cielo, bien aprovechada, es suficiente aún para evitar nuestra deshidratación. En España, por ejemplo, Lorenzo Pardo estimaba, hace no muchos años, que debido al desequilibrio hidrológico del país y a la falta de corrección del mismo, se perdían anualmente unos 63.400 millones de metros cúbicos, tanto para el riego como para la industria y el abastecimiento de la población.

Y si se tiene en cuenta que, según los cálculos realizados por el Servicio Sindical de Estadística, para el año 1962, último del que se dispone de datos suficientes con los que hacer estas estimaciones, el consumo nacional de agua ascendió a 20.432 millones de metros cúbicos, de los que el 78 por 100 (16.000 millones) se destinaron a la agricultura y a la ganadería; el 17 (3.415), a la industria, y el cinco (1.017), al abastecimiento urbano, se compren-

derá que, no obstante nuestro clima y aridez (el 37 por 100 de la Península registra una precipitación media anual inferior a los 500 milímetros), contamos con reservas para hacer frente, al menos por mucho tiempo, a ese riesgo de que nos hablan los sabios pronosticadores.

● EVITAR LAS MERMAS

No cabe duda de que el aumento de nuestra capacidad de embalse, el mejor aprovechamiento y regulación de nuestros recursos hidrológicos y los nuevos alumbramientos de agua permitirán atender en el futuro a la expansión del regadío, al desarrollo de la industria y al crecimiento vegetativo de la población, así como a la mejora del nivel de vida de la misma, que lleva consigo también el del consumo de este líquido elemento. Pero esto no quiere decir que podamos despreocuparnos alegremente de las pérdidas que se producen en la distribución de agua para toda clase de usos. Las cifras que suponen bien merecen poner un poco de atención y cuidado en este orden.

De los 14.713 millones de metros cúbicos que se dedican al riego de las tierras de cultivo, únicamente 11.555 millones resultaron netamente aprovechables en 1962. Es decir, que el capítulo de mermas representó nada menos que el 20 por 100. Incluso en las seis provincias que por el orden firman a la cabeza en el con-

sumo de agua para sus huertas —Valencia, Zaragoza, Murcia, Lérida, Alicante y Granada— y que por su riqueza y tradición regante disponen de mejores redes distribuidoras, las pérdidas supusieron el 15 por 100, sin duda a causa de fallos de conducción, evaporaciones y falta de permeabilización de las acequias. Algo parecido a lo que ocurrió con el suministro de agua a la industria y al abastecimiento urbano, no sólo por el mal estado o envejecimiento de algunos trozos de la red, que suma en toda España unos doce mil kilómetros, sino también por el poco cuidado que los usuarios o arrendatarios de este servicio ponen en la conservación de las llaves de paso y el griferío. Basta echar una ojeada al volumen de esas pérdidas en el riego para darse cuenta de que con él se podrían regar de 400.000 a 500.000 hectáreas más, o abastecer de agua, con la misma dotación actual, a una población tres veces mayor que la de ahora, casi seis veces la que forman juntas las de las provincias de Madrid, Barcelona, Sevilla y Valencia, a base, igualmente, del suministro que hoy disfrutan.

● SOBRE TODO EN VERANO

Especialmente en verano, esta llamada de atención a la conciencia pública resulta oportuna y conveniente. Muerto es que, en lo que se refiere al abastecimiento urbano, a frenar este abuso de despreocupación está contri-

buyendo mucho la multiplicación de contadores individuales, ya que en España, por desgracia, el celo por la buena administración de los servicios depende mucho de lo que directamente nos cuestan. Pero en el campo es mucho lo que queda por hacer para que el revestimiento de las acequias alcance mayores proporciones dentro de las redes de riego. No sólo razones de moral ciudadana, sino también motivos económicos, justifican esta llamada a no malgastar tan preciado elemento. No es ningún secreto que las obras de transformación de secano en regadío suelen ser muy costosas y a veces hasta de rentabilidad muy discutible en algunas zonas. Como no lo es tampoco que son caras también las de construcción de depósitos de abastecimiento urbano, tratamiento, distribución y conservación de la red interior y su extensión a medida que pasa el tiempo y crece la demanda. Con lo que velar por esa economía del consumo de agua viene a ser una obligación. Una buena medida de ahorro.

Mucho ha de llover todavía hasta que se cumplan los vaticinios sobre el final de la Humanidad. Pero no estará mal pensar de vez en cuando, sobre todo al ver correr el agua que se pierde, en ese cuadro apocalíptico del mundo agonizando le sed. Aunque esta meditación sea la más dura y difícil en los días caniculares en que escribimos estas líneas.

Enrique TORRES (Reportaje Logos.)

DESDE 295 Ptas. AL MES

...SU SEGURO SERVIDOR
elegante, silencioso, capaz, práctico, seguro... IMPRESCINDIBLE

Kelvinator
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

PLAZA DE LA CEBADA, 7
Teléf. 265 20 13

LAGASCA, 66
Teléf. 225 42 51

Festivales de España

XXV AÑOS DE PAZ
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MADRID
MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

MADRID: ESTANQUE DEL RETIRO
14, 15 y 16 de agosto 10.45 noche

TRES UNICOS DIAS BALLET ESPAÑOL DE PILAR LOPEZ

(Premio Giralda de Plata a la mejor bailarina en el I Certamen de Danza Española en el Festival de Sevilla 1964)

PILAR LOPEZ **PACO DE ALBA**
(Premio nacional 1963)
ALEJANDRO VEGA - JOSE GANERO - DORITA RUIZ - MARIA GLORIA - EL CAMBORIO MARIA ORTIZ - MARIA MANUELA - JUAN ANTONIO JIMENEZ - GLORIA
y
CUERPO DE BAILE
DIONI PEÑA **MARTIN ROMERO**
(CANTAORES)
PEPIN SALAZAR
(GUITARRISTA)

ORQUESTA DE CAMARA
DIRECTOR: **JOSE MARIA FRANCO**
SOLISTAS:
ROCIO HERRERO **MANUEL TORRENS**
(GUITARRA) (PIANO)
DIRECCION Y GERENCIA: **TOMAS RIOS**
Precios populares: De 15 a 100 pesetas

PROGRAMA
"El sombrero de tres picos" (Falla)
"Concierto de Aranjuez" (Rodrigo)
"Homenaje a la Tempranica" (Rodrigo)
"Albaicín" (Albéniz)
"Bolero con cachucha", "Tangos gitanos" (estrenos)
"Bailando por martinete" (Soir)
"Primavera andaluza" (estreno)
"Sevillanas rocieras" (E. Halfter)

Venta anticipada de localidades, sin recargo, en taquillas Cibeles (teléfono 2250310) y Callao. Venta diaria en dichas taquillas y estanque del Retiro (teléfono 2767776).

Es una promoción de Cultura Popular de la Dirección General de Información

LA PUERTA DE MOROS
(REFRIGERADO)
DON PEDRO, 10 - Tel. 265 30 35

Luigi's
(REFRIGERADO)
PASEO DE LA CASTELLANA, 78 - Tel. 261 92 13

COMUNICAMOS A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA QUE AMBOS ESTABLECIMIENTOS PERMANECERAN ABIERTOS TODO EL VERANO EXCEPTO LOS DOMINGOS

LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE
F. Hernández CASTANEDO
Diplomado en Investigación Criminal

CRIMEN en la CABINA 111

1.--MUERTE EN LA CABINA DE BAÑO

La encargada de los vestuarios de la playa la encontró muerta. Su juvenil y casi estatuario cuerpo yacía en el suelo del reducido recinto de la cabina de baño número 111. La cabeza y el busto, al apoyo de la silla, hacían más trágico el escorzo de la víctima. En el suelo, también, caído de cualquier manera, un rojo bolso de baño. El grito de horror lanzado por la encargada de los vestuarios murió casi antes de brotar de su garganta. Esto y la, por la hora, casi absoluta soledad del establecimiento hizo que nadie de las cabinas inmediatas se apercebiera de nada extraño o anormal. Luego, con el mayor dominio de sus nervios, la encargada procedió a cerrar la cabina e inmediatamente después se precipitó a informar a la recepción de la instalación playera. Comprobado, después, por el jefe de servicios, el hecho trágico, así como, refrendado, en rápido reconocimiento, la autenticidad de la muerte de la joven, se cubrió el trámite normal de informar a la Policía sobre el suceso.

Juez, secretario y oficial de la citada autoridad, médico forense, su ayudante, dos inspectores de Policía y una pareja de guardias componen el grupo que, precedido por el jefe de los servicios de instalaciones playeras y la encargada de los vestuarios, se sitúa ante la cabina número 111. —¿Quiere abrir? —indica la autoridad judicial a la mujer. Cumplida la solicitud, sin penetrar nadie aún en la cabina, todos observan detenidamente el interior, y en éste, la bella e inanimada figura femenina. —Doctor, usted —ordena el juez. El grupo sigue atentamente el inmediato reconocimiento del forense. —Desde luego, muerta. —¿Desde hace mucho? —Me atrevería a asegurar que entre una y dos horas. —¿Causa de la muerte? —Si la expresión de las facciones no fuera ya suficientemente significativa, ahí está, en el cuello, la señal del dogal con que la ahogaron. El juez vuelve su rostro hacia la encargada del vestuario: —¿La encontró usted así mismo, como está? Quiero decir si no movió el cuerpo. —En absoluto, señor juez. Ni llegué a tocarle. —Tampoco yo —advierde el jefe de servicios—. Vamos, me refiero a no mover el cuerpo. Tocarle, sí, porque intenté hallarle el pulso y ver si latía su corazón. —Está bien. ¿Qué saben ustedes acerca de esto? —Yo, únicamente, que vino a advertirme Julia lo que sucedía. —Julia ¿es la señorita...? —Señora, señor juez —se apresura a puntualizar la encargada—. Julia Arnaiz para servirle. —Muchas gracias. Díga-

me cuanto sepa del asunto. —Muy poco, señor juez. Tan sólo que cuando, hará cosa de media hora, a lo sumo, venía abriendo cabinas para inspeccionarlas, me encontré en ésta, en la 111, con lo que ven. —¿Las cerraduras de las cabinas funcionan con llave de resbalón? —Sí, señor juez: esta misma. —Luego, forzosamente, usted tuvo que abrir la puerta a la joven para darle acceso al interior. —Forzosamente, no, señor. Estas son cabinas mixtas, para matrimonios. Cabe que yo, primero, abriera al marido y que luego entrase ella. Desde dentro, como comprenderán, si se abren libremente las puertas. —En concreto, ¿recuerda usted a la joven? —No, señor. Hoy estaba la playa que no cabía ya ni un alfiler. Imagínese usted, entonces, el agobiador trabajo que he tenido. ¡Lo que

trajin. Cuando una no se da abasto a abrir cabinas para la gente que vuelve a vestirse. —Por supuesto, tampoco tendrá idea de las personas que ocuparon las cabinas inmediatas a ésta sobre las horas que nos interesan. —Lo siento, pero no, señor juez. Con el sol que ha hecho esta mañana, esto fue un mare magnum de bañistas. —Gracias, señora. Cuando el oficial del Juzgado acaba de anotar las filiaciones de la encargada de los vestuarios y del jefe de servicios hace acto de presencia el grupo del Gabinete de Identificación. —Pocas huellas dactilares van a encontrarse aquí —preconiza, escéptico, el inspector de Policía Demetrio Blasco, llegado con la autoridad judicial—. Cuatro paredes, un lavabín y una silla de madera. Como no sea en el picaporte... Una vez fotografiado el cadáver desde todos los án-

ligero matiz de desaliento en la voz, el juez. —¿Puede procederse ya al levantamiento del cadáver? —Sí, doctor. ¿Cuándo le practicará la necropsia? —Con indiferencia, hija del hábito, advierte el forense. —No sé si podré esta misma tarde. Tengo otros dos «fiambres» antes. Los de los dos pobres chicos aprendices de «hombres-rana». —Adelánteme a ella, si es posible. Aquí se trata de un crimen. —Sí, ya, pero, ¿qué otra cosa voy a hacer más que confirmar lo que estamos viendo todos? Muerte por estrangulamiento. En cuanto a si era mujer y muchacha, circunstancia que podría interesar a la investigación, ya oímos que estas cabinas son para matrimonios. —Un momento, doctor. Sobre tal extremo no he acabado de preguntar. Vuelto el juez hacia la encargada de los vestuarios, pregunta: —¿Cómo funcionan normalmente estas cabinas? —Pues son de las llamadas mixtas. Eso, para matrimonios. —¿Dónde se adquieren los boletos de alquiler? —En las taquillas, claro está... —¿Que se encuentran en el centro de las naves de cabinas? —Sí, señor juez. A la derecha, mirando de frente a las taquillas, éstas, las mixtas. —¿Son de las que, una vez usadas, o sea, de las que una vez puestos los trajes de baño, se han de entregar las ropas en el vestuario? —No, no, señor juez. La cabina es exclusiva para quien la ha alquilado y puede disfrutar de ella el tiempo que quiera. Las ropas y demás objetos que sean quedan en la cabina bajo la salvaguardia de nosotras, las encargadas de los vestuarios. —A propósito de eso. ¿No le ayuda ninguna compañera en su tarea? —No; hay una compañera en este ala de cabinas, pero su trabajo está al otro lado, o sea, de las duchas del centro hacia el fondo. —¿Dónde se encuentra esa compañera? —Tercia, informativo, el jefe de la instalación playera: —En mi despacho, señor juez. Se impresionó de tal manera con la noticia del crimen, que a poco si le da un patatús. Aún está temblando. —¿Creen que ella pueda saber algo? —Prácticamente, imposible, señor juez. Cada encargada atiende, de modo exclusivo, a sus respectivas cabinas. La autoridad judicial dirige, ahora, su vista al cadáver: —¿Qué edad le calcularía, doctor? —Entre los veinticinco y treinta años. —¿Rubia natural, o del «frasco»? —Del «frasco». Aunque cuidando mucho el tono.



se dice no parar ni un segundo! —¿Tampoco recuerda al marido? —Tampoco: lo siento. Repito que he atendido hoy a centenares de personas. —Al sentir que la ahogaban, esta mujer pudo gritar. —Si lo hizo, ni yo, ni nadie, escuchó nada. Luego de consultar su reloj, anota la autoridad judicial: —Son las cuatro de la tarde. Calculemos que usted descubrió el cadáver sobre las tres y media, y si, según el señor forense, la muchacha, o la señora, lleva muerta entre una y dos horas, el crimen hubo de tener lugar entre las dos y tres de la tarde. —El momento de más desconocida —resume, con

gulos posibles del angosto recinto y buscadas huellas en todas las superficies susceptibles de ofrecerlas, la autoridad judicial procede al examen del contenido del bolso de baño. El balance del bolso arroja una blusa femenina, de nylon, de encendidos tonos; un pantalón largo, que seguramente se ceñiría mucho al cuerpo de su propietaria; las dos más íntimas prendas de la indumentaria de la mujer; un pequeño peine con banda de cuero, una cajetilla mediada de cigarrillos rubios, unas gafas, espectaculares y oscuras, contra el sol; una boquilla de tabaco, pieza de fantasía, y una novela de la Sagan, impresa en su idioma vernáculo. —Cadáver de una mujer desconocida —resume, con

(Continuará.)

INTERESANTISIMO

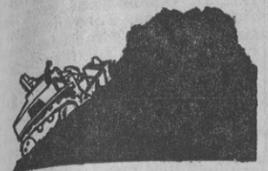
Para amueblar o renovar total o parte de su mobiliario, le interesa mucho consultar con

MUEBLES CABEZON

Daremos el valor justo que merecen los suyos, deduciéndolos de los que a usted puedan interesar, abonando la diferencia, si la hubiera, con facilidades

MUEBLES CABEZON

Paseo Delicias, 14 - 227 39 63
Sebastián Elcano, 36 - 228 31 59



CONTRATAción de EXCAVACIONES Y MOVIMIENTO DE TIERRA
EDIFICIO LIMA, 1.º D
Avenida Generalísimo, 30.
Tel. 2594491

ALMONEDA

DE TODA CLASE DE MUEBLES Y ENSERES
PRECIOS INCREIBLES
Calatrava, 27, 1.º
Teléfono 265-52-26

Herramientistas, torneros

y ajustadores - montadores

Necesita talleres B. K., jornada continuada, bien remunerados. COENOS, 57. Zona industrial Canillejas. (9.934.)

RULETA MAGICA
HOROSCOPO PARA MAÑANA

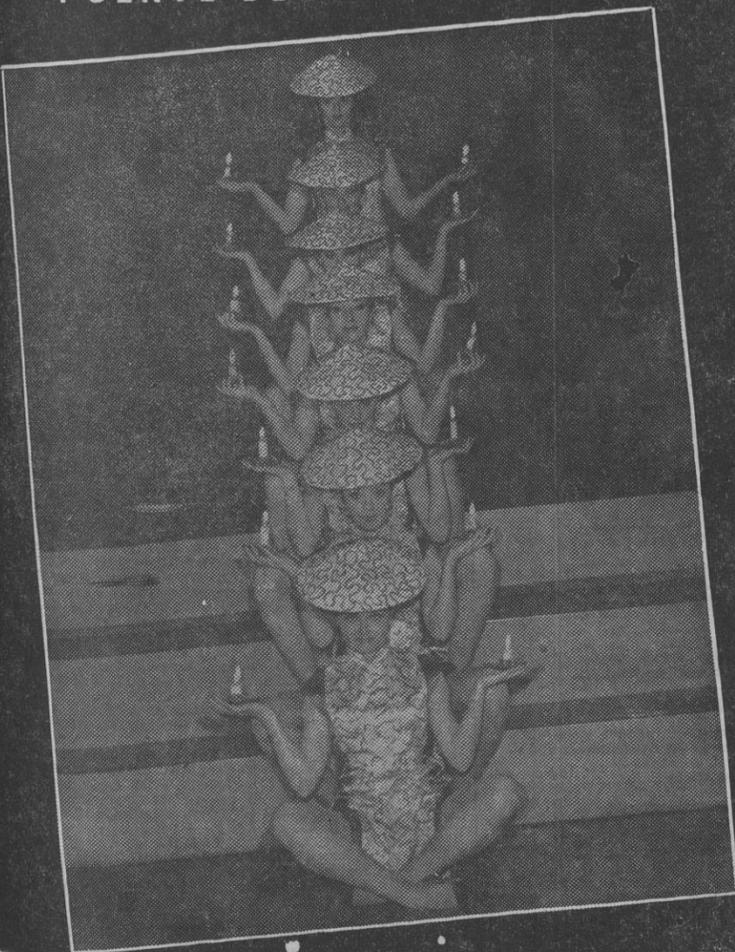
Por **MIRIAM**

SIGNOS	SALUD	AMOR	DINERO	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA	Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana
Aries 21 de marzo a 20 de abril	=	⊗	⊗	=	No se impacienta demasiado si algunos retrasos inesperados vienen a interrumpir la marcha de algunas de sus actividades más lucrativas o esperanzadoras.	Tendrán un temperamento exuberante y apasionado, una vitalidad desbordante —que camuflará su indudable fragilidad orgánica— y un carácter optimista y emprendedor, para el que no existirán peligros ni obstáculos que se opongan a las realidades de sus impulsos. Tendrán irrefrenable ambición de mando y poder; sólo aceptarán la responsabilidad de sus actos cuando puedan enarbolarse su cetro personal sin restricciones. Desde niños serán quienes lleven la voz cantante en juegos y diversiones infantiles. No se someterán a disciplina alguna, de no ser que profesen una gran admiración por la persona encargada de administrársela y tendrán unas reacciones muy violentas cuando se vean contrariados en sus apetencias. El número 5 les dará suerte. Su color favorable será el naranja. Su perfume, el lirio. Su talismán, la amatista.
Tauro 21 de abril a 21 de mayo	=	⊗	⊗	=	Luche tenazmente contra toda eventual crisis de depresión. Sea realista en materia de dinero y procure dejar para otro día las decisiones que alteren su vida íntima.	
Géminis 22 de mayo a 21 de junio	⊗	⊗	=	⊙	Preste atención a la correspondencia. Es muy posible que reciba una carta importante o muy agradable a lo largo de esta jornada. No deje contestaciones pendientes.	
Cáncer 23 de junio a 22 de julio	⊙	⊙	⊗	⊗	Muéstrese audaz si las circunstancias le llevan a concluir una operación financiera de envergadura. La suerte apoyará, cuanto haga guiado por su intuición o reflexión.	
Leo 23 de julio a 22 de agosto	⊗	=	=	⊗	Tenga en cuenta que no será un día propicio a los viajes, y que si se lanza a realizarlos, habrá de sufrir contrariedades de diversos órdenes, tanto físicos o afectivos.	
Virgo 23 de agosto a 23 de septiembre	=	⊗	⊙	⊗	Sabrán expresarse con oportunidad y fuerza de convicción, por lo que resultará un día excelente en el terreno de las nuevas asociaciones, los acuerdos en temas delicados.	
Libra 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	=	⊗	⊗	Tardará en sumarse al ritmo impuesto por las especiales características de la jornada. Irá como a contrapelo de las exigencias habituales.	
Escorpio 24 de octubre a 22 de noviembre	⊗	⊙	⊙	=	Un posible éxito económico no debe llevarle a perder la cabeza, entregándose a gastos que, actualmente, escapan a sus posibilidades más razonables.	
Sagitario 23 de noviembre a 21 de diciembre	=	⊙	Z	⊗	En el marco familiar las cosas no irán por un camino muy optimista ni agradable. Verá contrariados muchos de sus deseos en el marco íntimo, y sufrirá desilusiones.	
Capricornio 22 de diciembre a 20 de enero	=	=	+	⊙	Sus relaciones familiares serán tormentosas y violentas. Procure apartarse de los suyos, aunque sea por un breve período de tiempo, y regrese al hogar oportunamente.	
Acuario 21 de enero a 18 de febrero	⊙	⊗	⊗	⊗	Si sus actividades son de orden artístico o en relación con el público, tiene por delante una jornada prometedora de amplísimas satisfacciones. Buena inspiración.	
Piscis 19 de febrero a 20 de marzo	⊗	⊗	⊙	⊗	Preste atención a los cambios que puedan producirse en su lugar habitual de trabajo y no se desentienda de la suerte que pueda correr alguno de sus compañeros o socios.	

- CLAVE**
- ⊙ EXCELENTE
 - ⊗ BUENO
 - = MEDIANO
 - ⊗ PASABLE
 - Z MALO
 - + PESIMO

La Riviera

PUENTE DE SEGOVIA



NIGHT CLUB - Tarde y noche - Teléf. 265-24-15
:::Hoy. grandioso éxito!!!

BALLET
REVISTA-SHOW
"SURPRISE 1964"

Maestro de ceremonias,
el increíble
CANTIN

Baile oriental
MISS AYSHA

Espectáculo español
con el ballet de
LOLITA y ROBERTO

FANTASIA
ACROBATICA
THE HURRICANES

ORQUESTAS:
JUANITO SANCHEZ y LOS FLAMINGOS
con **RAUL de MONTEMAR**

Y siempre las más fabulosas y explosivas redettes

CENA A LA CARTA: 225 ptas. Incluidos vino, servicios,
YISPERAS de FIESTA: 250 ptas. espectáculos e impuestos



DESAPARECIDA

Se llama Carmen Herrera Rodrigo. Salió el domingo día 2 de su casa, a la una de la tarde, «a dar una vuelta», y todavía no ha regresado. Tiene dieciocho años y, que sepan sus padres, no tiene novio. La gustaba bailar y divertirse y parece ser que cifraba sus ilusiones en cuidar niños de americanos. Si alguien sabe de su paradero que se dirija a su madre, Teresa Benito Rodrigo, en Constanza 4, o a nuestra Redacción. Sus padres están muy preocupados por ella.

ITALIA

Se refugiaron contra la tormenta en una catedral

Y se llevaron custodias y cálices por 6 millones

NOTO (Sicilia).—Cuatro hombres han sido detenidos por la Policía, acusados de haber saqueado la catedral de Sezze, en Italia central, recobrándose todo lo robado, cuyo valor se calcula en más de seis millones de pesetas.

Se les acusa de haber penetrado en la catedral durante una tormenta, en la noche del domingo al lunes, y allí se apoderaron de dos custodias de oro y plata, dos cálices y otros objetos del siglo XVIII. Los cuatro hombres fueron descubiertos porque se conocía la matrícula de su automóvil, dentro del cual fué encontrado el botín. (Efe.)

SE LANZAN MIL PARACAIDISTAS SUDVIETNAMITAS CONTRA EL VIETCONG

SAIGON, 13. — Una fuerza de cerca de mil paracaidistas vietnamitas ha sido lanzada en la jungla en persecución de las guerrillas comunistas del Vietcong, a unos cuarenta y cinco kilómetros al noroeste de Saigón, después del mayor movimiento aéreo de tropas que se produce en la guerra civil.

Una flota de más de cien helicópteros norteamericanos y vietnamitas bombardearon una concentración de 2.000 rebeldes comunistas, junto al poblado de Ap Bo Cang, lanzando posteriormente paracaidistas en dicha zona. Las fuerzas del Vietcong iniciaron inmediatamente la retirada, intentando romper el contacto establecido.

En el ataque pereció un teniente norteamericano, que pilotaba uno de los aparatos, a causa de los disparos de ametralladoras comunistas, que entraron por el morro del helicóptero, dejándole muerto sobre los mandos del aparato. (Efe.)

CERCA DE LOS ASTILLEROS VIGUESES

EL «MAR DE LABRADOR» TENDRA QUE SER HUNDIDO

Las pérdidas ocasionadas ya por el fuego pasan de los treinta millones

VIGO. — Aunque el incendio a bordo del pesquero «Mar de Labrador» ya no es tan voraz como en las primeras horas de la tarde, todavía no se ha extinguido totalmente a primeras horas de la madrugada. Los bomberos continúan trabajando y se espera que dentro de algunas horas se produzca el hundimiento, que será, seguramente, provocado para sofocar completamente el fuego. Los hombres de la tripulación intentan por todos los medios salvar lo que sea posible.

El valor de las pérdidas materiales se incrementó de manera alarmante, ya que el fuego, localizado en las placas de corcho y alquitrán que sirven de aislamiento al casco de hierro, ocasionó un grave retorcimiento de las planchas y es posible que sea muy poco lo que se pueda aprovechar del pesquero recientemente construido.

Algunos bomberos que intervinieron en las operaciones de extinción tuvieron que ser asistidos de quemaduras de carácter leve.

Combaten el fuego bomberos vigueSES y de Valencia do Minho (Portugal). En principio se anegaron las bodegas del barco, que alcanzó una pronunciada escora. Pese a todos los esfuerzos, el «Mar de Labrador», que mide 56,85 metros de eslora y desplaza 1.700 toneladas, se ha convertido en una verdadera hoguera a muy poca distancia de los astilleros en que fué construido, lo que ahora le tenían sometido a las últimas pruebas.

Las pérdidas, calculadas someramente, pues el siniestro no ha sido dominado, rebasaran los treinta millones de pesetas.

Se desconoce el origen del incendio. Las autoridades civiles y las de Marina realizan averiguaciones.

ABANDONA EL HOGAR LLEVANDOSE A SU HIJO

Carmen Martínez Farra, de treinta años, casada, con un hijo, domiciliada en la calle de Francisco de Ricci, 14, 3.º A, abandonó su hogar el lunes pasado, llevándose consigo al niño, Jorge, de once meses de edad. Tomó esta decisión después de una discusión con el marido, Tomás Esteban Moracho, de cuarenta y un años, conductor de su propio coche de alquiler y propietario de un taxi. Tomás Esteban Moracho ha denunciado el hecho en la Comisaría de Policía.

Carmen y Tomás se casaron hace dos años. Desde el primer momento hubo discusiones familiares. Carmen, antes de casarse, vino de Barcelona a Madrid. Empezó entonces la desavenencia entre las familias. Carmen estuvo a punto de marchar sin llegarse a casar. Todas las versiones coinciden en que ambos cónyuges se llevaban muy bien.

● LE ROBAN 5.000 PESETAS

En un quiosco de la plaza de Benavente robaron 5.000 pesetas a Carmen Paradero Montero, que vive en Oliveros, 6, según denuncia formulada por la interesada.

● EXPLOTAN LAS GASEOSAS

Dos heridos por explosión de sendas botellas de gaseosa se registraron ayer. Uno, Desiderio Vitoros García, de treinta y siete años, repartidor de gaseosas, fué asistido, a las siete y cuarto de la tarde, en la Casa de Socorro de Carabanchel, de herida contusa en la región parietal izquierda, producida por explosión de un casco de gaseosa cuando las distribuía en el mercado.

El segundo herido, también de Carabanchel, fué Aurentina Rodríguez González, de treinta y cuatro años, a quien le explotó la botella cuando la sacó de la nevera para ponerla en la mesa a la hora de la cena. Le produjo varias heridas en la mano derecha.

PALENCIA: CARRO ARROLLADO POR EL TREN

Una mujer muerta y otras dos personas gravísimas

PALENCIA. — Una mujer ha resultado muerta y otras dos personas gravemente heridas al ser arrollado el carro en que viajaban en un paso a nivel por un tren que arrastró al vehículo más de diez metros.

El suceso ocurrió cerca de Herrera de Pisuerga. La víctima se llamaba Teodora del Valle Ortega, de cuarenta y ocho años, y los lesionados graves, su esposo, Luis Fernando Zorita, de cuarenta y nueve años, labrador, y una hija del matrimonio llamada María Dolores.

Detención de una importante banda

Francisco del Río Mora, Valentín Jesús Magro Ruiz «El Cura», Antonio Marín Uceda, José Reigada Ortiz y Demetrio García Rodríguez han sido de-

tenidos por inspectores de la Brigada de Investigación Criminal acusados de varios delitos de sustracción. Entre todos ellos formaban una banda que

operaba por la noche, siendo sus objetivos principales los automóviles.

Se apoderaban de los coches aparcados en la calle y robaban todo lo que de valor hubiera en su interior. Y ya puestos a delinquir forzaban puertas de establecimientos. Los robos que han confesado a la Policía son los siguientes: robo en establecimiento de carnicería sita en el barrio de Los Angeles; otro, en el bar Los Candiles, en el barrio de Moratalaz, donde sustrajeron varios jamones; robo de embudidos diversos y metálico en el bar Campero; robo en la joyería sita en la calle de la Virgen de la Fuencisla, 16; robo de máquinas de afeitar, relojes y medallas en tres pisos de la ribera de Curtidores; varios hurtos de automóviles. Los automóviles fueron ocupados y reintegrados después a sus propietarios. Los demás enseres también han sido recuperados y, posteriormente, puestos a disposición de la autoridad judicial competente. El desglose de lo sustraído es así: 796.000 pesetas, valor total de los automóviles, y 70.800, el valor de los demás efectos.

Al mismo tiempo se ha esclarecido la manera de cómo fueron realizados otros hurtos en automóviles. Los cometidos por Pedro de la Torre Pérez y Ricardo Vicente Viana Rodríguez y los cometidos por Manuel Blanco Murillo. Han podido esclarecerse tales hurtos por estar indirectamente relacionados con los cometidos por la banda arriba reseñada.

CARTERISTAS INTERNACIONALES DETENIDOS

John Francisco Pardo Gutiérrez y Jorge Enrique Hernández, de nacionalidad colombiana, han sido detenidos por inspectores de la Brigada de Investigación Criminal a los seis días de su llegada a España, donde llevaron a cabo actividades ilícitas, así como lo suelen hacer en el resto del mundo.

John Francisco y Jorge Enrique llegaron a España, pro-

cedentes de Caracas, en avión. Usaron también el avión para marchar de Madrid a Barcelona. En el momento de la detención se les ocuparon dos pasajes para seguir camino de París, donde proseguirían su actividades.

Ambos carteristas llevaban una ostentosa vida, por lo que se deduce que sus ganancias eran abundantes, lo que les permitía estos desplazamientos aéreos.

CAE UN TRAMOYISTA DEL REINA VICTORIA

A las once y cuarto de esta mañana, José San Valentín Serrano, de cincuenta y un años, natural de Madrid, viudo, de profesión tramoyista, domiciliado en la calle Reyes, 28, ha sufrido una caída en el teatro Reina Victoria, donde trabaja. Había acudido a ver el trabajo de un pintor, cuando se precipitó por

una trampa abierta del escenario, de unos dos metros de profundidad, que no había advertido.

José San Valentín Serrano ingresó en la Casa de Socorro de Mediodía, donde se le apreció herida punzante en nalga derecha, intensa hemorragia y gran hematoma, de pronóstico reservado.

BOLSAS

MADRID

Con más animación y cambios favorables se ha desarrollado la sesión, donde las alzas habidas nos muestran un mercado en franca recuperación y de tendencia alcista. Los coros más favorecidos por la demanda son el bancario, donde el alza más importante, al tenerse noticias de la ampliación, es en Banesto, con ocho enteros, y en los eléctricos, que casi en su totalidad se muestran muy recuperativos. En el resto del mercado los distintos valores han operado con predominio de alzas, señalando las más importantes en Ponferrada, Urba-Metro, Riotinto, Española de Petróleos y la Duro-Felguera.

Cotizaron en el departamento de renta variable 82 valores, de los que suben 40, bajan 13 y repitan 29. El índice general de la cotización fué 101,03 (+0,40).

SITUACION AL CIERRE: Dinero para Bancos Exterior, Central, Banesto, Hispano Americano y General de Comercio, Reunidas de Zaragoza, Dragados, Ponferrada, Unión y Fénix, Riotinto y Comercial de Hierros y derechos de Unión y Fénix.

DERECHOS DE SUSCRIPCION
Unión y Fénix, 1.025 (+5); Iberduero, 63 (+0,75); Bami, 10 (=).

FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día
Interior	94,25	94,50
Exterior	103,25	103,25
Amort. 4 %	105	105
Idem 1950-52	102,50	102,50
Idem 1951	102,75	102,50
Idem 1953	103,75	103,75
Idem 1957	102,50	102,50
Idem 3,50 %	101	101,50
Idem 3 %	100,50	100,50
Cédulas Invers.	105,50	105,50
C. Isabel II	98,50	98,50
I. Colonización	99	99
Rec. Nacional	102	102
Reufe	100,25	100,25
Ayunt. 1918	92	92
Idem 1923	88	88
Idem 1929	79	79
Idem 1931 inter.	82	82
Idem 1931 Ensche.	82	82
Idem 1941	75	75
Idem 1946	84	84
E. M. Transportes	100	100

	Anterior	Del día
Hipot. 4 %	82	82
Idem A	90,75	91,25
Idem B	93,50	94,50
Idem C	90,50	90,50
Idem 4 % exentas.	99,25	99,75
Créd. Loc. Interprov.	100,50	101
Idem lotes	102,25	102,25
Idem lotes pref.	106	106

	Anterior	Del día
Cédulas		
Hipot. 4 %	82	82
Idem A	90,75	91,25
Idem B	93,50	94,50
Idem C	90,50	90,50
Idem 4 % exentas.	99,25	99,75
Créd. Loc. Interprov.	100,50	101
Idem lotes	102,25	102,25
Idem lotes pref.	106	106

	Anterior	Del día
ACCIONES		
Bancarias		
Exterior	563	563
Central	989	990
Esp. Crédito	1.296	1.304
Gral. Comercio	423	424
H. Americano	864	865
Ibérico	759	765
López Quesada	812	812
Mercantil	372	372
Pop. Español	744	745
Rural	258	258
Eléctricas		
Viesgo	211	214
R. Zaragoza	179	179
Ercoo	110	110
Fecsa	282	286
Fecsa de mil pesetas	285	289
Langreo ord.	190	170
Leonesas	172	274,50
Fenosa	274	188,50
Cantábrica	187	183
H. Cataluña	183	180
Chorro	180	328,50
H. Española	328,50	328,50

	Anterior	Del día		Anterior	Del día
Iberduero ord.	387	389	Químicas Canarias	165	165
Moncabril	132,50	132,50	Esp. Petróleos	466	471
E. N. Ribagorzana	146	146	Mafe	161	161
H. Galicia ord.	335	335	Cepa	175	175
Salto del Nansa	135	135	Proquina	125	125
Salto del Sil	294	294	Resinera	150	150
Sevillana	210	210	Seguros		
U. E. Madrileña	234	235	Hermes, A	561	561
			Fénix	4.825	4.825
Alimentación			La Estrella	465	465
El Águila	581	590	Automóviles		
Azuc. General	156	158	Seat	265	264
Ebro	467	480	Fasa	650	650
			Enasa	115	115
Comercio			Citroën Hispania	292	292
G. Preclados	865	867	Siderometalúrgicas		
F. Banloque	272	272	Altos Hornos	101	101,50
			Aluminio Ibérico	96	96
Cinematografía			Aux. Ferrocarriles	128	127
Filmofono	200	200	Babcock Wilcox	173	173
Cea	55	55	Basconia	171	171
			Comercial Hierros	119	119
Construcción			Const. Metálicas	80	80
C. Alba	212	212	Ensidesa	125	125
P. Valderrivas	650	650	Española del Zinc	81	83
Asland	394	394	Finanzauto	211	211
P. Ebro	67	69,50	Ind. Santa Bárbara	65	67
Cantabria	149	149	La Maquinista	95	95
Dragados	348	348	Material y Constr.	94,50	94
Encinar Reyes	72,50	75	Met. Santa Ana, A.	110,75	101
Hidrociivil	58,50	58,50	Gral. Eléctrica	197	195
Vallehermoso	217	217	Nueva Montaña	156	156
			Telefonía y Radio		
Inmobiliarias			Telefónica	174	175
Alcázar	180	180	Marconi	106	106
Asturiana	77	77	Textiles		
Bami	114	114	Caitasa	110,50	110,50
Celsa	135	135	Fefasa	103	102
Centro	142	142	Snice	245	247
El Carmen	158	158	Transportes		
Eurosol	166	166	Aviaco	81	81
Hispana, pref.	108	108	Auto-Estaciones	100	100
Menfis	110	110	Metro	181	182
I. Metropolitana	195	195			
Urbis	97	97,50	OTRAS ACCIONES		
Vacasa	162	162	Banco Comercial Trasatlánt.	635	635 (+10);
Uresa	100	100	Cantábrica, nuevas, 172 (+1); R. Zaragoza, nuevas 169 (-1); Española, 1961, 320 (-3); idem, 1962, 317 (+2); idem, 1963, 315 (=); U. E. Madrileña, 1962, 220 (=); Moncabril, nuevas, 107 (-3); Iberduero privilegiadas, 381 (+1); Sevillana, novisimas, 740 (=); Constr. General, 5 (=); Colomina, 96 (+0,50); Sagonia, 118 (=); Ibérica Valores, 104; Felguera, nuevas, 71 (=); idem, novisimas, 78 (+3); L. Aragonesas, nuevas, 145 (=); Made, 100 (-3); Tranvias de Granada, ord., 38 (=).		
U. Metropolitana	940	940	OBLIGACIONES		
Cartera			Electra Madrid, 3.ª, 92 (=); idem, 4.ª, 99 (=); Leonesas, 2.ª, 86 (-1,50); Fenosa, 1.ª, 109,50 (+1,50); idem, 2.ª, 101 (=); Cantábrica, 1953, 99 (-1); idem, marzo 1962, 100 (=); Hidro-Española, 4.ª, 101 (+1); idem, 5.ª, 100 (+1); idem, 6.ª, 102,50 (=); idem, 10.ª, 103 (+1); idem, 12.ª, 103 (+1,50); idem, 13.ª, 102 (=); idem, 15.ª, 107 (-1); idem, 17.ª, 107,50 (+1); idem, 19.ª, 99,75 (+0,75); Iberduero, 1.ª, 96 (=); idem, 4.ª, 103 (=); Lute, 96,50 (=); Salto del Nansa, B. 96 (s/c); idem, C. 96 (+1,50); Salto del Sil, A. 101 (+2); Sevillana, 16.ª, 101,50 (-0,50); U. E. Madrileña, 1956, 99 (=); idem, 1961, 103 (=); idem, 1963, 100 (=); Azucarera de España, 97 (=); Constr. Naval, B. 97 (-1); Ibérica Nitrógeno, 1.ª, 98 (=); Esp. Petróleos, 101 (=); Explosivos, 3.ª, 90 (-1); idem, 4.ª, 91 (=); Mat. y Constr., 4.ª, 95 (=); Nueva Montaña, enero 1959, 101,50 (=); Telefónica, 2.ª, 101 (=); Snice, 2.ª, 95 (-2).		
Insa	101	102	BONOS		
Gral. Inversiones	200	200	Banco Urquijo, 101 (=); Reunidas Zaragoza, 1963, 101,50 (=); Fenosa, 1961, 105 (=); Chorro, 103 (=); Sevillana, 1958, 129 (+6).		
Vamosa	110	110			
Mineras					
Rif	270	270			
Duro-Felguera	76	79			
Guindos	71	71			
Ponferrada	481	495			
Río Tinto	138	138			
Vasco-Cántabra	90	90			
Andaluz Minas	415	415			
Monopolio					
Campa	213,75	215			
Tabacalera	200	200			
Navales					
Constr. Naval	71	70			
U. Naval Levante	130	130			
Pyseb	1.060	1.060			
Peba	114	114			
Trasatlántica, pref.	56	56			
Trasmediterránea	156	156			
Papeleras					
Papelera España	286	286			
Papeleras Reunidas	163	163			
Químicas					
Ind. Aragonesas	158,50	160			
Cros	277,50	275			
Dow-Quínguesa	148	148			
Explosivos	190	185			
Hidro-Nitro	107	107			
Ibérica Nitrógeno	60	60			
Insular Nitrógeno	124	124			

ANUNCIOS POR PALABRAS

La bolsa del motor

**AUTO MOVILES
CAMIONES
MOTOS**

ESCUELAS

ESCUELA «España». Alameda XII, 58. 2-27-62-44.
CARNAL. Escuela autómata. Arenal, 23. 2-48-43-31. Avenida Albuera, 10. 2-52-22-37. General Suredas, 44. 2600576.
CEREZOS. Auto-Escuela. Pelajo, 4. 2-23-72-09.
BOADA. Escuela automática. Jorge Juan, 56. 2-15-16-11.
SALMANTINA. Conde de Peñalver, 24 y Alcalá, 170. 2-15-11-02.
CALLAO. Preciados, 23. Teléfono 2-22-44-62.
CALLAO. Duque de Sessa, 3. Teléfono 2-75-43-10.
CALLAO (nueva sucursal). Islas Filipinas, 6. Teléfono 2-34-82-11.

OTRAS OFERTAS

Consultas

CLINICA antivenérea, blenorragia, impotencia, fimosia. Encarnación, 2. (14.173).
IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256).
BLenorragia, sífilis, debilidad, impotencia, anéplasia. Operación fimosia. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

Decoración

LINCUS T.R.A. revestimiento paredes lavables, resistente. Serra, Fuentes, 5. 2-48-17-11.

Fotografías

BARBOSA. Conde Peñalver, 4.

Guardamuebles

MATESANZ. Teléfono 2-43-26-79.

Maquinaria

VENDO muy barato tractor Pegaso 100 caballos con pala frontal, sin cadenas. VICO. Rastro, 3, pral. Sevilla. 235047.

Máquinas de escribir

MAQUINAS escribir grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje.)

Máquinas generos de punto

MAQUINAS punto sistema italiano. Rematadoras, bobinadoras, picadoras sastre. Facilidades. Imperio. Montero, 32.
MAQUINAS de punto «Crucitas». Últimos modelos Corredera Baja, 12. Tienda.

Muebles

MUEBLES Gamo. Grandes facilidades. Barquillo, 27.

Neumáticos

DE todas marcas y medidas. C. Palomar. Lope de Rueda, 12.

Peluquerías

ACADEMIA Sol, peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal. 2-32-46-21.
ACADEMIA Montero tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja. Ondas al agua y Marcel. Manicura. Precios económicos. Montero, 12.

Plazos

ALMACENES ALCO. Facilidades pago.
ALCO vende sin aumento.
ALCO. Mantas, sábanas.
ALCO vende sin aval.
ALCO. Sastretería, camisería, gabardinas.
ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señora, caballero.
ALMACENES ALCO. Montero, 6.

Relojes

ZAFER, relojes, joyas, contado y plazos. Fidan catálogo gratis. Se admiten colaboradores. Nicasio Gallego, 15. Madrid.

Televisores

TELEVISORES Telefunquen 30 meses. Philips, 25. Frigoríficos, neveras, electrodomésticos. 2-31-31-79.
TELEVISORES. Frigoríficos, amplias facilidades.

Trabajo

PANTALONERAS confecciona para contratas. Presentarse Casa Benitez. Infantes, 40. (9.713).
MATRIMONIO ingeniero español ofrece estancia Braunschweig (Alemania), nueve a doce meses, señorita, vida familiar, compensando pequeñas ayudas stop. Información: teléfono 2-33-65-02. De 10 a 12 mañana.

OFERTAS

FONANEROS. Se precisan oficial de 1.º y aprendices 1.º y 2.º año. Joaquín García Morato, 119 (obra). Teléfono 2270177. (9.735).
SE precisan oficiales manipulados de papel. Argos, 23. (Cruz de los Caídos).
COMPANIA internacional requiere montador mecánico 25-35 años, experimentado para factoría Madrid. CRAELIUS. Señor Norgren. Teniente Coronel Noeña, 35. Madrid-5. (9.912.)

Varios

FONANERO domicilio. 2-69-31-37.
QUINIELAS gratis toda la temporada. Apartado 373.

Ventas

SENSACIONALES rebajas, primerísimas marcas garantizadas: frigoríficos Edesa, cocinas, calentadores, transistores, 25 % descuento. Televisores, lavadoras, ollas, 30 % descuento. Establecimientos Reneses, dond. todo cuesta menos. Alonso Cano, 38, esquina Rios Rosas. 234-80-33. García Morato, 123, junto oficinas canal. 234-79-47. Metro Rios Rosas.

CAMPEONATOS DE EUROPA DE ESQUI NAUTICO

BARCELONA.—Los próximos sábado y domingo se disputarán en el lago de Bañolas los campeonatos de Europa juveniles de esquí acuático en las distintas disciplinas.

El equipo español estará integrado por Víctor Palomo, Isidro Oliveras, Isabel Ferrer e Ivonne Sala, dirigidos por el monitor luxemburgués Husemann, que ha cuidado del entrenamiento y preparación de nuestros representantes.

El programa de esta competición internacional es el siguiente: Viernes 14 de agosto, a las siete de la tarde: comienzo de los entrenamientos oficiales, según el orden establecido.

Sábado 15.—A las ocho de la mañana: comienzo de las pruebas de «slalom».

A las diecisiete horas: finales de las disciplinas de «slalom» por el mismo orden señalado anteriormente.

Domingo 16.—A las ocho horas: comienzo de la prueba de «figuras».

A las quince horas: comienzo de la prueba de saltos.

A las dieciocho horas: competición de «cometas humanas».

A las diecinueve horas: desfile de los equipos.

Ministerio de Comercio

VENTA DE ACEITES DE OLIVA POR LA COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

(Se hace público, para general conocimiento, que esta Comisaria General inicia la venta de aceites de oliva de su propiedad, depositados en las distintas almazaras de las provincias y por las cantidades que a continuación se indican:

PROVINCIAS	Kgs.
Albacete	468.809
Alicante	156.825
Badajoz	4.599.362
Cáceres	1.341.589
Castellón	145.000
Ciudad Real	4.467.359
Córdoba	13.453.778
Cuenca	545.182
Granada	2.827.000
Guadalajara	818.264
Huelva	330.000
Jaén	61.757.200
Madrid	889.800
Málaga	2.410.747
Sevilla	9.585.138
Teruel	56.000
Toledo	6.554.483
Valencia	25.000
Zaragoza	17.000

Las normas para la venta de estos aceites y el detalle de los kilos existentes en cada una de las almazaras y las acideces correspondientes a cada partida se encontrarán expuestas a partir del día 21 de agosto en las respectivas Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y Transportes.

La Comisaria General venderá estos aceites a los precios fijados en el artículo 7.º de la orden de la Presidencia del Gobierno de 3 de agosto de 1964 («B. O. del E.» de 4-VIII-64), que se cederá en almazara, corriendo por cuenta del comprador el envase y demás gastos que produzca su retirada.



MINISTERIO DE AGRICULTURA SERVICIO DE CONCENTRACION PARCELARIA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 191, correspondiente al día 10 de agosto de 1964, página número 10486, se publica el anuncio para la subasta de las obras de ACONDICIONAMIENTO DE CAMINOS PRINCIPALES Y RED DE SANEAMIENTO EN ALMAZAN (Soria), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 3.849.703,89 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las oficinas centrales del Servicio de Concentración Parcelaria en Madrid (calle de Alcalá, número 54) y en la Delegación de dicho organismo en Guadalajara (P. General Mola, 8), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las oficinas indicadas, antes de las doce horas del día 4 de septiembre de 1964, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las oficinas centrales, a las doce horas del día 11 de septiembre de 1964. Madrid, 11 de agosto de 1964.—El director. (Ilegible.)

EL ESCORIAL VALLE de los CAIDOS

(por GUADARRAMA)
Servicio regular de viajeros en cómodos y rápidos autocares
SALIDAS DE MADRID: Laborables, 9,30, 14 y 20,15 horas. Festivos: 9,30, 14,30, 20,30 y 23,30 horas
Ida y vuelta: 50,20 pesetas
ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS
Todos los días, a las 9,30 horas
VALLE DE LOS CAIDOS
Salidas diarias, a las 9,30 y 15 horas
65 pesetas ida y vuelta
L ARREA, S. A.
Martín de los Heros, 4
Teléfs. 247 70 25 y 241 10 26
Guzmán el Bueno, 11
Teléfs. 243 78 75 y 243 11 05

MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO de EL ESPINAR (Segovia) ANUNCIO

Habiendo sido declarado desierto el concurso para la adjudicación de la plaza de toros de El Espinar (Segovia), se advierte a todas las empresas que deseen organizar espectáculos en ella pueden presentar proposiciones libres en las oficinas municipales, expresando condiciones y características de los mismos.

El Espinar, 7 de agosto de 1964.—El alcalde, Servando Hurtado.

AYUNTAMIENTO DE MURCIA - Comisión de festejos FERIA DE SEPTIEMBRE DE 1964

Por el presente se pone en conocimiento de los señores interesados en concurrir a la feria de septiembre de esta capital que la subasta de los terrenos para instalación de aparatos mecánicos, espectáculos, casetas de tiro al blanco, tómbolas, etc., en el real de la feria, se celebrará el próximo día DIECIOCHO de agosto, a las diez de su mañana, en los terrenos donde se instalará el ferrial (Jardín Botánico y paseo del Malecón), por procedimiento de pujas a la llana.

Para cualquier información pueden dirigirse al Negociado de Festejos de este Ayuntamiento, donde serán debidamente atendidos. Murcia, agosto de 1964.—La Comisión.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EN ESTA SECCION UNICAMENTE PODRAN PUBLICAR SUS ANUNCIOS LOS SEÑORES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y LOS PROPIETARIOS DE FINCAS

FINANCIACIONES

¡¡¡ARTERO!!! Finanzas. Calle Hortaleza, 23. 2-41-57-65.
¡¡¡ARTERO!!! Créditos hipotecarios, bancarios.
¡¡¡ARTERO!!! Inversión en capitales, sin riesgo.

HIPOTECAS

HIPOTECAS urgente. Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 29. 2-79-15-57.

HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Marqués de Urquijo, 10. 3.º centro. Padilla, 58.
HIPOTECAS. Exclusivas Arellano. 2-31-70-54.
HIPOTECAS. Rapidez y discreción. Gadea. Padilla, 61. 2-26-00-32.

NA / ES

SAIGON. Alquilamos, tras pasamos, vendemos. 2-48-64-86.

RUSTICAS

¡¡¡ATENCIÓN!!! Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender. Montero, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.
TENEMOS la finca que desea comprar. Consútenos.

URBANAS

CUATRO habitaciones, baño, calefacción, servicios. 350.000. Rodas, 6. 2318617.

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, DOS PESETAS

MAR MENOR

13 días de vacaciones APROVECHE ESTA ULTIMA OFERTA DE VERANEAR SALIDA, 17 AGOSTO. • TODO INCLUIDO 2.950 PESETAS 6.375 PTAS. MES VIAJES VITUSA EDIFICIO ESPAÑA • Teléfonos: 2-47 76 46-35 A. INTERCONTINENTAL DE CREDITO San Bernardo, 81.T. 223 04 99

CRUCIGRAMA

Por K-B-LA

HORIZONTALES.—1: Marinero turco. Alero.—2: Cierta animal. Demostrativo.—3: Composición musical para una sola voz. Demuestras alegría.—4: Número romano. Al revés, plural de letra. Periodo de tiempo. Vocal.—5: Cierta tejido.—6: Cabo al nordeste de Túnez.—7: Antigua ciudad de los cananeos.—8: Consonante. Río de Galicia. Adverbio. Vocal.—9: Guisan. Ciudad de Egipto.—10: Reformador persa, fundador de cierta secta. Demostrativo.—11: Labran. Casualidad.

VERTICALES.—1: Al revés, barniz. Cierta hueso.—2: Cierta establecimiento. Al revés, nivel.—3: Cierta planta. Antigua ciudad de la Arabia en el Yemen.—4: Consonante. Plural de letra. Familiarmente, dinero. Punto cardinal.—5: Barrica para conservar sardinas arenques.—6: Al revés, lugar de la provincia de Tarragona.—7: Ciudad de la provincia de Alicante.—8: Vocal. Gran río europeo. Al revés, lugar que cae al lado del polo antártico. Vocal.—9: Interpretaba. Cierta fruto.—10: Al revés, demostrativo. Al revés, toma.—11: Nombre de mujer. Ave de rapaña.

SOLUCION

Azor.
A-9: Lela. Nuez.—10: Ase. Esa.—11: Rosa.
Tabl.—6: Tab.—7: Denta.—8: A. Rm. Rus.
Sar.—3: Anis. Saba.—4: B. Aes. Dm. N.—5: Bar.
VERTICALES.—1: Acal. Tab.—2: Bar.
Azar.
A-9: Assan. Suez.—10: Bab. Eso.—11: Aran.
A-5: Sateb.—6: Bon.—7: Dabit.—8: T. Sil. Ann.
Cam. Eso.—3: Aria. Ries.—4: L. Set. Dia. A.
HORIZONTALES.—1: Abab. Aler.—2:

SUCESOS

PUEBLO

IMPONENTE TROMBA DE AGUA Y GRANIZO SOBRE CATALUÑA

Las aguas arrastraron numerosos coches hacia el mar

- ★ Carreteras anegadas
- ★ Pueblos incomunicados
- ★ Casas inundadas

VILLANUEVA Y GELTRÚ. Una gran tormenta se desencadenó a partir de primeras horas de la tarde sobre Villanueva y Geltrú. Al agua y granizo caídos se unió un fuerte viento y gran aparato eléctrico. Las principales calles y avenidas se convirtieron en torrentes. En algunos puntos el agua llegó a alcanzar los 50 centímetros de altura y los bajos de varias casas quedaron inundados.

El torrente de la Pastera, que corre por el centro de la ciudad y desemboca en el mar, no pudo dar salida a todo el agua acumulada y reventó en tres tramos de la calle de la Unión y adyacentes. El agua, que con gran impetu buscaba el camino del mar, invadió la plaza de Eduardo Maristany y arrastró varios coches extranjeros aparcados. Los coches chocaron contra los árboles y los muros de la estación del ferrocarril, que se había inundado hasta una altura de más de un metro, atravesando las aguas el sector de vías y llegando hasta las calles cercanas.

Debido al temporal quedaron cortados los servicios de agua, gas y electricidad en muchos sectores de Villanueva. Por la parte de Ribes Rojes, por donde circula el torrente de San Juan, las aguas arrastraron varios árboles y animales. El puente que une este sector con el paseo del Carmen quedó cortado, así como el tránsito por el calle de la Unión, que propiamente es la carretera que une con Villafranca del Panadés. El Servicio de Bomberos de la Diputación destacado en Villafranca, así como el de la población, Cruz Roja y Guardia Civil y la Municipal, trabajó intensamente para las reparaciones provisionales de servicios y ayuda a los vecinos, cuyas casas han sido afectadas por la tormenta, algunas de las cuales han sufrido hundimientos o se hallan en peligro de que ocurra tal hecho.

En el sector de la playa, donde la avenida, se sufrió en toda su fuerza, son mayores los daños y varios automóviles fueron llevados hasta el mar por la corriente.

En los campings situados en el término municipal de Cubellas la intensidad del viento arrancó muchas tiendas, con lo que produjo molestias a muchos de sus ocupantes, que se quedaron con sólo la ropa que llevaban puesta. Los servicios sanitarios acudieron inmediatamente a auxiliarlos.

● **A OSCURAS.** — La luz eléctrica, cortada a raíz de la tormenta, no pudo restablecerse hasta las once menos cuarto de la noche, permaneciendo hasta entonces a oscuras la población. No se recuerda otra tormenta parecida, por lo menos desde la que se produjo el 13 de septiembre de 1923.

El Ayuntamiento estuvo reunido permanentemente desde los primeros momentos y dictó las órdenes oportunas. Cerca de cincuenta casas tuvieron que ser evacuadas debido al peligro de hundimiento que presentaban. Los bomberos de Barcelona colaboraron con los de la población y también lo hicieron miembros de la Cruz Roja de Barcelona y Sitges, así como el Servicio de Policía de Tráfico.

Se calcula que unos cuarenta y cinco coches fueron arrastrados por la tormenta, yendo a parar muchos de ellos al mar. Según datos recogidos, en Vilanova de Horta murieron 40 ovejas ahogadas, y son también numerosos los animales muertos en otras pequeñas poblaciones cercanas a Villanueva.

En Alcobellas no se produjeron daños, pero el río Foix, que siempre presenta seco su cauce, iba completamente lleno. Un camping situado en aquella población resultó inundado y sus inquilinos tuvieron que refugiarse en casas vecinas.

● **EN SITGES.** — Según las últimas noticias, el aguacero cayó sobre la comarca se extendió a Sitges, donde llovió intensamente por espacio de hora y media. Se inundaron algunas casas sitas en la parte baja de la población. Numerosos vehículos quedaron detenidos en la carretera al igual que el tren, por inundación de la vía férrea.



Automóvil arrastrado por la riada en Villanueva y Geltrú. (Telefoto Europa Press.)

VALENCIA: Tormenta catastrófica (MUCHAS PERDIDAS)

CARRETERAS ANEGADAS

VALENCIA. — Después de unas horas de lluvia, que alternaba con claros, se registró en la capital una gran tormenta, que ha culminado, alrededor de las cuatro y media de la tarde, con un espectacular pedrisco, que ha cubierto las calles de hielo. El granizo caído ha sido de un tamaño pocas veces visto y ha causado graves daños en el arbolado, jardines, claraboyas y anuncios luminosos.

En las zonas verdes de la ciudad y en las calles dotadas de árboles, una extensa capa de hojas y ramas ha cubierto las aceras y los coches aparcados semejan vehículos militares camuflados con ramajes.

Se reciben noticias de los

pueblos cercanos a la capital, hasta 30 kilómetros en dirección Norte, que abundan en la impresión de los graves daños que ha supuesto el pedrisco para las cosechas y el arbolado. En Cuar de Poblet, Manises, Paterna, La Cañada, Benaguasil, Puebla de Valbona, La Eliana y Liria los daños han sido singularmente considerables, especialmente en Paterna, centro de la tormenta, donde han sido arrasadas totalmente las cosechas de maíz y verduras, calculándose solamente en este término municipal que los daños se elevan a 25 millones de pesetas, y a tres millones los daños causados en la población. Las piedras eran de un peso de 250 gramos en su máximo tamaño y de unos cien a ciento cincuenta gramos en la mayoría.

En términos generales puede considerarse como catastró-

fica la tormenta registrada por la tarde. Las noticias recibidas de los pueblos cercanos así lo confirman. Paterna, particularmente, es la población más afectada. Las pérdidas se elevan a más de veinte millones de pesetas y los daños en el campo han alcanzado a las cosechas de cereales, campos de naranjos, frutales y uva. En Cuart de Poblet han caído piedras de gran tamaño, interrumpiéndose el suministro de fluido eléctrico. También en Manises los campos muestran las huellas de la tormenta, y los agricultores han valorado sus pérdidas en más de siete millones de pesetas. Los árboles están desgajados por el pedrisco y el techo de uralita de algunas viviendas, agujereado. En Valencia sólo ha habido rotura de muchos cristales y de tubos de anuncios luminosos. (Cifra.)

LLORET DE MAR. — Sobre las seis de la tarde comenzó a llover en esta población, así como en los términos municipales de Blanes, Tossa de Mar, Vidreres y otras poblaciones. Al poco de iniciarse la lluvia se convirtió en tremendo aguacero, quedando inundadas todas las vías de comunicaciones que conducen a la Costa Brava. Los campos de cultivos están igualmente anegados. Numerosos vehículos han tenido que detenerse en las carreteras. Las autoridades de las zonas afectadas han tomado las oportunas disposiciones para evitar posibles daños y accidentes.

En un radio de 15 kilómetros no ha ocasionado el temporal pérdidas de importancia ni daños personales. La mayoría de las carreteras del interior que conducen a Blanes y Lloret de Mar han sufrido algunos desperfectos debido a pequeños desprendimientos de tierra, por lo que muchos turistas han tenido que detenerse por espacio de más de media hora, pudiendo luego continuar el viaje.

Sin embargo, se han inundado la casi totalidad de las calles de Lloret de Mar, así como los bajos de algunas casas y hoteles. La ciudad se quedó unos momentos sin luz.

TARRAGONA

Gran número de turistas, acogidos en la Casa Rectoral de Calafell

TARRAGONA. — En la Casa Rectoral de Calafell han quedado acogidos los numerosos turistas, en su gran mayoría holandeses, que han sido evacuados del camping Bon Vi, que resultó seriamente afectado por las aguas.

La existencia de un muro de contención en el camping impidió que el hecho adquiriese caracteres de tragedia. El número de turistas afectados en los diversos campings del litoral ha sido muy elevado, ya que son varias decenas de millar los turistas que tienen montadas sus tiendas de campaña en aquellos, si bien, afortunadamente, no hay que lamentar desgracias.

El gobernador civil y demás autoridades adoptaron las medidas necesarias en previsión de cualquier accidente y de manera particular en el camping Tarraco, instalado en las proximidades de la playa de la

Rabassada, que fué visitado por el gobernador civil. El gobernador militar ofreció inmediatamente la ayuda del Ejército, por si era necesario, ayuda que, por fortuna, no ha sido preciso utilizar. Los bomberos, no obstante, trabajaron incansablemente durante toda la tarde. El río Francolí, que desemboca en Tarragona y que normalmente apenas lleva caudal, ha experimentado una notable crecida, por lo que el alcalde ha cursado las órdenes precisas para que los vecinos de las márgenes estuvieran prestos a desalojar sus viviendas.

Como sea que ha tenido que procederse al desvío de trenes por Vendrell, este hecho ha agravado todavía más la situación por carretera, y en más de mil metros en la de Barcelona a Valencia se produjeron embottamientos, en el tramo comprendido entre Calafell y Poblet.

Los cinturones de seguridad protegen a los viajeros

Los cinturones de seguridad para conductores y viajeros de vehículos de motor son necesarios, ha manifestado el jefe del gabinete de estudios de la Jefatura Central de Tráfico, señor García Viñuelas.

En 162 casos estudiados, añadió, en 81 accidentes de vehículos no dotados de cinturón de seguridad resultaron víctimas el 73 por 100 de los ocupantes; el 23 por 100, heridos graves; el 4 por 100, muertos. De otros 81 accidentes cuyos conductores y viajeros iban dotados de cinturón de seguridad, fueron víctimas el 30 por 100; el 9 por 100 resultaron heridos de gravedad, y el 1 por 100, muerto.



Un aspecto de la calle de Barcelona, cuyo suelo fué totalmente destruido por la tromba de agua caída ayer tarde sobre Villanueva y Geltrú, y que causó daños de consideración. (Cifrafax.)